

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO POR HUASCAR CAJIAS K. EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXVII- No.10.898- LA PAZ,BOLIVIA,DOMINGO 25 DE DICIEMBRE DE 1988- 64 PAGINAS- Bs 1.50--

Edición de
6 secciones
64 páginas
Bs 1.50.-



Gloria a Dios en las alturas
y en la tierra paz
a los hombres de buena voluntad

PRESENCIA

Director: Armando Mariaca V.
Subdirector: Raúl Rivadeneira P.
Jefe de Redacción: Jesús Urzagasti A.

¿Reforma o parche constitucional?

Por Armando Cardozo Saravia

En el año que concluye, como consecuencia de la propuesta de introducir reformas a la Constitución, se han verificado una serie de criterios, e incluso la Cámara de Diputados, a través de la Comisión de Constitución y Policía Judicial, ha llevado adelante un seminario para analizar todas las propuestas.

En la ciudad de Sucre fue muy breve para la magnitud de la temática a tratar y se constituyó en el preámbulo de un debate serio, que merece, pues se trata nada menos que de introducir reformas a la Ley Fundamental de la República.

Creemos que no debe ser una simple reforma a la redacción del texto constitucional, sino que, paralelamente, debe efectuarse un estudio de fondo de la totalidad de la misma y efectuar las reformas de fondo que se precisan, acordes a nuestra realidad y proyectadas hacia la sociedad del futuro que se desea.

Se han presentado planteamientos sumamente valiosos, pero también existen criterios que se han manejado con exclusivo interés político o con una visión sumamente coyuntural; el propio seminario que se llevó a cabo

La NOTA del día

Señor Presidente:

Esta es la séptima Navidad que los bolivianos pasamos en el marco constitucional; seis años de vivir en el sistema que nunca debemos abandonar; sistema en el cual es posible ser educados para usar positivamente de la libertad y valorarla; seis años, iniciales tal vez, en los que debemos comprender que libertad no significa libertinaje y que democracia no es anarquía; seis años en que debemos haber comprendido los valores de la unidad, de la solidaridad y del amor entre hermanos.

Usted, señor presidente, depositario de la voluntad colectiva en las elecciones, ha sostenido muchas veces que sólo la unidad puede forjar el buen destino de la Patria. Ojalá que en esta Navidad recapitemos todos los bolivianos gobernantes y gobernados sobre los valores cristianos y que esta fiesta sea el principio de la unidad y comprensión; que sea, para bien colectivo, el principio de despejar los odios y rencores; que el proselitismo político-partidista que se aviesa sea un ejemplo de civilización, respeto y consideración.

Ojalá, señor presidente, que las enseñanzas y el ejemplo del Papa Juan Pablo II, que nos visitó en miyo florecer a partir de esta Navidad y que el Niño Dios colme de bendiciones a todos los bolivianos.

De usted, respetuosamente
Santiago

Balcón del Vaticano

El dragón del analfabetismo

Por Fr. Pedro de Anasagasti, ofm.

Bolivia agonizante

La "UNESCO", con plausible buena voluntad y utópico programa, se ha propuesto erradicar totalmente el analfabetismo en el mundo para el año 2000.

¡Lástima que la UNESCO no posea una información exacta del increíble número de analfabetos! En Bolivia, porque, en el último lustro, no sólo no se ha avanzado en la curación de la avanzada lepra de la ignorancia en nuestro país, sino que han subido las fiebres de las estadísticas de la incultura.

No juzgamos ni el Ministerio de Educación ni a los maestros. Sólo constatamos que una gran mayoría de maestros del campo no ha abandonado el berrinche de la unidad y de las tinieblas a sus alumnos que no tienen guía para su promoción. La colección macabra de huérfanos de clases han desahogado para el estudio hasta a los más pobres, amantes del libro. La informalidad en los días de asistencia ha roto casi desahogadamente la persistente aflicción y entrega a las asignaturas. El enrarecido ambiente del magisterio ha desgarrado el lazo de unidad y de confianza que todo alumno debe sentir por sus educadores.

Más de una tercera parte de los ciudadanos bolivianos son analfabetos; otros tantos poseen la cultura elemental. Los organismos culturales extranjeros logran vencer una enfermedad epidémica que sólo nosotros conocemos y que sólo podemos curarla con nuestro propio esfuerzo.

Los otros.

Los bolivianos somos graciosos: "que nos hagan otros, a fin de que el esfuerzo propio no nos deje heridos". Esperamos no caer en la tentación de que los organismos culturales extranjeros logren vencer una enfermedad epidémica que sólo nosotros conocemos y que sólo podemos curarla con nuestro propio esfuerzo.

Con motivo de la "Jornada Internacional de Alfabetización", Juan Pablo II dirigió un breve mensaje (20/8/1988) a su presidente Francisco Mayor Zaragoza. Con un augurio fraternal de que cese el analfabetismo en el mundo entero, pone el dedo en la llaga, manifestando que la instrucción y educación deben realizarse prioritariamente los propios Estados, no esperando que el potaje lo preparen fuera. La denuncia afecta prioritariamente a Bolivia, que no sólo no lleva el camino de Cuba que erradicó, sola ella, el analfabetismo similar al de Bolivia, sino que sigue el ritmo del cangrejo que camina hacia atrás. Dice el Papa a todos los bolivianos: "¡No se desanimen!".

Es importante que las mismas naciones vía "de desarrollo favorezcan la autofortificación de cada uno de sus ciudadanos, mediante el acceso a una mayor educación, gracias al programa de la causa de la afirmación expresa: Todo lo que favorezca la alfabetización y la

educación de base, lo que profundice y complete, es una contribución directa al verdadero desarrollo". Ese es el deber básico, urgente, apasistente, de todo gobierno. Y, por si no lo hubieran entendido algunos gobiernos, añade drásticamente: "cada país debe actuar según sus propias responsabilidades, sin esperar todo de los países más favorecidos y actuando en colaboración con los que se encuentran en la misma situación".

Un país que se vuelve loco con sus próximas elecciones, derrochando fortunas en propaganda política y viajes, dejando en la cuneta el problema trascendental de la cultura, es un país ciego. Seamos sinceros para reconocer que en Bolivia todos hemos tomado el rabano por las hojas.

Responsabilidad colectiva

Un docente descubría recientemente que se acumulaban. No sabemos "dónde" de estamos, quiénes somos, y qué queremos para compartir la responsabilidad del desarrollo del país; el profesor Valentín Alquez se refería al problema de la educación y del analfabetismo.

Ni el gobierno, ni los maestros ni los padres deben olvidar la gravedad de la información de la "Carta de los Derechos Humanos". Toda persona tiene derecho a la educación; la educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser gratuita, al menos en los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos" (Art. 26). En este caso de responsabilidades cruzamos todos.

A Bolivia se le filtra toda su fuerza y energía en la estéril discusión. Gusta del deporte del ping-pong; echar la pelota al enemigo, no considerar ninguna responsabilidad como suya. Quien sigue el ritmo de nuestra prensa, se percatará de que el gobierno culpa del desastre a los maestros; éstos a los padres de familia; los padres y los docentes al gobierno. La paleta funciona continuamente, rechazando la pelota loca, que vuela y vuelve a uno y otro lado sobre la menudra red, sin saber ni dónde está ni por qué se la maquila incensantemente.

En la palestra pública los reos son el gobierno y los maestros. Pero también hay cada padre! Que se considere "realizado" con tal de pagar las matrículas de sus hijos, sin dedicar ni siquiera una hora a la semana a la revisión y control de los estudios de sus hijos.

El Papa exige "una mayor toma de conciencia del deber de iniciativa y solidaridad, en el ámbito de la alfabetización, para todo hombre y toda mujer que quiera recibir la ayuda que necesita para que convenga que realice ellos mismos su propio desarrollo y que adquieran progresivamente los medios".

¡Ohre Bolivia que, gradual y paulatinamente, va convirtiéndose en un enorme parque zoológico!

La Navidad del Señor, símbolo de unidad, paz y esperanza

Año tras año, al llegar la Navidad, todos los bolivianos, al consciente y responsablemente en nuestra conciencia, llegamos a la conclusión de que es necesario reformar el camino que conduzca a la unidad nacional, la paz social y política. Anhelamos, con mucha esperanza, que para la Patria sea efectivo el canto de los Angeles al nacer Jesús en el pesebre de Belén: "Gloria a Dios en las alturas y paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad"; es decir, que la paz de Cristo sea efectiva en unidad y armonía de todos los bolivianos; que juntos enfrentemos las amenazas que acosan al país, que unidos busquemos las mejores soluciones; que hermanados nos propongamos trabajar, producir y liberarnos de la dependencia y la pobreza; que consubstanciados en los principios del amor cristiano hagamos de nuestra fe un lábaro que nos lleve a cumplir con Dios y con nuestros hermanos.

Hemos llegado a esta Navidad en el año en que nos visitó el Papa Juan Pablo II, año en que hemos recibido su mensaje directo de amor, de esperanza; su aliento para vencer las dificultades; su comprensión ante las injusticias y desigualdades; su seguridad de que el coraje y la fe de todos superará las angustias que nos han frustrado y hasta marginado del desarrollo y progreso que han alcanzado sus pueblos; su apoyo y esperanza de que sabremos vencer nuestras propias limitaciones y debilidades para encontrar las soluciones más efectivas en favor de toda la humanidad. El Papa, en nombre de Jesús, que nació un día como hoy, nos ha recordado que el vino al mundo para salvar a todos los hombres y nos pidió que seamos los bolivianos partícipes de esa salvación a través de nuestra fe, nuestra solidaridad y nuestras esperanzas.

Como muchos años, hemos llegado en medio de conflictos creados por efecto de la crisis económica, por las discrepancias políticas, por las divisiones que nos postergan más, por los conflictos sociales a raíz de problemas económicos; pero, con la esperanza -una virtud siempre latente- de que sacaremos fuerzas de nuestra voluntad para trazar todo lo negativo en luz y esperanza de nuestra fe cristiana que sólo sabe de construcción en pro del bien común.

La Navidad, fiesta del amor y del espíritu; principio de la salvación del hombre por obra y gracia del Ser Supremo, debe ser también el inicio para todos los bolivianos, de una paz cierta, de concordia entre todos, para construir la patria que todos anhelamos, superar los odios y rencores. La Navidad insufla paz en los corazones, una paz que tiene que hacerse extensiva al resto del tiempo porque sólo en paz y amor es posible construir.

El Niño Dios, Jesús, ilumine la mente y el corazón de gobernantes y gobernados; que nos haga comprender la necesidad de encontrar, en unidad, la fortaleza para superar los males que nos aquejan; que comprendamos también que Jesús en el pesebre, con las manos extendidas, nos dice: "Venid a mí todos los que tenéis trabajos, y yo os aliviaré; y yo os aliviaré; no vine a juzgar al mundo, sino a salvar al mundo" (Mat. 11; Juan, 12).

Que Jesús, desde su cuna, bendiga a todos sus hijos e hijas de esta patria, que insulte en los corazones sentimientos de amor, solidaridad, esperanza y comprensión; que los que sufren hambre, miseria y enfermedades encuentren, en corto tiempo, la satisfacción plena de sus necesidades; que los que tienen aprendan a ser solidarios, a practicar su cristianismo. Que esta Navidad sea, para todos los bolivianos y estantes en esta patria, el principio de mejores días, de un fortalecimiento de la fe y de una esperanza permanente.

Los nuevos conquistadores

Por Rodolfo Salamanca

En nuestro algo ingenuo desenvolvimiento social nunca faltaron los conquistadores, siempre victoriosos. Ahora los nuevos con modernizados procedimientos infalibles. Paradigmático ejemplo, la tradicional celebración de Navidad ha transformado, casi al asalto, por los nuevos medios y despojada de una parte de su significado original, en un día de fiesta algo más comercial de variedad y ostentancia a la publicidad millonaria que es como una varita mágica por los taumaturgos. Los nuevos Atlas se desplazan en ritmo de los negocios con sus mapas y balances de costo-inversión. En sus cuarteles tal vez no que creencias humanas ni los atropellos las que brindan utilidad al dinero. Les colaboran los medios en publicidad, expertos en necesidades, popularizan pro-

Durante las fiestas de fin de año encontramos alrededor del Pesebre algunos elementos cuyo significado se desconoce o se ha olvidado completamente. Se adornan los árboles navideños sin saber a menudo en el por qué de cierto tipo obligado de ornamentación, sin pensar en que pueden considerarse como símbolo de Jesucristo Nuestro Señor, como el "Christbaum" (Arbol de Cristo) que se llama en alemán.

Los conquistadores de este tiempo, titulados en la disciplina de administración de empresas nacionales y multinacionales, se han apropiado de la Navidad, y en calidad de capitanes en operaciones planetarias, invaden ciudades. Las llenan con adornos de colores, de pequeños cachivaches de fantasía, de aderezos corsuantes. Es posible que no les interese el Nacimiento sino como pretexto para ensanchar sus actividades mercantiles. Tampoco el sentimiento religioso, y el

A MANO ALZADA

Por Rulo Vali

EL ORIGEN DEL ARBOL DE NAVIDAD y su verdadero significado, se remonta a los autores medievales de los llamados "Autosacramentales, Misterios o Pastorales". Uno de los Misterios religiosos más populares era el del Paraíso terrenal que representaba la creación de la primera

pareja, el pecado de Adán y Eva, su expulsión del Paraíso, todo lo cual terminaba con la consoladora promesa del advenimiento de un Mesías Redentor, haciendo referencias precisas a su Encarnación. Esto hacía que el Auto del Paraíso fuese el preferido para tiempos del Adviento para así conectar sus escenas finales con las historias de Belén en una segunda parte.

Para la puesta en escena los decoradores o tramoyistas de entonces colocaban en medio un árbol cargado con manzanas, simbolizando así el árbol prohibido en medio del Paraíso. El "Paradisbaum" era rodeado por un gran círculo de velas encendidas dentro del cual tenía lugar el desarrollo del acto, así, además, se iluminaban las escenas. Siendo casi

inverso a fin de año los únicos árboles aptos para estar siempre verdes, eran los pinos, los abetos, alguna conifera adecuada, que después se fue pasando trasladándose a los hogares cristianos como recuerdo de los pastores, gracias al programa que miraban con ojos muy distintos y se valoraban debidamente todos sus simbolismos, actualmente tan desconocidos.

Luego, de acuerdo a lo que se reza en el Evangelio de la Santa Cruz: "Y así, puesto la salvación del género humano en el árbol de la Cruz, para que, donde tuvo origen la muerte, de allí resurgiera la vida, y el que venció en un árbol, fuera en un árbol vencido, por Cristo nuestro Señor". El "Paradisbaum" se convertía en el "Christbaum", interpretándose al árbol como símbolo del Salvador que vino a redimirnos y a dar su vida por nosotros muriendo en un árbol, pero por otra parte la venida del Mesías fue anunciada por una estrella, salía una hebra a mano e iba a colocarse al tope del árbol, y como Cristo es la luz del mundo, en representación de ello se subían todas las velas encendidas a las ramas del árbol.

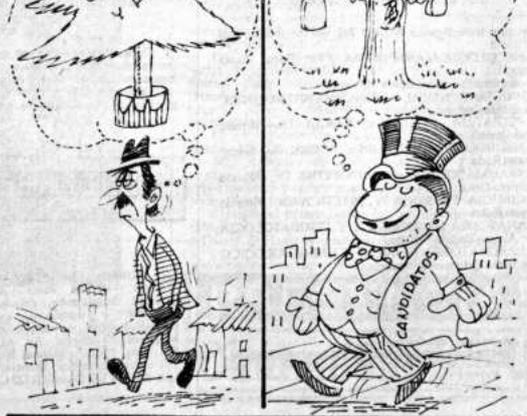
Continuando estas alegorías, en el siglo XV nació la costumbre de decorar el árbol de Navidad, junto con las manzanas acostumbradas, con pequeños círculos de obleas que recordaban la Sagrada Eucaristía. En esta formación los creyentes así como el árbol del paraíso tuvo el fruto de prohibido por el cual pecaron Adán y Eva, el árbol de la Cruz debía contener el fruto salvador del Sacramento por el cual somos redimidos, simbolizado en las obleas, las cuales posteriormente fueron reemplazadas por piezas de respostería que se podían comer, desafiando así a Satanás, aunque que aún no habían hecho su Primer Comulgación, el deseo de recibir a Jesús en la Eucaristía debidamente preparados.

Así fue como llegó a vestirse el Arbol de Navidad con los adornos que actualmente lo caracterizan, aunque bien pocos recuerdan el por qué de las bolas plateadas y doradas, las velitas, las escarabas, la estrella y todo lo demás.

Por su parte, los anglosajones añadieron un nuevo toque al uso tradicional de levantar un Arbol de Navidad junto al Pesebre del Niño Dios como bello complemento. ¿Cuál es? El de colocar los regalos de Nochebuena al pie del mismo árbol, porque, si representamos a Cristo Jesús, al ser "Christbaum" nos recuerda con elocuente simbolismo que como TODOS LOS BIENES Y DONES NOS LLEGAN A TRAVÉS DE JESUCRISTO, ningún símbolo mejor que colocarlo al pie del árbol que lo representa.

Pequeñas grandes ignorancias sobre el árbol de Navidad

Por Alejandro Wust Kirkwood, S.J.



Día del Señor

Llegada del Redentor

Lectura del Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Lucas, 2, 1.

En aquel tiempo el emperador Augusto ordenó que se hiciera un censo por toda la imperia. Este censo fue el primero que se hizo siendo Quinto Proculo gobernador de Siria. Todos tenían que ir a inscribirse a su propio pueblo. Así, José salió del pueblo de Nazaret, en la región de Galilea, y se fue a inscribirse en Belén, donde había nacido el rey David, porque José era descendiente de David. Fue allá a inscribirse, junto con su esposa, María, embarazada cinco. Y mientras estaban en Belén, le llegó a María el tiempo del parto y dio a luz a su hijo primogénito; lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no habían encontrado sitio en la hospedería. En aquel momento aparecieron, junto al ángel, muchos otros ángeles del cielo que alababan a Dios y decían: "Dios en las alturas y en la tierra paz a los hombres que él ama".

Entraron en vigor nuevas restricciones contra Cuba

Fueron aprobadas nuevas leyes económicas polacas

VARSOVIA, 24 (EFE). El parlamento polaco aprobó hoy las leyes económicas que regulan la actividad de las empresas. Estas nuevas leyes, que establecen una amplia libertad empresarial, eran uno de los puntos principales del programa del nuevo gobierno presidido por Mieczyslaw Rakowski.

El ministro de Industria, Mieczyslaw Wilczek, en su intervención ante el parlamento, señaló que la ley de la actividad económica, con participación extranjera y la ley de modificaciones al código de comercio, crearán condiciones favorables para la actividad de todos los sujetos económicos, sin distinciones.

Los empresarios estatales, cooperativos o privados tendrán los mismos derechos. La ley recalca explícitamente la igualdad en el acceso a los créditos bancarios y medios de producción. Los empresarios, públicos o privados, tendrán derecho a organizarse en asociaciones gremiales.

De acuerdo con estas nuevas leyes, para desarrollar una actividad económica, bastará con inscribirse en el registro. El Estado renunciará a los monopolios y sólo establecerá la concesión de licencias para la producción de fármacos, estupefacientes, sustancias tóxicas, armas, municiones, explosivos, extracción de minerales y transformación de metales y piedras preciosas.

Policía española incautó pesebre hecho de cocaína

MADRID, 24 (EFE). Un Belén completo fabricado con pasta de cocaína con la virgen, San José y el niño Jesús, además de tres reyes magos y ocho corderillos blancos, fue confiscado en un hotel de Madrid, informó hoy la policía española.

Daniel Ortega: Bush expresó que desea trabajar por la paz mundial

POR FILADELFO ALEMAN MANAGUA, 24 (AP). El presidente norteamericano electo George Bush expresó al presidente Daniel Ortega que "se prepara con entusiasmo para trabajar en el fortalecimiento de la paz en el mundo", informó hoy la presidencia de la república.

La declaración está contenida en un mensaje de Bush a su colega nicaragüense recibido en Managua el pasado 20 de diciembre y en la cual le agradece "en términos amistosos" una felicitación con motivo de su elección en noviembre pasado, dijo el gobierno.

El pasado 13 de noviembre, el presidente Ortega saludó al presidente electo Bush por el triunfo obtenido y le expresó "La voluntad de Nicaragua de trabajar para normalizar las relaciones" con Estados Unidos.

La nota de Ortega recordaba la vez en que ambos se estrecharon la mano en el congreso de Brasil en marzo de 1985, donde los dirigentes políticos de América Latina ahí reunidos expresaron en un aplauso "que expresaba claramente los deseos para que reine la paz entre nuestros dos naciones".

"Esta es la voluntad de Nicaragua y entendemos que también lo es de la inmensa mayoría del pueblo norteamericano", le invitó para que juntos trabajemos por construir este noble anhelo de paz en realidad", dijo la presidencia.

Las relaciones entre Nicaragua y Estados Unidos son tirantes desde la primera administración del presidente Ronald Reagan.

LLOYD AEREO BOLIVIANO

La Paz, domingo 25 de diciembre de 1988

SALIDAS		LLEGADAS	
VLO 919 Santa Cruz	Hs. 07:00	VLO 918 Santa Cruz	Hs. 10:05
VLO 919 Sao Paulo	Hs. 07:00	VLO 918 Cochabamba	Hs. 10:05
VLO 919 Río de Janeiro	Hs. 07:00	VLO 917 Lima	Hs. 15:30
VLO 919 Buenos Aires	Hs. 07:00	VLO 804 Cochabamba	Hs. 17:45
VLO 919 Montevideo	Hs. 07:00	VLO 914 Río de Janeiro	Hs. 19:20
VLO 918 Lima	Hs. 11:00	VLO 914 Sao Paulo	Hs. 19:20
VLO 917 Cochabamba	Hs. 16:35	VLO 914 Buenos Aires	Hs. 19:20
VLO 917 Santa Cruz	Hs. 16:35	VLO 914 Montevideo	Hs. 19:20
VLO 902 Santa Cruz	Hs. 20:00	VLO 914 Santa Cruz	Hs. 19:20
VLO 902 Manaus	Hs. 20:00		
VLO 902 Caracas	Hs. 20:00		
VLO 902 Miami	Hs. 20:00		

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 36771-11-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

INVITACION PUBLICA Nº 25/88 PROVISION RELOJES PARA CONTROL DE PERSONAL

El Comité de Contratación Administrativa del BCB, en estricta sujeción al Anexo 3 del D.S. Nº 21060 de 10 de julio de 1987, invita a las firmas, Representantes Legales y/o Proveedoras, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de Relojes para Control de Personal, de acuerdo al pliego de especificaciones que los interesados podrán recoger de la Gerencia Principal de Administración, piso 22 del Edificio Central, Ayacucho esq. Mercado - La Paz, previo depósito de Bs 50.- (Cincuenta 00/100 Bolivianos) en Caja Nº 1 (Planta Baja) utilizando la papeleta HABER DE CAJA, clave de cuenta Nº 30-01-07-5 RECUPERACIONES VARIOS.

El plazo para la presentación de las propuestas vence el día 20 de enero de 1989 a horas 18:00 p.m., que deberán ser entregadas en la misma Gerencia Principal de Administración.

La Paz, diciembre de 1988

COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA BCB

WASHINGTON, 24 (EFE). Las nuevas restricciones a las entidades que, como las agencias de viajes, venden billetes aéreos o transfieren divisas a Cuba entraron en vigor en EE.UU. medidas que refuerzan el embargo comercial que Washington impuso a la isla caribeña en 1962 tras la "crisis de los misiles".

A partir de hoy, la oficina de control de bienes en el exterior, dependiente del departamento del tesoro, como de un mes a esas entidades para que soliciten la licencia que les permita, por ejemplo, seguir vendiendo billetes aéreos de EE.UU a Cuba.

"Hoy enviamos una carta y un pliego de solicitud a todas las agencias de viajes que operan con Cuba para recordarles la entrada de vigor de las nuevas reglas", dijo un funcionario de la oficina.

La normativa no afectará a las personas que deseen viajar a ese país o a los cubanos que envíen dinero desde EE.UU. a sus familiares, quienes podrán seguir transfiriendo 500 dólares cada trimestre.

La restricción afecta asimismo a las transacciones realizadas dentro de Cuba con tarjetas de crédito, que, como antes, no podrán ser usadas para pagar gastos realizados durante una visita a la isla.

La nueva ley se suma a la adoptada el pasado 3 de noviembre, cuando se publicó una lista de 32 empresas cubanas que operan en terceros países, a las que se impide tener actividades económicas con firmas estadounidenses.

"Después del 23 de enero, al haber entregado la solicitud podrán seguir operando con carácter temporal hasta que adoptemos una decisión definitiva sobre la concesión del permiso", agregó.

Las empresas que obtengan la licencia tendrán que informar trimestralmente del volumen de sus ventas, al igual que deberán hacer las entidades que se encarguen de transferir divisas desde Estados Unidos a Cuba.

La restricción afecta asimismo a las transacciones realizadas dentro de Cuba con tarjetas de crédito, que, como antes, no podrán ser usadas para pagar gastos realizados durante una visita a la isla.

El presidente electo de Estados Unidos, George Bush, nombró hoy a Elizabeth Dole como secretaria de trabajo, la primera mujer que formará parte de su gabinete en el que hay dos hispanos y un negro.

Bush, que tomará posesión de la presidencia el próximo 20 de enero, designó recientemente a Carla Hills como ministro de Comercio Exterior (representante de comercio).

El presidente electo anunciará el nuevo nombramiento en una rueda de prensa, según dijo el codirector del equipo de transición Craig Fuller.

Elizabeth Dole, de 52 años, fue secretaria de transporte con el gobierno de Ronald Reagan, cargo que abandonó este año para ocuparse de la campaña presidencial de su esposo, el senador y líder de la minoría republicana del senado, Bob Dole.

La nueva secretaria de trabajo ha ocupado en las dos últimas décadas cargos gubernamentales, incluido ayudante de la pluma de la Casa Blanca de Reagan.

La designación de Dole dice solo una vacante en el próximo gobierno de Bush, que hasta ahora ha elegido a trece de las catorce ceteras del gabinete.

Luis Eduardo Fernández fue detenido poco después y la policía encontró otras cantidades de droga en un piso de Jorge Alberto ubicado en las afueras de Madrid.

En el mismo hotel, la policía detuvo los tres colombianos y les incautó seis millones de pesetas (unos 55.000 dólares) y la representación navideña del nacimiento de Jesús hecha con cocaína pura.

Luis Eduardo Fernández fue detenido poco después y la policía encontró otras cantidades de droga en un piso de Jorge Alberto ubicado en las afueras de Madrid.

En el mismo hotel, la policía detuvo los tres colombianos y les incautó seis millones de pesetas (unos 55.000 dólares) y la representación navideña del nacimiento de Jesús hecha con cocaína pura.



PESEBRE ANDINO. Un grupo de niños con atuendos típicos entonan canciones navideñas delante de un pesebre andino construido frente al Palacio de Gobierno (Lima, Perú, Radiofoto AP).

España destinará \$US 588 millones para ayuda internacional en 1989

MADRID, 24 (EFE). España destinará 588 millones de dólares durante 1989 al programa de ayuda internacional que elabora la Secretaría de Estado para la cooperación internacional y para Iberoamérica, aprobado hoy por el consejo de ministros.

El plan contará con un presupuesto de 64.700 millones de pesetas (casi 600 millones de dólares), cantidad que representa el 0,15 por ciento del producto interno bruto español y se acerca al objetivo previsto por el gobierno para 1992 de destinar al mismo el 0,35 por ciento del PIB.

El presupuesto se dedicará básicamente a la habilitación de créditos "blandos" para los países en desarrollo y a la participación española en organismos internacionales, especialmente en el Fondo Europeo de Desarrollo (FEU).

Iberoamérica, y en especial los países de Centroamérica y de la región andina (con preferencia Bolivia y Perú), aparecen en el programa como objetos principales de la ayuda española.

También Guinea Ecuatorial, la región del Magreb y los países hisoños de África estarán entre las zonas favorecidas.

El plan establece las previsiones de la cooperación española para el desarrollo, reafirma los proyectos, cuantifica el gasto de los mismos, y define quines los ejecutan y en qué sectores y países van a emplearse los fondos destinados a cooperación.

También se destinan a la ayuda alimentaria y de equipamiento, a proyectos específicos en el área de sanidad, educación, desarrollo rural e industrial y a las ayudas de emergencia destinadas a casos de accidentes y catástrofes.

La CEE aprobó plan de desarrollo para Angola

BRUSELAS, 24 DIC (EFE). La Comunidad Europea ha aprobado un plan de acción de 72 millones de dólares para el desarrollo de Angola y la ayuda a los repatriados, informó un portavoz.

El anuncio de la ayuda comunitaria se ha producido al día siguiente de la firma, en Nueva York, de los acuerdos de paz que supondrán la retirada de 50.000 soldados cubanos instalados en el país africano y la independencia de Namibia.

La acción concertada de los doce, a la que podrían añadirse otras ayudas bilaterales, se destinará a financiar un plan de desarrollo rural, la rehabilitación de infraestructuras, incluidas las sanitarias, la formación y creación de empleo y la ayuda a los repatriados y a las personas desplazadas como consecuencia de la guerra.

Entre 1979 y 1988, la CEE ha concedido a Angola 270 millones de dólares para la financiación de proyectos en diversos ámbitos y el suministro de alimentos y bienes de urgencia.

Angola está asociada a la comunidad, dentro del convenio de Lomé desde el 30 de abril de 1985. En virtud de este convenio, que liga a la CEE con 66 países de África, Pacífico y Caribe (ACP), las dos partes suscriben un programa indicativo dotado con 122 millones de dólares.

Bush nombró a primera mujer para su gabinete

WASHINGTON, 24 (EFE). El presidente electo de Estados Unidos, George Bush, nombró hoy a Elizabeth Dole como secretaria de trabajo, la primera mujer que formará parte de su gabinete en el que hay dos hispanos y un negro.

Bush, que tomará posesión de la presidencia el próximo 20 de enero, designó recientemente a Carla Hills como ministro de Comercio Exterior (representante de comercio).

El presidente electo anunciará el nuevo nombramiento en una rueda de prensa, según dijo el codirector del equipo de transición Craig Fuller.

Elizabeth Dole, de 52 años, fue secretaria de transporte con el gobierno de Ronald Reagan, cargo que abandonó este año para ocuparse de la campaña presidencial de su esposo, el senador y líder de la minoría republicana del senado, Bob Dole.

La nueva secretaria de trabajo ha ocupado en las dos últimas décadas cargos gubernamentales, incluido ayudante de la pluma de la Casa Blanca de Reagan.

La designación de Dole dice solo una vacante en el próximo gobierno de Bush, que hasta ahora ha elegido a trece de las catorce ceteras del gabinete.

Luis Eduardo Fernández fue detenido poco después y la policía encontró otras cantidades de droga en un piso de Jorge Alberto ubicado en las afueras de Madrid.

En el mismo hotel, la policía detuvo los tres colombianos y les incautó seis millones de pesetas (unos 55.000 dólares) y la representación navideña del nacimiento de Jesús hecha con cocaína pura.

Luis Eduardo Fernández fue detenido poco después y la policía encontró otras cantidades de droga en un piso de Jorge Alberto ubicado en las afueras de Madrid.

En el mismo hotel, la policía detuvo los tres colombianos y les incautó seis millones de pesetas (unos 55.000 dólares) y la representación navideña del nacimiento de Jesús hecha con cocaína pura.

Luis Eduardo Fernández fue detenido poco después y la policía encontró otras cantidades de droga en un piso de Jorge Alberto ubicado en las afueras de Madrid.

En el mismo hotel, la policía detuvo los tres colombianos y les incautó seis millones de pesetas (unos 55.000 dólares) y la representación navideña del nacimiento de Jesús hecha con cocaína pura.

Luis Eduardo Fernández fue detenido poco después y la policía encontró otras cantidades de droga en un piso de Jorge Alberto ubicado en las afueras de Madrid.

En el mismo hotel, la policía detuvo los tres colombianos y les incautó seis millones de pesetas (unos 55.000 dólares) y la representación navideña del nacimiento de Jesús hecha con cocaína pura.

Luis Eduardo Fernández fue detenido poco después y la policía encontró otras cantidades de droga en un piso de Jorge Alberto ubicado en las afueras de Madrid.

En el mismo hotel, la policía detuvo los tres colombianos y les incautó seis millones de pesetas (unos 55.000 dólares) y la representación navideña del nacimiento de Jesús hecha con cocaína pura.

Luis Eduardo Fernández fue detenido poco después y la policía encontró otras cantidades de droga en un piso de Jorge Alberto ubicado en las afueras de Madrid.

En el mismo hotel, la policía detuvo los tres colombianos y les incautó seis millones de pesetas (unos 55.000 dólares) y la representación navideña del nacimiento de Jesús hecha con cocaína pura.

Luis Eduardo Fernández fue detenido poco después y la policía encontró otras cantidades de droga en un piso de Jorge Alberto ubicado en las afueras de Madrid.

En el mismo hotel, la policía detuvo los tres colombianos y les incautó seis millones de pesetas (unos 55.000 dólares) y la representación navideña del nacimiento de Jesús hecha con cocaína pura.

AGENDA

PRESENCIA, Av. Mariscal Santa Cruz Esperanza 2º piso, teléfonos: CEN 372344-351998

LA PAZ ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS

EL INDIO c. Colón Nº 610 Tel. 323944

RILLO C. Murillo Edif. Murillo L. Nº 4 Tel. 323944

V. DE LA CADELARIA Av. Almona Nº 1111 Tel. 374992

INMACULADA CONCEPCION Av. Arce Nº 1111 Tel. 374992

INGLES Av. Ecuador Nº 2111 Tel. 370279

JUSTO JUZG Otero de la Vega Nº 1111 Tel. 369194

STA. CECILIA Av. Simón Bolívar Nº 1111 Tel. 343708

FRANCO BOLIVIANO Av. Bolívar Nº 1160 Tel. 325741

VIRGEN DE LOURDES Av. Bolívar Nº 1160 Tel. 325741

VIRGEN DE GUADALUPE Av. Tito Yupanqui Nº 1216 Tel. 350066

MERIDA Av. República Nº 1111 Tel. 320455

NIÑO JESUS Av. José María Nº 538 Tel. 325303

SAN HILARION II Av. 9 de Julio Nº 1646

BOCACOVAN II Edif. Reyna Nº 70 Achumani Tel. 790671

TABARUNA Av. Bolívar Nº 1160 Tel. 325741

VERACRUZ Av. Antofagasta s/n C/ C/ de la Paz Tel. 811658

TELEFONOS DE TERMINAL DE BUSES

Informaciones Terminal de Buses Tel. 367276

Transportes KORLAZO Tel. 367276

Transportes AROMA Tel. 357448

Transportes ATLAS Tel. 367276

BLEZA Tel. 361427

Pullman AVAROA Tel. 327096

Transportes B DE AGOSTO Tel. 327096

BANA Tel. 366783

Pullman BOLIVIA Tel. 367276

Pullman URUS IMPERIAL Tel. 367276

RELAMPAGO Tel. 367558

Flota ANDINO Tel. 320471

Flota EL DORADO Tel. 320471

FRANCISCO TEL 378004

Flota Pullman PAS Tel. 377909

Flota PANAMERICANA Tel. 377909

Transportes LITORAL Tel. 358603

Transportes INQUISIVI Tel. 341950

Pullman COPACABANA Tel. 352114

Transportes DE AGOSTO Tel. 327096

SAN LORENZO Tel. 328911

Transportes DEL SUD Tel. 323146

Transportes EL CONDOR Tel. 367276

Transportes LA PAZ Tel. 367276

INSTITUTO NACIONAL DE AUTOMOVILISTAS Tel. 355485

Transportes 16 DE NOVIEMBRE Tel. 161138

TELEFONOS DE URGENCIA

HOSPITAL DE CLINICAS Maternidad Tel. 367276

TRANSITO Tel. 371224 y 371220

PUBLICA Tel. 118 - 376668

MATERINIDAD Tel. 352114

NEUROLOGIA Tel. 327096

DO Tel. 32223

BOLIVIAN POWER Tel. 367276

RECLAMOS Tel. 354357

BOMBAS Tel. 367276

HOSPITAL DE CLINICAS Tel. 378469

119 HOSPITAL DE CLINICAS Tel. 378469

ATENCIÓN RADIO Tel. 378472

DOMICILIARIO Tel. 367000

AEROPUERTO Tel. 367276

LINEA PILOTO Tel. 810122

SAMAPA Tel. 356124 y 125128

ESTACION CENTRAL Tel. 352114

BUENOS AIRES Tel. 352114

INSTITUTO NACIONAL DE AUTOMOVILISTAS Tel. 355485

WACODEPENSION (UNIF) Tel. 355485

Atención 16 24 horas del día

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

TELEFONO DEL RETEN Tel. 372366

MUNICIPAL DE EMERGENCIA Tel. 372366

SAN RECLAMOS Tel. 117 y 118

TEL 104 SEÑORA HORA Tel. 358790

DISTANCIA EXTERIOR Tel. 358790

101 INFORMES Tel. 358211

DEXTROTÓN

ENERGETICO

ESTIMULANTE Y DESINTOXICANTE

INTI

Guia Profesional

MEDICOS

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA, MEDICO UROLOGO. Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil. Consultorio: Edif. Cine Monje Campero. Primer Piso. Telf. 326703. Domicilio: Telf. 785617. Consultas, 18 a 20 horas.

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"

Avenida 6 de Agosto Nº2380 Tel. 343261 Buscamóvil 810136-8

GINECOLOGIA-MASTOLOGIA . Dr. Edgar Tapia Arroyo

Especializado en Glándulas y Mastarias

- CIRUGIA GENERAL Y GASTROENTEROLOGIA. Dr. Edgar Tapia Arroyo

- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA Dr. Alfredo Rodríguez Vargas.

- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA Dr. Edgar Arana Rada

- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA Dr. Alberto Romero Cruz

- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA Dr. Ricardo Ayala Rojas

- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA Dr. Alonso Padilla Villalta

- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO Dr. Jaime Quintanilla Aguilar

DR. ALFREDO RAMIREZ TORRICO. CIRUJANO UROLOGO

Estudios Universidad de Chile

Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, ginecología, esterilidad, menopausia, exámenes pre-matrimoniales, prenatal, parto, orientación sexual de la pareja.

Consultorio, Edif. Hermanos (frente al cine Monje Campero) piso 17 tardes 14 a 19 horas, favor reservar hora Tel. 350040.

Dra. RUTH MALDONADO BALLON GINECOLOGIA-OBSTETRICIA

Flujos vaginales, hemorragia, tumores mamarios, planificación familiar, esterilidad, menopausia, examen pre-matrimonial, prenatal, parto, orientación sexual de la pareja.

Consultorio, Edif. Hermanos (frente al cine Monje Campero) piso 17 tardes 14 a 19 horas, favor reservar hora Tel. 350040.

LABORATORIOS

Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE: Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímicos, orinas, heces, LCR, jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos. Dirección: Edif. Mariscal de Zepita, Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861, Esq. Fray José peatonal Bloque "A" 2do piso Of. 201 entre plazas Sar, Francisco y Pérez Velasco Tels. 354528 Telf. Dom: 321122 Casilla 2665.

Gobierno peruano
Indultará a 400
presos comunes

LIMA, 24 (EFE).- El ministro de Justicia del Perú, César Delgado Pardo, dijo hoy que el indulto de fin de año, que el gobierno de Perú indultará a 400 reclusos.

El ministro dijo que el indulto afectará solo al 10 por ciento de la población penal peruana que está sentenciada y que llega a unas cuarenta mil quinientas personas.

La población penal de Perú es de 18.000 personas, pero las tres cuartas partes esperan, durante años, sentencias, y permanecen en prisión por la falta de "inculpación".

En mayo de 1986, la población penal peruana era de 16.473 presos comunes, de los que 11.923 permanecían sentenciados o sin haber siquiera sido juzgados por el juez.

Las sentencias de 4.850 reclusos, es decir que el 70,56 por ciento formaban la leyenda de los "inculpados".

Según una investigación hecha por la revista "Quechaco" sobre el tema, sólo en el penal de Lariguancho, hay un atraso en la prisa y legal administración de justicia, que llega a los 2.368 años.



ATENTADO.- El ministro de Defensa salvadoreño, general Carlos Eugenio Vides Casanova, muestra los daños causados por explosivos durante un ataque guerrillero a esa institución. Las autoridades informaron que el atentado dejó un saldo de por lo menos tres muertos y 38 heridos (San Salvador, Radiofoto AP).

Juan Pablo II saludó nacimiento de Cristo celebrando la Misa de Gallo

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (AP).- El Papa Juan Pablo II saludó hoy el nacimiento de Cristo celebrando la Misa de Gallo a la medianoche con una cita del Evangelio según San Lucas: "Un Salvador os ha nacido".

En su homilía de 10 minutos en la basílica de San Pedro, el Papa dijo que escuchamos la voz que emana de las profundidades de la noche de Belén. Los pastores vigilando su rebaño durante la noche fueron los primeros en escucharlo. El Papa advirtió a los fieles que no deben ser complacientes y exhortó

a encontrar el auténtico significado de la Navidad en las palabras: "Un salvador os ha nacido". "Puede parecer que la gente ha logrado mucho, y continuará haciéndolo, en "salvarse" mediante sus propios recursos, hasta ser autosuficiente. Pero se está convenciendo cada vez más de que no es autosuficiente, que todas las cosas llamadas "civilización" progreso y desarrollo no llegan a la raíz del mal que persiste en la historia humana y que incluso, en cierto sentido, se está volviendo más profundo y generalizado", dijo el Papa.

a veces la misa de los pastores". El pontífice, hablando en el altar papal bajo un enorme palo de bronce diseñado por Bernini, destacó que gente de distintas lenguas escuchaba el mismo mensaje en radio y televisión en 49 países.

Bureau Veritas
Bolivia

Agradeciendo por la confianza depositada en nuestra empresa, desea a los sectores **IMPORTADOR** y **EXPORTADOR** del país,

Feliz Navidad y próspero Año Nuevo

Narcotraficantes rescatados con helicópteros en Colombia

MEDELLÍN, COLOMBIA, 24 (AP).- En medio de una balacera, un helicóptero con varios sujetos armados aterrizó hoy en el patio central de una prisión de Medellín y rescató a por lo menos cinco delincuentes ligados a las bandas de narcotraficantes informaron las autoridades.

El piloto del helicóptero resultó herido y apresado en el aeropuerto local donde el aparato aterrizó vacío. La policía desató una intensa búsqueda de los otros ocupantes que fueron dejados en un lugar no especificado de inmediato por los informantes.

Leonel Cruz Chaparro, director de la cárcel de Bogotá, dijo que la incursión del aparato se produjo en momentos en que reclusos y sus patentes celebraban la Fiesta de Navidad.

El helicóptero fue robado a la empresa comercial Helico y penetró a la cárcel abriéndose paso con fuego de metralletas, dijo Cruz Chaparro. Añadió que no hubo heridos entre las 600 personas que participaban en la fiesta.

El helicóptero recogió alrededor de cinco delincuentes entre ellos dos pistoleros de la banda de los nachos, una organización criminal encargada de ejecutar los asesinatos de las bandas de narcotraficantes del llamado cartel de Medellín.

El piloto del helicóptero, identificado como Néstor Morales, resultó herido por los guardias del penal y capturado en el aeropuerto Olaya Herrera de Medellín, en donde aterrizó después del uso de "bate". Aparentemente el piloto fue obligado a palar en la espectacular operación de rescate, dijeron las autoridades.

Guerrilla salvadoreña llama a rebelión a los militares

SAN SALVADOR, 24 (EFE).- El comandante Emilio Mena, oficial que abandonó el ejército de El Salvador en 1979 para integrarse después a la guerrilla, llamó hoy a la oficialidad militar a la rebelión contra la fuerza armada que está en "peligro de muerte".

Mena, en declaraciones a la clandestina "Radio Venceremos", portavoz oficial de los rebeldes, llamó también a buscar la salida política al conflicto bélico que sufre El Salvador desde hace ocho años, que ha dejado un saldo de más de 60.000 muertos.

En un análisis de estos años de guerra, el comandante "Manolo", como se le conoce en las filas de la guerrilla, aseguró que el Frente "Por la Libertad y la Justicia" (FMLN) se ha convertido en un poder real "por lo que es ridículo pedir que deponga las armas".

Advertió que en el seno del Ejército están enquistados elementos nocivos por lo que "las Fuerzas Armadas están en peligro de muerte".

Mena Sandoval se incorporó al FMLN en 1981 tras el fracaso del golpe cívico militar del 15 de octubre de 1979 encabezado por la juventud militar y

que llevó al poder a figuras políticas de izquierda que se mantuvieron en el escaso dos meses.

"Reflexionen, piensen y decidan, la patria necesita de esas decisiones, unamos nuestras armas para conquistar la paz, la insurrección se aproxima", advirtió.

El FMLN desartuló desde septiembre una de las más extensas y fuertes ofensivas militares contra guarniciones locales, oficinas públicas y sabotaje al tendido eléctrico.

En cuatro meses, la guerrilla atacó los edificios del estado mayor conjunto de la Fuerza Armada, la Fuerza Aérea, el cuartel del batallón de contrainsurgencia "atonal", la guardia nacional, en la capital salvadoreña y otras ciudades, demostrando presencia en todo el territorio y mayor coordinación de sus unidades militares.

El gobierno de El Salvador ha insistido que sólo responderá a la propuesta de diálogo y negociación de la guerrilla si ésta deponga las armas y se incorpora al proceso democrático, iniciativa que ha sido rechazada por el FMLN.

Stroessner asegura que en el Paraguay hay democracia

ASUNCION, 24 (EFE).- El presidente de Paraguay, General Alfredo Stroessner, afirmó hoy en su mensaje de Navidad que su país "vive en democracia" y bajo "el imperio del estado de derecho".

Stroessner, en el poder desde 1954, leyó su tradicional mensaje en un acto que se realizó en el Palacio de Gobierno con la presencia de las más altas autoridades de su gobierno, diplomáticos y dirigentes del Partido Colorado, gobernante desde 1947.

Paraguay "consolidó sus instituciones libres en un clima de concordia y de un imperio del estado de derechos", expresó Stroessner, cuyo régimen "está agotado" para la oposición que pugna por una "transición hacia la democracia".

Stroessner afirmó en su mensaje navideño que "como todos los comités de esta época" las elecciones en las que obtuvo su séptima reelección "fueron limpias y honradas", afirmaciones con las que respondió a las acusaciones de "fraude" que permanentemente han hecho los opositores.

El año 1988 tiene para Paraguay "un simbolismo que recogerá la historia", según Stroessner, porque en mayo último recibió la visita del "egregio y respetado predicador de la paz, el Papa Juan Pablo II".

El Santo Padre "cumplió normalmente su programa de actividades gracias a la seguridad que reina en nuestro suelo", expresó Stroessner, quien en varios párrafos de su mensaje exaltó "la paz que vivimos" a la que calificó de "categórica e inderrotable triunfo de nuestra política de concordia".

En el aspecto económico, Stroessner sostuvo que "no es desalentador el panorama nacional" aunque reconoció que existen "algunas dificultades".

"La inflación está controlada", dijo Stroessner al anunciar que el Producto Interno Bruto (PIB) paraguayo aumentó este año en un 6,2%.

"Que es honesto no puede dejar de reconocer cuanto está progresando el Paraguay", agregó Stroessner.

Por daños que causan los "Contras"

Nicaragua pedirá indemnización de \$US 12.000 millones a EE.UU.

MANAGUA, 24 (EFE).- El gobierno de Nicaragua pedirá al de Estados Unidos una indemnización superior a los 12.000 millones de dólares, solicitados ya ante el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya (TJ), tras evaluar los daños económicos causados por la guerra que sostiene con la "contra" desde hace casi ocho años.

El presidente Daniel Ortega señaló recientemente que, según la sentencia del TJ, "pueden ser más de 12.000 millones o menos, según dictamine el Tribunal", que estudia la solicitud de Nicaragua.

Pinochet se mostró contrario a reformas a la constitución

SANTIAGO DE CHILE, 24 (EFE).- El jefe del estado chileno, general Augusto Pinochet, se manifestó contrario a reformar la constitución política como lo ha pedido la oposición y algunos partidos de derechos que apoyan al régimen militar.

En un discurso pronunciado hoy ante ministros y subsecretarios que le desearon un feliz año, Pinochet dijo que el camino institucional está señalado en la constitución y los insurrectos luchar contra la política y la demagogia.

El general Pinochet indicó que este año las Fuerzas Armadas confirmaron al mundo y a Chile que son "garantes de la democracia y de derecho que la sustentan".

Agregó que en 1989 "debemos enfrentar nuevos desafíos, entre ellos, el que nos imponen quienes pretenden nuevamente socavar los fundamentos de nuestro orden institucional".

Al referirse a las peticiones de diferentes partidos políticos, Pinochet señaló que tras algunas propuestas de reformas y transformaciones se pueden advertir "las mismas concepciones que condujeron al colapso de nuestra democracia y han llevado a la ruina moral y material a otras muchas naciones de occidente".

El jefe del estado manifestó: "Cuando el país se aproxima a decisiones trascendentales para la consolidación de su vida democrática, todos debemos saber que ese camino ya está señalado".

Pese a estas declaraciones de Pinochet, en círculos del Ministerio del Interior se comenta hoy que el ministro Carlos Cáceres aceptará dialogar con dirigentes opositores para estudiar posibles reformas a la constitución política.

Satisfacción en Venezuela por subida de precios de petróleo

CARACAS, 24 (AP).- El presidente Jaime Lusinchi y miembros de su gabinete económico reaccionaron hoy con satisfacción por el incremento de los precios del petróleo en las últimas semanas y afirmaron que el fortalecimiento del mercado es consecuencia del cumplimiento de las cuotas de producción de los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP).

"Siempre pensé que el problema de los precios del petróleo era circunstancial y que estaba condicionado por la indisciplina de los países productores en materia de cuotas de producción", dijo Lusinchi.

Agregó que con las nuevas cuotas de producción resultaba lógico que el mercado se hubiese ajustado hacia arriba y buscara niveles más remunerativos.

"Me complace decir que mi gobierno trabajó consistentemente para lograr disciplinar a la OPEP y debo reconocer el trabajo que en ese sentido realizó el Ministerio de Energía y Minas, conducido por Arturo Hernández Grisanti y su sucesor Julio César Gil", indicó Lusinchi.

El titular de energía manifestó por su parte que el mercado al futuro colocó el precio promedio de los crudos de referencia en 18 dólares por barril para enero, lo que significa que las metas trazadas por la OPEP en su reunión de noviembre de Viena serán alcanzadas en 1989.

El ministro de Hacienda, Héctor Hurtado, mostró también su satisfacción por la elevación de precios, aunque advirtió que eso no afectaría el presupuesto fiscal para 1989, fijado inicialmente en 12.452 millones de dólares.

Venezuela ocupa el cuarto lugar entre los 13 miembros de la OPEP por su nivel de producción de crudos y derivados.

Oleña vilibici hasta el 31 de Diciembre

la oportunidad
Apple Macintosh™
toca su puerta este fin de año.

Creditos sin complicaciones. Desde \$ 9 y...
...el Soporte de la empresa líder en computación de Bolivia.

La Paz T. 390234
Santa Cruz T. 4-0625
Cochabamba T. 2-3972
Sucre T. 3-1522
Tanja T. 2-3659

Ed. Herman Ol. 904
Avda. Velarde 130
C. España Gal. Olimpia
Cap. Ravelo 136
C. La Madrid 426

Dima
tiene la solución

Distribuidor Autorizado

ILUMINE LA BELLEZA DE SU HOGAR

los **Pucci**

LO INVITAN A ADMIRAR LA MAS GRANDE VARIEDAD DE LAMPARAS RECIENTE LLEGADAS DESDE ITALIA

Visite nuestro salón de exhibición en:
Av. Arce 2180 - La Paz
(Frente al La Paz Hotel ex Sheraton)
Teléfono 325919 - Fax. 390722

Felices Fiestas

ATENDEMOS LOS SABADOS HASTA LAS 20 HRS.

PRESENCIA Chulumani Alda C. de Alvizuri

Hasta noviembre de 1988 Bolsin ofertó 1.233 millones de dólares y vendió 495,9

La Superintendencia de Bancos informó que, desde enero hasta noviembre del año en curso, se llevaron a cabo 229 operaciones en el bolsín del Banco Central de Bolivia, en las que se pusieron a la venta 1.232 millones de dólares.

El informe oficial dice que el monto ofertado mensual fluctuó entre los 100 y 105 millones de dólares, excepto los meses de enero, febrero, marzo, agosto y septiembre, cuando la oferta llegó a los 160, 122, 110, 115 y 110 millones de dólares, respectivamente.

El monto mensual demandado por los clientes, que concurren diariamente a las operaciones del bolsín, alcanzó a 575,7 millones de dólares, en cifras redondeadas, mientras que el adjudicado llegó a 495,9 millones.

La adjudicación más importante se observó en enero de este año, cuando el Banco Central vendió 75,7 millones de dólares, y la mínima en junio, con 31,6 millones.

Enero fue el mes de mayor demanda de dólares, ya que los clientes exigieron la venta de 61,1 millones de dólares, y la mínima fue en junio con 40,2 millones.

Durante 1988

Gobierno estableció bases para futuras inversiones petroleras

Durante la presente gestión, el Ministerio de Energía e Hidrocarburos estableció las bases para ejecutar programas de inversión para la prospección de hidrocarburos en diversas regiones del país, informó ayer el ministro de esa cartera, Ing. Fernando Illanes, cuando hizo conocer un balance de las actividades del sector en la gestión que concluye.

Los hechos más sobresalientes de este año fueron los acuerdos bilaterales firmados con el Brasil y la visita del presidente de ese país, José Sarney, a Bolivia.

Se ejecutó el 100 por ciento de los programas de inversión del sector petrolero con fondos propios, pero hubo tropiezos en los desembolsos de recursos externos, por los trámites burocráticos y por el atraso en la aprobación del Presupuesto General de la Nación.

Se inauguraron varias obras, como el gasoducto al altiplano, los oleoductos Villamontes-Tarja y Yapaquí-Caranda y el poliducto Villamontes-Tarja-El Puente, que permitirá concretar el funcionamiento de la fábrica de cemento de Tarja, ubicada en el último punto.

En el campo productivo se logró un equilibrio entre la oferta y la demanda, cuya producción total alcanzó a 21.500 barriles por día; de ellos, 18 mil corresponden a YFPB y el resto a las empresas transnacionales.

Representantes del gobierno de Bolivia y Brasil firmaron recientemente un acuerdo para mejorar la calidad de la educación en las poblaciones ubicadas en la frontera de ambos países, según informó

Mon. Sainz celebrará hoy misa navideña

Arzobispo de La Paz convocó a construir una Iglesia Renovada

Misión evangelizadora alentará a la familia en la solidaridad con los pobres y necesitados

El Arzobispo de La Paz, "Misión Evangelizadora", hará que "cada familia sea alentada como servidora y en solidaridad sensible con los pobres y necesitados", agregó que esa Iglesia debe "ofrecer a los jóvenes la oportunidad de trabajar con empeño y alegría por el Reino de Dios".

El arzobispo de La Paz celebrará hoy la eucaristía de homenaje al nacimiento de Jesús de Nazaret, en la Catedral de La Paz a las horas once, en cuya oportunidad dirá su homilía, referente a la construcción de una "Iglesia servidora y firmemente comprometida en la tarea de mejorar la vida social".

El texto del mensaje señala:

"En el humilde pesebre de Belén ha brillado una gran luz Dios se hizo hombre por nosotros, asumió nuestra realidad para salvarnos. Se hizo pobre, para comunicarnos su riqueza insondable; se hizo débil, para darnos la fuerza suficiente en este difícil caminar de la vida; se hizo humilde para exaltarnos, con Cristo, a la derecha del Padre.

"En este acontecimiento que hoy celebramos, el plan del amor de Dios comienza a revelarse. En la pequeñez de Jesús recién nacido, el eterno, el todo-

poderoso, el inmenso, se creyentes y, sobre todo, una profunda experiencia de Cristo y de su amor.

"Con ella proseguiremos el camino pastoral unido, que hermana a todas las Iglesias locales de Bolivia, en la evaluación de los 500 años de la evangelización de América y la programación futura.

"En nombre del niño Jesús, que nació humilde y sencillo, pido a todos iniciar la preparación de la misión en un clima de oración y acoger las iniciativas de las parroquias y zonas pastorales de nuestra arquidiócesis, dando lo mejor de sí mismos y sin egoísmos, para cumplir las tareas que con fraterno afecto nos encargara el mismo Jesús, nuestro hermano.

"La misión sea lo que los católicos de La Paz queremos que sea, de acuerdo con nuestro aporte y compromiso, según nuestra participación e interés. Es urgente que tengamos todo el corazón puesto en la meta que anhelandos alcanzar a través de ella: Una Iglesia renovada en el compromiso de todos sus miembros; fuerte en la fe, sólida en su esperanza, ardiente en su caridad.

"Una Iglesia de comunión efectiva y visible, en la que participen activos todos los bautizados. Una Iglesia en la que cada familia sea alentada a vivir su existencia cristiana, abierta a los demás como servidora y en solidaridad con los pobres y necesitados. Una Iglesia que sepa ofrecer a los jóvenes la oportunidad de trabajar, con empeño y alegría, por el Reino de Dios.

"En la Navidad de 1988 está caracterizada por el recuerdo de la visita de Su Santidad Juan Pablo II a Bolivia. Mensajero de Justicia y esperanza. Lo vimos como testigo del amor de Dios, cuya presencia conmovió a nuestro pueblo y dejó múltiples experiencias espirituales de encuentro con el Señor.

"Su palabra ilumina el trabajo de nuestra Iglesia y, a su invitación, hemos conocido al pueblo de Dios, para realizar una "misión general" en la arquidiócesis de La Paz. El Papa nos ha invitado a ser pueblo de Dios según el Concilio Vaticano II, en comunión y participación, creando comunidades de fe, compartiendo activamente en la construcción de una Iglesia viva y renovada.

"Esperando de la misión muchos frutos de renovación pastoral, participación activa y comprometida de todos los fieles



Busca y no halla... Llama y no le abren... Ama y lo rechazan

Cuántos niños viven o sólo existen en grado extremo de pobreza; cuántos se acercan a utropana con la ilusión de tener un juguete o al menos un pedazo de pan, un dulce. Cuántos buscan amor y sólo reciben desprecio; cuántos aman profundamente y son rechazados porque se han convertido en una "molestia", en ramera inaguantable. Cuántos niños llaman a las puertas y quien las abre sólo ve de frente, sin agachar un poco la cabeza y menos los ojos del alma y el corazón y cierran de un portazo.

La Navidad se presta tal vez más que otra ocasión para reflexionar sobre la realidad de los niños, de muchísimos niños: de aquellos que teniendo todo lo material, carecen de lo principal, que es el amor, la atención, la dedicación de sus progenitores y que creen que, con darles todo, ya han cumplido y, en las primeras de cambio, sólo saben maltratarlos. De aquellos niños que, si bien tienen el cariño de sus padres, les falta alimento, sufren enfermedades y ven pasar sus días en medio de angustias, hambre y dolores. De aquellos niños que, por no tener alimento ni ropa para cubrir sus cuerpos, reciben también el rechazo y el desamor de sus padres porque son considerados como "culpables" de la situación. Cuánta angustia, cuánta injusticia, cuánta falta de amor.

Qué doloroso es ver a un niño desahogado, enfermo y hambriento; es como ver a Dios llorando; qué triste y frustrante ver a quienes tienen mucho, no saben dar algo; qué angustioso sólo hay miseria y necesidad angustiosa resulta el niño que se es cristiano y no se le ve conducta, en los actos, en la solidaridad que debería demostrar en todo momento de la vida. Decepcionante es tratar con niños que no saben de amor, que de bien común y, sin embargo, dicen ser el mejor y de "sentimientos"; que abundan pugnante es encontrar a niños que no saben que el derecho termina donde empieza el de los demás.

Qué angustia se siente al hablar del Niño Dios cuando los "actos se obra contra él, que no amar a los niños, no cuidarlos, no verlos, no proporcionarles amor y atención ni proporcionar sus necesidades, sus alegrías, sus sonrisas es como despreciar a que él sea Jesús que nació en una Navidad como hoy.

Seamos cristianos, venidos más a través del amor que de los niños a nuestros miembros del mundo; seámoslo realmente a través de los sentimientos de solidaridad, de la conducta, de un comportamiento que nos cada día de la vida, como homenaje de adoración a un representante de todos los niños. (AMV)

La Junta de Solidaridad comenzará proceso de reestructuración global

La Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social comenzará un proceso de reestructuración global de su institución a partir del próximo año, afirmó ayer Fernando Araujo, coordinador del Proyecto Bol/024 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

"No necesitamos más hogares sino crear proyectos de producción integral, que de cogestiones pasen a ser autogestiones", dijo.

Ese cambio implicará un apoyo interinstitucional entre la Junta, los ministerios y los organismos nacionales e internacionales que trabajan al servicio de la población.

Señaló que se planificará el uso de los recursos financieros y se racionalizará y capacitará a los participantes.

Queremos canalizar la mayor cantidad de fuentes de financiamiento y apoyar a las múltiples necesidades de la población empobrecida, añadió.

Anunció a PRESENCIA que en agosto de 1989 la Junta hará conocer su plan de trabajo a largo plazo y el nuevo enfoque que se dará a la institución.

El proyecto para una reestructuración global emergió del Primer Encuentro Nacional de la Junta, que se realizó en La Paz y en el que participaron todas las autoridades de esa institución.

El cambio se ejecutará en base a los diagnósticos emitidos por los especialistas, técnicos y población atendida.

La prensa el subsecretario de Educación Urbana, José Gabriel Cortez.

El acuerdo fue suscrito en la ciudad de Santa Cruz durante una reunión boliviano-brasileña de representantes del

sector de educación de ambos países.

Gabriel Cortez dijo a la prensa que el programa busca mejorar el sistema educativo en los puntos básicos de la extensa frontera que vincula Bolivia con el Brasil.

Agregó que el programa establece la ejecución de proyectos educativos conjuntos en Cobija y la comarca brasileña, en Guaymarín en el Beni y Guaymarín en Brasil, Puerto Suárez, Quiroco con Corumbá y San Matías en Santa Cruz, con Cáceres.

Manifestó que el programa comprende el mejoramiento de la infraestructura escolar, la creación de nuevos centros educativos en los ciclos de educación primaria, media y técnica superior.

También se realizarán esfuerzos para la creación de casas de la cultura, museos, donde Bolivia y el Brasil, en forma conjunta, realizarán un curso con el objeto de preservar las riquezas culturales de ambos países.

Según director laboral

Plan quinquenal de COMIBOL sólo es un programa de subsistencia

El plan quinquenal de la Corporación Minera de Bolivia es un programa de subsistencia, porque se continúa con los mismos métodos de explotación y tratamiento de minerales de hace 50 años.

La información fue proporcionada ayer a PRESENCIA por el director laboral de COMIBOL,

Noel Vásquez, quien añadió que la capacidad productiva de los mineros es baja frente al rendimiento de otros países.

La COMIBOL debe cambiar sus sistemas para competir con países que tienen bajas costas de producción. Reconoció que la minería nacionalizada no posee ca-

pacidad para administrar los centros productores frente a la presión de dirigentes y trabajadores, quienes imponen sus condiciones sin tomar en cuenta el daño económico que causan a la institución.

Afirmó que la empresa minera Huanuni, en caso de estar administrada por una empresa privada, en pocos meses elevaría su producción a 5 ó 6 mil toneladas diarias de concentrados, pero en la actualidad no se puede llegar ni a mil.

En varios centros hay exceso de mineros y faltan obreros calificados para atender trabajos de responsabilidad y no se puede realizar transferencia de personal por la dictadura de los trabajadores.

Reiteró que los documentos del plan de operaciones son analizados por el directorio del Banco Mundial y se espera la aprobación de un crédito de 51 millones de dólares para ejecutar este programa.

A ese monto, COMIBOL añadirá 20 millones que permitirán la adquisición de equipos, maquinarias y herramientas para las empresas núcleo.

El plan contempla varios rubros referidos a la prospección de nuevos yacimientos, capacitación de personal y atención de problemas sociales.

Pese al desmentido del gobierno

En La Paz y Oruro se agudiza la escasez de gas doméstico



Pese a las declaraciones recientes del ministro de Energía e Hidrocarburos, quien dijo que no hay desabastecimiento de gas licuado en el país, PRESENCIA pudo establecer que se agravó la distribución de este energético en La Paz y Oruro y se corre el peligro de que se presenten problemas, porque la población llega a su límite.

En Oruro, tal como se puede observar en la fotografía, se ven colas de más de dos mil gurrufas y los dueños amenazaron con bloquear la carretera si YFPB no normaliza el abastecimiento.

El Prefecto de Oruro, José Zapata, informó que la demanda de esa ciudad es de 35 toneladas de gas y la entidad del petróleo sólo envía 27. Varias amas de casa, que hacen cola desde tempranas horas, protestaron por el pésimo servicio que brinda YFPB. Dijeron que las extensas colas que se podía observar era una muestra de mentira y el engaño de

INFORMA LA ALCALDIA PACEÑA

ALCALDIA PAGO EL VIERNES A MAS DE 200 EMPRESAS

En otra acción destinada a regularizar la situación de las empresas constructoras y pequeños contratistas de obras, la Alcaldía procedió el pasado viernes 23, a cancelar planillas de avance de obras a cerca de 150 empresas.

Por ejemplo, la Cámara Departamental de la Construcción, fue la entidad que habiendo recibido una asignación global, procedió a distribuir esa asignación equitativamente entre quienes están en condición de acreedores de la Alcaldía.

Luego se pagó a empresas y contratistas de Acción Comunal, Obras Públicas y Estudios y Proyectos.

TAMBIEN SE PAGO A EDITORES Y MEDIOS DE COMUNICACION

Entre otros pagos de consideración que la Comuna paceña realizó en el curso del pasado viernes, estuvieron consignadas las distintas empresas editoras que trabajaron más de treinta libros y folletos que forman el caudal literario de la presente gestión edilicia.

Asimismo, se canceló deudas a las diferentes empresas proveedoras de material de imprenta y escritorio y a los medios de comunicación que a través de avisos publicitarios prestaron sus servicios a la Municipalidad.

CANCELACION DE HORAS EXTRAS

De otra parte, se canceló a los obreros que tenían horas extras pendientes.

CONSTRUCCION DEL CAMINO LLOJETA AL AEROPUERTO

El Comando de Ingeniería del Ejército por su parte, cobró también otra importante planilla por la construcción del camino que conecta la zona Sur por Llojeta al Alto y el Aeropuerto, obra que será entregada al servicio público antes de fines del presente mes.



ANTIVERSARIO.- En un acto cumplido este viernes en el frontis de edificio central, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones conmemoró el 23º aniversario de su creación.

El gerente general de ENTEL, Alberto Alarcón, al rendir homenaje a los técnicos y empleados que hicieron posible la solvencia económica de la empresa, dijo que seguirá adelante con dos proyectos importantes para 1989: DOMSAT VISTA (satélites domésticos), y ERNET (Expansión de la Red Nacional de Telecomunicaciones).

Según Alianza de Médicas

Acción multisectorial mejorará los índices de morbi-mortalidad

"Es necesario que las sociedades comprendan que la salud es tarea de todos"

La organización Alianza de Médicas afirma que...

Agrega que es fundamental un trabajo conjunto...

Problema familiar es causa para existencia de niños callejeros

La problemática familiar es una de las causas principales para que...

El magro presupuesto, la dependencia de cooperación internacional...

La atención primaria y los esfuerzos de la comunidad...

Cultivo de la coca distorsiona la producción agropecuaria

Uno de los principales elementos que marca las tendencias actuales de la agricultura boliviana...

El estudio ministerial asegura que el cultivo de la hoja de coca tiene un crecimiento explosivo...

La información fue proporcionada ayer a PRESENCIA por el Director de Oruro...

Luego de la crisis minera Oruro busca su desarrollo con apoyo del sector agropecuario

El departamento de Oruro, de tradición esencialmente minera, luego de la crisis de este sector...

La consolidación de la democracia y el papel de la Iglesia Católica

La democracia que vive el país, tuvo sin duda un componente cuyo aporte nadie puede negarle...

La situación dramática que vive el pueblo boliviano, la creciente reducción de las fuentes de trabajo...

La historia de nuestro pueblo está grabada con sacrificio, por muchos años, los obreros y campesinos...

En relación a la agricultura, dijo que Oruro se ha convertido en el departamento forrajero por excelencia...

El potencial para producir quina es grande, pero no se cuenta con apoyo de la población boliviana...

Según diputado Los parlamentarios mostraron insensibilidad frente al pueblo

Congreso con todas sus deficiencias, se constituye en un pilar básico del proceso de consolidación de la democracia...

Recuperación de la minería tiene que favorecer al Estado

La recuperación de la minería en los próximos años tiene que beneficiar al estado y no a la empresa privada...

Para una mejor administración de la justicia "Relocalizados" piden renovación de la Corte Nacional del Trabajo

Los mineros "relocalizados" de la COBOL solicitan al gobierno la destitución de las autoridades de la Corte Nacional del Trabajo...

Presidente de Comisión de Diputados

Al referirse al trabajo de su comisión, afirmó que se elaboró un Código Minero...

Rechazan la oferta del gobierno de recibir lotes de emergencia y viviendas sociales...

Rechazan la oferta del gobierno de recibir lotes de emergencia y viviendas sociales...

PRESENCIA no circulará mañana

Debido al descanso de Navidad, PRESENCIA no circulará mañana, lunes 26. Nuestras ediciones serán reanudadas el martes 27.

Vicepresidente Julio Garrett concluye misión en exterior

El vicepresidente de la Fracenda declaró al vicepresidente "Doctor Honoris Causa".

Opinión de economista Situación monetaria es delicada por falta de dinero en el país

La situación monetaria del país fue calificada por el economista Rolando Morales como "complicada", debido a que el conjunto de la deuda de los bolivianos superaba en un 30 y 40% la cantidad de dinero que circula en el país...

París, Romero reconoció que probablemente sí.

París, Romero reconoció que probablemente sí.

Bolivia y Argentina estudiarán solución para pago de intereses

Los gobiernos de Bolivia y Argentina estudiarán la mejor forma de pago del problema de los intereses pendientes de la deuda mutua.

El economista y expresidente del Colegio de Ciencias Económicas de Bolivia opinó que el crédito del Banco Mundial está destinado a evitar la quiebra de los bancos y no a bajar las tasas de interés bancario...

El economista y expresidente del Colegio de Ciencias Económicas de Bolivia opinó que el crédito del Banco Mundial está destinado a evitar la quiebra de los bancos...

París, Romero reconoció que probablemente sí.

París, Romero reconoció que probablemente sí.

El ministro de Planeamiento anunció que se estudiará la forma de compensar los intereses de la deuda reprogramada...

París, Romero reconoció que probablemente sí.



NOCHEBUENA. "Esta noche es Nochebuena y mañana Navidad" dice uno de los villancicos más populares...

Niños de San José de Charapaqui fueron agasajados por vecinos y amas de casa

Por las fiestas de Navidad, los niños de la villa de San José de Charapaqui fueron agasajados por vecinos y amas de casa de esa villa.

Los concursos comenzaron ayer en la mañana de la tradicional distribución de chocolate y concursos.

Los premios a los ganadores fueron entregados una vez finalizados esos concursos.

La organización y animación correspondieron a los miembros del Centro de Reporteros Populares de El Alto, a través de altoparlantes informativos; informó Macario Surco, miembro de esa organización de comunicadores populares.

El chocolate que se ofreció a los niños de San José de Charapaqui, fue el aporte del Comité de Salud de esa villa y la junta vecinal.

"Sabemos que no se acuerdan de nosotros y menos de nuestros hijos, por eso hemos decidido hacer estos concursos y la 'chocolatada' a todos los niños de nuestra villa", dijo el dirigente vecinal.

Esta noche los vecinos se reunirán en su sede social inconclusa, para efectuar el tradicional nacimiento de Jesús, donde renovarán su fe cristiana para seguir trabajando por los que viven en esa zona, agregó Alfaro.

"Esta noche Dios ha de compartir nuestros sufrimientos, nuestras alegrías y, sobre todo, nuestro deseo de cambiar nuestra situación de marginados", finalizó el dirigente vecinal.

PRESENCIA de la ciudad EL ALTO



NAVIDAD EN LAS VILLAS DE EL ALTO. Los niños de varios sectores de El Alto recibieron la tradicional "chocolatada" de los vecinos y amas de casa. La situación crítica, en el aspecto económico, no permitió que los niños recibieran de regalo juguetes que se exhiben en vitrinas comerciales; pero en algunos casos recibieron juguetes que desaparecen, como el trompo de madera. Para los hijos de los asentados en Charapaqui, la espera de algún regalo fue en vano.

Alcalde

Se debe buscar la unidad para construir el futuro de El Alto

Navidad debe significar el momento de la reconciliación entre todos los altoños y buscar la unidad, sobre cualquier diferencia, para entender que la unidad es la condición cualitativa para que en El Alto se pueda construir y reunir todo un cúmulo de esperanzas y expectativas para el futuro.

bladores de esa ciudad. Todos los altoños debemos aprovechar este tiempo que nos da paz espiritual, para reunirnos y pensar profundamente en lo que la Navidad debe significar para nosotros, agregó.

Atavesamos, afirmó, una dura crisis económica, razón por la cual El Alto no se ha llamado de luces y flores, como sucede en otras ciudades del

país, porque es una de las regiones que sufre con mayor rigor, los efectos de una política económica antinacional y antipopular.

Dijo que la esperanza debe partir de ese hecho, ya que el pueblo altoño no está derrotado y tiene opciones de crecer y desarrollarse; "tenemos la oportunidad, hoy más que nunca, de construir un futuro entre todos no-

sotros, a través de la democracia, y sólo podrá lograrse cuando la unidad y la esperanza nos hagan una sola voluntad".

"Que el próximo año sean un momento de entrega y participación, para que cada uno de nosotros pueda ser capaz de elegir al gobierno que nos asegure el bienestar para todos los bolivianos y no sólo para sectores privilegiados", finalizó Vásquez.

FEJUVE indignada por los aguinaldos de parlamentarios

La Federación de Juntas Vecinales de El Alto dio a conocer su indignación por los aguinaldos que percibieron los parlamentarios, esa actitud la dio a conocer Antonio Antequera, presidente de la entidad cívica de El Alto.

los pobladores viven en la pobreza, el hambre y la miseria, en tanto que los parlamentarios reciben grandes cantidades de dinero y establecen un re-

ceso de 25 días, no está de acuerdo con la realidad que vive el país; esta es la razón por la que la federación de juntas vecinales se encuentra indignada. Pasadas las fiestas de Año Nuevo y Navidad, FEJUVE emitirá un pronunciamiento referente a ese aspecto, finalizó Antequera.

El Alto

SAMAPA tendió más de 40 km de alcantarillado sanitario

Mientras un trabajador vive con trisomios salarios de Bs 60 y 90, es inaudita la osadía de los parlamentarios, quienes han recibido por concepto de aguinaldos sumas fabulosas, que van en desmedro de la economía del país, manifestó el presidente de FEJUVE.

El hecho de que en diferentes villas de El Alto

Más de 40 kilómetros de alcantarillado sanitario y colectores de aguas servidas, tendió SAMAPA durante los últimos meses en diferentes villas de El Alto.

Según la información proporcionada a PRESENCIA, para hacer frente a estas obras, la empresa municipal de agua potable y alcantarillado (SAMAPA) trabajó de ma-

nera conjunta con los vecinos y el Fondo Social de Emergencia. Los tubos instalados para el servicio higiénico son de 4 a 12 pulgadas de diámetro.

Indicó que la instalación de colectores está a cargo de SAMAPA exclusivamente, sin participación de los vecinos, y es la empresa la que se encarga de recolectar las aguas servidas y llevarlas a la planta de El Kenko.

Para cubrir las necesidades de la población altaña, se construye otra planta de tratamiento de aguas servidas en la re-se obtienen recursos, los vecinos pagan el servicio



FESTIVAL NAVIDEÑO. La Alcaldía Municipal de El Alto organizó ayer un 'festival navideño' para los niños de diversas zonas y villas de esa ciudad. Durante la mañana se les sirvió chocolate con pan, donado por la Federación de Parificadores; y por la tarde se realizó demostraciones de villancicos y otros espectáculos.

Y.P.F.B.

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, GERENCIA INDUSTRIAL, INVITA A FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INV. PUB. Nº PEDIDO	MATERIAL
3342/88	GID-3122/88 HERRAMIENTAS
3343/88	GID-3131/88 EQUIPO MAGNAFLUX
3344/88	GID-3153/88 HERRAMIENTAS
3345/88	GID-3360/88 PINTURAS AL ACEITE
3346/88	GID-3364/88 GOLLETES PLASTICOS
3347/88	GID-3366/88 CALENTADOR VERTICAL PARA TANQUE
3348/88	GID-3375/88 REPUESTOS VARIADOR "NELSON"
3349/88	GID-3376/88 REPUESTOS VARIADOR "NELSON"
3350/88	GID-3377/88 RESPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"
3351/88	GID-3378/88 RESPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"
3352/88	GID-3379/88 RESPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"
3353/88	GID-3380/88 RESPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"
3354/88	GID-3381/88 RESPUESTOS CAJAS REDUCTORAS DE VELOCIDAD "ALTEN"
3355/88	GID-3382/88 RESPUESTOS CAJAS REDUCTORAS DE VELOCIDAD "ALTEN"
3356/88	GID-3383/88 RESPUESTOS MOTOR "CATERPILLAR" D-330-A
3357/88	GID-3384/88 RESPUESTOS MOTOR "CATERPILLAR" D-330-PC
3358/88	GID-3385/88 RESPUESTOS SELLOS MECANICOS "BORG WARNER"
3359/88	GID-3386/88 RESPUESTOS SELLOS MECANICOS "BORG WARNER"
3360/88	GID-3387/88 RESPUESTOS SELLOS MECANICOS "BORG WARNER"
3361/88	GID-3393/88 MANUALES MANTENIMIENTO "ELLIOTT"
3362/88	GID-3405/88 ADITIVO LZ-885 (LUBRIZOL)
3363/88	GID-3409/88 REDUCTORES CONCENTRICOS PARA SOLDAR
3364/88	GID-3407/88 MALLA PARA FILTROS
3365/88	GID-3408/88 Prensas HIDRAULICA 50 TONELADAS CAPACIDAD
3366/88	GID-3409/88 REPUESTOS "CATERPILLAR" D-330
3367/88	GID-3410/88 REPUESTOS BOMBAS "JOHNSTON"
3368/88	GID-3411/88 REPUESTOS BOMBAS "FALK"
3369/88	GID-3412/88 REPUESTOS BOMBAS "UNITED"
3370/88	GID-3413/88 REPUESTOS BOMBAS "UNITED"
3371/88	GID-3414/88 REPUESTOS BOMBAS "GASO"
3372/88	GID-3415/88 REPUESTOS "CATERPILLAR" D-330
3373/88	GID-3418/88 DOBLATUBOS Y ACCESORIOS
3374/88	GID-3421/88 HERRAMIENTA ANTICHISPA
3375/88	GID-3423/88 MOTOR 200/250 HP. A DIESEL
3376/88	GID-3424/88 HIDROXIDO DE SODIO
3377/88	GID-3426/88 SULFATO DE ALUMINIO
3378/88	GID-3428/88 EJE TURBINA "ELLIOTT"
3379/88	GID-3599/88 LUMINARIAS ELECTRICAS
3380/88	GID-3600/88 CABLES CONDUCTORES ELECTRICOS

LOS PEDIDOS DE COTIZACION PUEDEN SER RECOGIDOS EN LAS OFICINAS DE GERENCIA LEGAL, AVDA. SALAMANCA Nº 0722 (COCHABAMBA), A PARTIR DEL 27 DE DICIEMBRE DE 1988. PREVIO PAGO DE Bs. 5.00 POR UNIDAD, EN EL HORARIO DE 14:00 a 18:00.

LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS INDICADAS HASTA LAS 14:30 DEL DIA 1º DE FEBRERO DE 1989.

Cochabamba, 25 de diciembre de 1988
RELACIONES PUBLICAS Y P.F.B.

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

MENSAJE NAVIDEÑO

La Dirección de la Junta Regional de Solidaridad y Desarrollo Social, se dirige a los internos de todos los Hogares de Niños de su dependencia, y a todo el personal administrativo y de servicio, para hacerles llegar sus mejores votos de felicidad en oportunidad de las Fiestas de Navidad.

Que en esta Pascua, junto a nuestro inmenso cariño y devoción hacia la niñez y juventud, Dios ilumine los Hogares de Menores, que constituyen nuestra permanente preocupación y todos los hogares bolivianos para colmarlos de bendición, paz, felicidad y prosperidad.

Con nuestros mejores augurios.

Cochabamba, Navidad de 1988
María Luisa Vargas de Lema
DIRECTORA EJECUTIVA DE LA JUNTA REGIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

El día de hoy cumple 15 años la señorita Bárbara Edna Cornejo Allón en la ciudad de Oruro.

SAUNA SUPER STAR

LE "DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA FELIZ NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO NUEVO, INVITANDOLES A PASAR UN BUEN FIN DE SEMANA. Sábados y domingos de Hs. 14:00 a 20:00 Irapavi calle Nº 8 Nº 749, Tel. 791552.

LA GERENCIA



Premios "Cónдор de Plata" se exhiben con éxito en Santa Cruz y Cochabamba

Las obras galardonadas en el Festival Cinematográfico "Cónдор de Plata", fueron presentadas durante la última semana en la "Casa de la Cultura, Raúl Otero Reichle", de la ciudad de Santa Cruz, como un aporte al desarrollo de la producción cinematográfica boliviana.

Esta producción nacional, que alcanzó destacado nivel de calidad, será expuesta en sesiones especiales en el Centro Boliviano Americano de Cochabamba, durante la semana que comienza, se anunció oficialmente en la Organización Católica Internacional del Cine y el Audiovisual, y el Centro de Orientación Cine-

Director regional del PNUD

Narcotráfico no se solucionará enfrentando solamente la oferta

Será infantil pensar que los problemas de la drogadicción y el narcotráfico se solucionen sólo desde el lado de la oferta, porque los mismos deben enfrentarse simultáneamente con la demanda.

El criterio fue expresado por el Director Regional del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Augusto Ramirez, quien expresó su satisfacción por el cambio que se registra en esta materia a nivel internacional.

Hasta hace poco, ningún país, de los llamados consumidores de la droga, deseaba aceptar su corresponsabilidad en el problema del narcotráfico.

Esta imagen empezó a cambiar a instancias de los designados como países productores de la droga, entre ellos Bolivia, quienes reiteradamente sin la demanda internacional no tendrían la actual oferta.

Con relación al proyecto Agro Yungas, que ejecuta el UNOAC (Fondo de las Naciones Unidas para la Fiscalización del Uso Intebido de Drogas), dijo que es uno de los mejores que se tiene, porque presenta gran aproximación a la realidad.

"No se puede prohibir a secas el cultivo de un producto, si no se ofrece al campesino alguna alternativa, para que pueda tener los ingresos económicos necesarios para mantener a la familia", dijo Ramirez.

Este proyecto, que se desarrolla actualmente en la zona de los yungas pacíficos y que próximamente empezará en el Chaparré, busca ofrecer alternativas de producción, al campesino que deje de producir coca.

Respecto a la reciente Convención de Viena sobre el narcotráfico, auspiciada por la ONU, dijo al consumo tradicional de los campesinos.

No se puede desconocer que en esta parte del mundo existe una cultura milenaria en el consumo de la coca, mucho antes que los desastres provenientes y concomitantes con la droga.

Puso énfasis al señalar

COMERCIO NAVI-DEÑO. La Navidad debe ser el marco de la pacificación y del entendimiento, ya que al celebrar la Iglesia esta fecha en que nació Jesús humildemente en un pesebre de Belén, orienta la fiesta hacia la reconciliación entre los hombres. Lamentablemente, el mundo actual, sobre todo en nuestro país, ha desvirtuado el significado de la Navidad para convertirla en un motivo de comercialización. Un humilde niño mira los puestros de venta que proliferan en nuestras calles, arguyendo de no poseer un juguete de los que se exhiben. No tiene los medios económicos necesarios para adquirirlos y sus padres, si los tiene, tampoco están en condiciones económicas para satisfacer el deseo del niño. El sentido espiritual de la fiesta, ha sido trocado por un materialismo que daña la mente y el espíritu.



Los seres nobles y puros son elegidos por el Dios Todopoderoso, para morar a su lado en el Santo Cielo. A muy temprana edad emprendiste este viaje sin retorno, dejando tu madre sumida en inmensurable dolor y congoja, de quien fuiste ejemplar y cariñoso hijo.

† Sr. DAVID EDUARDO GUERRERO QUIROGA (Q.E.P.D.)

María Emma Quiroga vda. de Guerrero, madre; David Sergio Guerrero J., hijo; los tíos, primos, sobrinos y demás familiares, invitan a sus parientes, amigos, personas piadosas y en especial al personal administrativo de la Armada Boliviana, consocios del Club de La Paz, Promoción 1968 del Colegio Don Bosco, se dignen asistir a la misa que recordando el tercer año de su llorado fallecimiento se oficiará en la Catedral Metropolitana (Plaza Murillo), el día de mañana lunes 26 del pte. mes a horas 11 y 30.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, diciembre 25 de 1988



CLUB DE LEONES "CRISTO REY"

El Club de Leones Cristo Rey tiene el sentimiento de comunicar el fallecimiento, acaecido en la ciudad de Potosí, del que en vida fue:

† Sr. DON EUSTAQUIO MALDONADO ZARATE (Q.E.P.D.)

Padre de nuestro consocio L. Edgar Maldonado Bellido y se adhiere al dolor que embarga a la familia doliente.

La Paz, 24 de diciembre de 1988

Libro de Doria Medina En 1988 coexistieron equilibrio financiero y desequilibrio social

Durante 1988 se mantuvo inalterada la coexistencia del equilibrio financiero con el desequilibrio social, que caracteriza a la nueva política económica, aplicada desde agosto de 1985.

Este criterio pertenece a Samuel Doria Medina y está contenido en su último libro titulado: "Estabilización + crecimiento = reto del mañana. Balance y perspectivas de la economía boliviana".

Tras expresar que este año los agentes económicos estuvieron preocupados por lograr la reactivación, expresa que "alguna cuestionable que, por una parte, se mantenga el sacrificio de amplios sectores y por otra el consumo sustantivo se incrementa, al mismo

tiempo que se deterioran los servicios de salud y educación para los sectores de bajos ingresos.

Al hacer el recuento de la economía nacional durante 1988, Doria expresa que el crecimiento del Producto Interno Bruto será de 2,53%, inferior a las previsiones oficiales, que señalan casi un 3%, con una inflación acumulada de 20,95%.

Respecto al equilibrio financiero, señala que tiene las siguientes características:

- Haber obtenido el equilibrio fiscal o inclusivo un superávit en la ejecución del presupuesto del TGN;
- Un equilibrio en la balanza cambiaria;
- Una estabilidad con alta presencia de moneda

extranjera en el sistema financiero; y

- El papel importante que tuvieron las instituciones financieras internacionales, como el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial.

Otra característica del equilibrio financiero, que se indica en el mencionado libro, ha sido la aceleración del proceso de dolarización de la economía, pues casi el 90% de los recursos del sistema financiero están constituidos por moneda extranjera.

Respecto al equilibrio de la balanza cambiaria, explica que eso fue posible no obstante el déficit en la balanza comercial, debido al ingreso de nuevos capitales vía donación o crédito.

Los nuevos conquistadores...

(Viene de la pág. 3)

Viene significado de esta fiesta espiritual que une a la familia, la alegría en su intimidad, en su sencillez. Quieren, y así lo dicen, darle brillo a la solemnidad del 25 de diciembre, pero lo hacen a su manera y de acuerdo con sus intereses. De paso, le imponen la moda de llenar los arbolitos con paquetes envueltos en papeles impresos para el efecto porque un regalo no debe hacerse sino con un envoltorio de lujo. Formadores de la modalidad de los regalos, casi obligatorios, han despertado en los mejores la espera de los obsequios. Tanto se ha extendido esta práctica que ya se efectúan reuniones de "intercambio de regalos" -yo te regalo para que tu me

regales- establecidas por señoras que, a la vez que tomar el té, murmuran un poco.

Todo lo que en tiempos menos dirigidos por la publicidad, era recogimiento, comunicación familiar, júbilo por el advenimiento del Redentor, ha sido desvirtuado por los industriales del juguete. Es, triunfante, el poder del comercio exterior, que coloca en planos subalternos los villancicos, las canciones infantiles. Se considera que eso está muy bien mientras prospere el ensanchamiento del mercado de consumo. Y de ese modo, todos estamos conquistados por los invasores surgidos de la tecnología y de la imaginación de los conquistadores modernísimos.

LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE:

† SRA. CARLOTA ZAPATA Vda. de CASASSA

INVITA A SUS AMISTADES Y PERSONAS PIADOSAS SE DIGNEN ASISTIR A LA MISA QUE RECORDANDO EL MES DE SU LLORADO FALLECIMIENTO SE MANDARÁ A OFICIAR EL DIA MARTES 27 DE DICIEMBRE A HORAS 18:00 EN LA CATEDRAL METROPOLITANA. PLAZA MURILLO.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1988



COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ
1° Julio DIA MUNDIAL DE LA ARQUITECTURA U.I.A.
8 NOVIEMBRE DIA MUNDIAL DE URBANISMO

EL DIRECTORIO DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ, SE ADHIERE AL SENTIMIENTO DE PESAR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DE NUESTROS APRECIADOS COLLEGAS: ARGOTOS, JAIME Y JORGE TRAVERSO VISCARRA, POR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE SU SEÑOR PADRE:

† SR. RENZO TRAVERSO PORTOCARRERO (Q.E.P.D.)

ACAECIDO EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ, EL DIA 22 DE LOS CORRIENTES.

EL DIRECTORIO
La Paz, diciembre de 1988

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la en vida fue: abnegada esposa, madre y abuela:

† Sra. JESUSA BALLESTEROS VDA. DE ARISCURINAGA (Q.E.P.D.)

Celia, Miriam, Fernando, Guido, Israel, hijos; los políticos, nietos y demás familia, invitan a sus parientes, parientes, personas piadosas, asistir al cortejo, y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General, el día de hoy domingo 25 del presente a las 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Alcides Aldas N° 1866, zona Mariscal Santa Cruz (parada J).

Favor que agradecerá la familia doliente.
FUNERARIA A. VALDIVIA FIGUEROA
PASAJE DE LAS FLORES) Tel. 353630-372015.

LA DIRECTIVA Y SOCIOS DE LA COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO DEL SERVICIO NACIONAL DE CAJAS DE AHORRO Y CREDITO, HACEN LLEGAR SUS MAS SENTIDAS CONDOLENCIAS A LA FAMILIA DE:

† Sr. MANUEL HUGO CALVETTY ZAMORA

E INVITAN AL TRASLADO DE SUS RESTOS MORTALES AL CEMENTERIO JARDIN EL DIA DE HOY DOMINGO 25 DE DICIEMBRE DE 1988 A Hs. 16:00. EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRA DE SAN MIGUEL BLOQUE "S" N° 18

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia de la que en vida fue, abnegada madre y cariñosa abuelita.

† Sra. MODESTA RADA FIGUEREDO (Q.E.P.D.)

Agradece profundamente a los parientes, amigos, e "instituciones que nos acompañaron en los momentos de dolor de su irreparable pérdida.

Invita a la misa que recordando los días de su llorado fallecimiento mandará a oficiar el día MARTES 27 del presente a las horas 11.30 en el Templo de Santo Domingo.

La Paz, diciembre de 1988.

Al primer año de su llorado fallecimiento, la familia de la que en vida fue ejemplar padre y esposo

† Sr. OSCAR FIORILO SANCHEZ (Q.E.P.D.)

Invitan a la misa que conmemorando el primer año de su fallecimiento, se oficiará el día miércoles 28 del presente mes, a horas 19:30 p.m., en la Basílica Menor de San Lorenzo, La Catedral.

Santa Cruz, diciembre de 1988

La esposa, Hortensia I. vda. de Montenegro; los hijos, Gonzalo (ausente) Hortensia y Raquel Montenegro; los hijos políticos, Beatriz Tapia, Philippe Lagrange y Pedro von Vacano; la hija política, Betty Irigoyen; los nietos; Gonzalo, Adriana, Andrea y Pedro del que en vida fue:

† Cnel. D.E.M. (r) ANTONIO MONTENEGRO CASTELLON Benemérito de la Patria (Q. E.P.D.)

Agradecen la solidaridad de la Federación de ex-combatientes del Chaco, del Rgto. Illimani y de la U.M.S.A. así como el profundo cariño que parientes y amigos les brindaron y invitan a compartir la misa que para honrar su memoria, se celebrará el día martes 27 de diciembre a Hs. 11.00 en la Iglesia de la maculada Concepción (Montículo).

¡DINAMITA! HILUX



...nás había existido una pick-up tan
...istente. Una fuerza irresistible...
...a fortaleza aplastante...y una volun-
...de hierro. Es la nueva HILUX de
...ota. De nuevo motor más fornido
...más potente. Recorra, suavemente,
...carreteras más abruptas, en su
...evo chasis totalmente rediseñado,

y la mayor rigidez de su carrocería.
Sienta, al mismo tiempo, la potencia
de pura dinamita, y el nuevo y amplio
confort de vehículo de pasajeros. Es
la nueva HILUX de Toyota. Fabricada
con calidad y resistencia japonesa.
Fabricada con calidad y resistencia
Toyota. Fabricada para que dure.

LA NUEVA
HILUX

El mejor trabajador del mundo

TOYOTA



PRESENCIA en la EDUCACION Y TRANSFORMACION SOCIAL

La Paz, Bolivia, domingo 25 de diciembre de 1988

CEE

Comisión Episcopal de Educación
Secretariado Nacional
Calle Potosí 814 5º Piso
Castilla 4349
Telefs. 377878-343650
La Paz - Bolivia
PRODUCCION: Unidad de Comunicación
Solidad Barrios-Miguel Venz

CORACA

Planteamiento alternativo de reestructuración económica del medio rural boliviano

Urioste en condición de Ministro Secretario de la Presidencia. La pretensión de la C.S.U.T.C.B. era entonces crear CORACA's en cada Departamento de Bolivia.

A partir de una reconstrucción contable realizada por una persona contratada, los campesinos analizaron la situación económica, que CORACA atravesó desde su creación en Tarija. Del conjunto de todos los números expuestos en los balances se llegó a las siguientes interpretaciones.

a) El capital social de arranque:
CORACA-TARIJA empezó su servicio a las comunidades campesinas con 6000 bolitas (50 Kgs. c/u) de fertilizante químico en el año 1985. Este fertilizante fue dotado por la Misión Holandesa y canalizado en calidad de préstamo por el Banco Agrícola.

Por la hiperinflación que atravesaba el país en el año 1985, el préstamo se devaluó fuertemente y así es que CORACA pudo cancelar el mismo año sin ningún esfuerzo productivo.

b) El fondo rotatorio
Las utilidades generadas por CORACA para el mantenimiento y la ampliación del capital social de arranque prevían inicialmente en gran parte de la reventa del fertilizante barato y no así de una inversión productiva en el campo. Sin embargo los préstamos de servicio a las comunidades campesinas (en dinero y en especie, fertilizante, semillas, pesticidas y artículos de consumo), no se han podido recuperar hasta ahora y en algunos casos ya se confirmó que son incobrables.



La organización y capacitación de productores es uno de los objetivos de CORACA.

Esto indica que en relación a la función fundamental de CORACA, de servicio a las comunidades campesinas no pudo generar hasta ahora un fondo rotatorio que se mantenga o incluso pueda crecer y ampliarse.

Los campesinos presentes en el Encuentro Departamental interpretaron esto en base a dos razones. Por un lado no se supo invertir con criterio en rubros potencialmente productivos. En algunos casos se perdió la cosecha por factores climáticos y en otros la producción no encontró salida rentable en los mercados. La segunda razón se relacionó con la poca identificación de los campesinos con CORACA. El hecho de que CORACA se implementó en forma vertical desde la CSUTCB y no desde las mismas comunidades, hizo que se le viera a CORACA como a

cualquier otro banco. La actitud de "ordenar la vaca pero no darle de comer" es sintomática del actual sistema económico en el cual los campesinos siguen siendo víctimas de engaños y subordinación.

e) La administración de los recursos:
Por la poca experiencia en el manejo contable que tienen los campesinos CORACA se ha visto obligada de contratar personal profesional para llevar adelante su contabilidad.

Sin embargo, a pesar de contar con este personal, recién en agosto del presente año se pudo presentar los balances de las dos primeras gestiones con resultados poco favorables para los dirigentes.

d) El organigrama de CORACA-Tarija:
Según estatuto, CORACA contaba con un directorio compuesto por

los miembros del comité ejecutivo de la Federación SINDICAL Unica de Trabajadores Campesinos de Tarija. Aparte se contaba con un gerente contratado y cuatro departamentos: Planificación, Producción, Comercialización y Servicios.

Los problemas resultantes de este organigrama se resumen como sigue:

-Dependencia de mucho personal contratado (Gerente, Contadora, agrónomo, secretaria, etc.) que no duró mucho tiempo en CORACA.

-Dependencia de mucho personal contratado (Gerente, Contadora, Agrónomos, Secretaria, etc.), que no duró mucho tiempo en CORACA.

-El directorio no pudo reunirse suficientemente para tomar decisiones por la permanencia prolongada de la mayoría de los miembros del directorio en el

campo (necesidad de atender la producción familiar).

-De los cuatro departamentos sólo funcionaba el de comercialización a través de algunos centros de acopio y el mercado campesino.

-La contabilidad no pudo ser eficiente, de manera que no se hicieron balances, quedando así la marcha económica sin transparencia. Incluso para el propio directorio.

-CORACA con estas deficiencias se convirtió en una organización casi unipersonal, en la cual el gerente contratado centralizaba la mayoría de las responsabilidades en su persona; planificación, proyectos, contabilidad, etc.

A nivel de las comunidades generalmente se contaba sólo con un gerente comunal elegido por los comunarios o nombrado por el sindicato, que representaba a la comunidad o varias comunidades afiliadas a una misma Sub-central sindical ante CORACA-Central en la ciudad de Tarija.

La distribución y recuperación de los préstamos era su función básica.

PLANTEAMIENTOS:
Después de analizar los diferentes problemas económicos y organizativos que CORACA enfrentó en los pasados años, los participantes del Encuentro Departamental se plantearon los siguientes aspectos para mejorar y encaminar el trabajo de CORACA:

a) Reorganización de CORACA.
-Conformación de un directorio con 5 miembros del comité ejecutivo de la Federación Sindi-

-Contratación de un gerente de extracción campesina que sólo tendrá voz pero no voto dentro del directorio.

-Servicio educativo, salud y comunicación.
-Conformación de un equipo de planificación, compuesto por un miembro de cada departamento más el gerente.

-Implementación de tres departamentos.

-Producción - apoyo a las Unidades de Producción Asociadas en las comunidades.

-Comercialización - transporte, abastecimiento y apoyo a la venta de productos agropecuarios.

b) Reglamento de préstamos y servicios.

Este reglamento será el eje central de funcionamiento de CORACA Departamental y en relación a las comunidades campesinas. La reglamentación abarca la política de préstamos y servicios, requisitos productivos y organizativos en las comunidades campesinas y la distribución de funciones y responsabilidades.

c) Ampliación del servicio de CORACA.

Desde el 2do. Encuentro Departamental muchas comunidades quieren participar de CORACA y se registra una lluvia de solicitudes del campo al directorio.

Con la base de una organización y reglamentación mínima, CORACA quiere ampliar su capital de operación para atender las demandas de las comunidades campesinas. Las expectativas por parte de las comunidades hacen necesario elaborar nuevos proyectos y el apoyo de las instituciones de promoción, para poder así encontrar formas más apropiadas y

mejora en la calidad de la producción y favorablemente en los precios y en la del campesino.

CEDENTES:
La Corporación Agrocampesina (COMA) parte de un planteamiento alternativo de reestructuración del medio rural. Fue forjado por la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (C.S.U.T.C.B.) con el asesoramiento de algunos expertos.

El presente análisis no quiere ser simplista pero sí lo suficientemente pragmático y breve como para recoger algunas experiencias y perspectivas iniciales, expresadas y discutidas concretamente por los mismos dirigentes sindicales y campesinos de base en el 2do. Encuentro Departamental realizado en agosto del presente año en la ciudad de Tarija. El análisis de la práctica es indudablemente el punto de partida para poder proyectar seriamente un trabajo coordinado y de asesoramiento CORACA-TARIJA está demandando análisis y promoción a instituciones como ACLO.

QUE ES CORACA EN TARIJA?
En Tarija CORACA se organizó en febrero de 1985 a raíz de una resolución tomada en un Ampliado Campesino a nivel Departamental en el que también participaron algunos dirigentes de la C.S.U.T.C.B. A nivel nacional CORACA ya tenía el 23 de abril de 1984 un año de existencia al haber recibido la Personería Jurídica mediante Resolución Suprema N° 199008 llevando las firmas del Dr. Siles Suazo, Presidente Constitucional de esa fecha, y del Lde. Miguel

responder a los intereses del campo.
ALGUNAS CONSIDERACIONES
CORACA es el brazo económico de la organización campesina.
Por ello se le da un nombre acorde al ser cuerpo con fines económicos y que dentro de los planes de defensa de los intereses del campo.
Este motor de transformación tiene que partir mentalmente de la claridad de la realidad. No es quien crea a las des de Producción en las comunidades, sino son ellas que empujan y CORACA a partir de las necesidades y prioridades económicas, sociológicas, organizativas.
Según estas dadas CORACA no tiene que emprender un proceso de reestructuración de la producción de materias primas.
CORACA es una propiedad social que debe tener un concepto superador a la producción de materias primas.
CORACA debe ser una alternativa de producción que no dependa del movimiento del mercado que ya tiene años de existencia en el país.
CORACA es una autogestoría que debe funcionar con autonomía y con plena responsabilidad.
Para ello debe recorrer un largo camino de capacitación técnica y de toma de conciencia del actual sistema económico al responder a su función social y natural de transformación de los recursos que son indispensables para que sean eficientes los productos en la producción de CORACA.
Que tener en cuenta más de protegerse de las maniobras y golpes de apropiación de propios y ajenos.
El sobrepeso en estos desfiles depende en gran parte de los nuevos rubros que se le piden al sistema como organización autónoma.
Sin embargo, tiene perspectivas de continuidad en su estructura organizativa productiva en base a la unidad y la solidaridad de un amplio sector campesinado que ya tiene un piloto y marginales.

Los hechos más importantes de 1988

viernes 30 diciembre

anuario PRESENCIA

con los sucesos y sus proyecciones analizados periodísticamente

- *La visita del Papa
- *El proyecto agro-yungas
- *La niñez en peligro
- *1.346 fábricas cerradas
- *Salud: las movilizaciones populares
- *Las elecciones 1989
- *El estancamiento de la educación
- *El movimiento laboral

Y MUCHOS OTROS TEMAS políticos, económicos, sociales y culturales.

CHUQUISACA

Anuncio oficial

FF.AA. construirán carreteras y ampliarán aeropuerto de Potosí

Se beneficiarán con esas obras, Chuquisaca, Pando, Santa Cruz y Oruro

MONTEAGUDO-CHUQUISACA, 24 (PRESENCIA).- Las Fuerzas Armadas construirán carreteras en Chuquisaca, Pando, Oruro y Santa Cruz...

rales de Desarrollo de cada departamento. El propósito que tiene el ejército en "construir carreteras, está fundamentado en la idea de que con caminos se crean polos de desarrollo, se fortalece la seguridad nacional y la soberanía del país.

hasta el Paraguay, según señaló la autoridad militar.

Otra fracción del Batallón 5to. de Ingenieros, ejecutará trabajos de ampliación en el aeropuerto de Potosí, paralelamente a la labor de los miembros del ejército norteamericano.

La importancia de esta carretera radica en la posibilidad de llegar a partir de la primera

Ante marginación

Tres provincias petroleras buscan consolidar un solo departamento

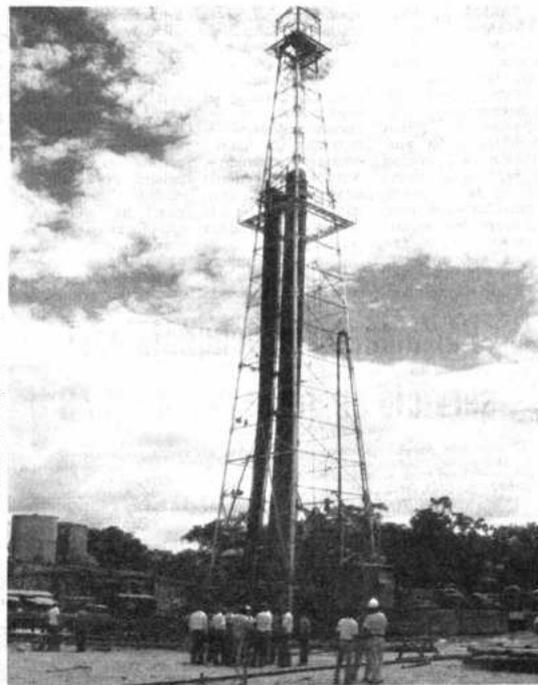
La sequía mató a 40.000 cabezas de ganado bovino criollo en Provincia Luis Calvo

MUYUPAMPA-CHUQUISACA, 24 (PRESENCIA).- Por Sixto Valdez C.-Las tres provincias del chaco boliviano-Tarija, Santa Cruz y Chuquisaca- principales productoras de hidrocarburos del país, proyectan la creación de un nuevo departamento "autónomo económicamente, por la permanente marginación de la que son víctimas", anunció

de mantenerse". Las provincias son: Cordillera (Santa Cruz); Luis Calvo (Chuquisaca) y Gran Chaco (Tarija).

Más adelante sostuvieron: "Los gobiernos centrales se olvidan, por ello exigimos la justa distribución de regalías para que cada provincia maneje en forma unitaria. Queremos el Chuquisaca, sólo ha 30% de regalías para utilizado el 2% en la cada provincia, aunque provincia Luis Calvo", parezca utópico.

(Pasa a la pág. 6)



VUELTA GRANDE.- A partir del próximo año comenzará a funcionar el complejo petrolífero de Vuelta Grande. Se estima que tendrá una producción superior a los 5.000 barriles diarios.

Se concretó crédito alemán para proyecto de agua potable

SUCRE 24 (PRESENCIA).- Un crédito germano concedido al país por el Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) permitirá en 1989 el mejoramiento del sistema de abastecimiento de agua potable a esta ciudad de 100.000 habitantes, anunció hoy el gerente de la Empresa distribuidora (ELAPAS), Oscar Reinechs.

Representantes de la firma alemana y el embajador boliviano en Bonn suscribieron el pasado 8 de diciembre el contrato de crédito por 20 millones de 14.500.000 marcos con una tasa de interés de 2 por ciento. Adicionalmente se ampliará la planta de tratamiento de El Rollo, y se extenderá el servicio de alcantarillado en la periferia marginal. En la capital de la República Federal de Alemania, en enero próximo, se procederá a la calificación de las propuestas presentadas por las firmas alemanas interesadas en la evaluación y dimensionamiento de las obras.

(Pasa a la pág. 6)

VINO CABERNET



La última palabra de VINO San Pedro

PAZ, AMOR Y FELICIDAD EN ESTA NAVIDAD.

Sinceramente



BANCO DE LA UNIÓN

BERNARDINI

TARIJA

Sobre explotación forestal de empresa extranjera
Comité pro Intereses reclama al gobierno que cumpla con la CPE

TARIJA, 24 (PRESENCIA).- El Comité Pro Intereses de Tarija que preside Edgar Ortiz Lema, ha emitido un energético pronunciamiento oponiéndose en forma definitiva a la ampliación del permiso de explotación forestal en la provincia Gran Chaco en favor del aserradero argentino "Yacuiba".

realizada en esta ciudad con las autoridades y dirigentes de instituciones charras, el comité expresa que cualquier explotación de recursos naturales, efectuada por ciudadanos extranjeros, dentro los cincuenta kilómetros de la frontera, es contraria a la Constitución Política del Estado.

infracciones, algunas inclusive reconocidas por sus propios. Entre las infracciones cometidas señala: Que ha procedido a una explotación maderera en forma irracional, habiendo puesto en peligro el equilibrio ecológico de la región; ha efectuado explotaciones en áreas no concedidas; ha explotado madera en terrenos con pendientes superiores al

45 por ciento; ha procedido al corte de especies no concedidas en el contrato y la explotación ha sido hecha sin un plan de manejo y aprovechamiento forestal y sin el control de un ingeniero forestal exigido por el reglamento de la ley forestal.

Parlamentario denuncia mal servicio en reservas del LAB

El diputado por Tarija, Leopoldo López Cossio, envió un telex al presidente del LAB, Gral. Jaime Niño de Guzmán reclamando la falta de una buena organización en el servicio de reservas de pasajes para viajar por el LAB. Refirió que hizo con anticipación una reserva de pasajes para el vuelo del día 22 de diciembre pasado, La Paz-Tarija. El telex íntegro es el siguiente:

¿Cuántos recursos pierde el LAB? ¿Qué puede hacer un ciudadano cuando ni un diputado consigue? ¿Una vez más dirán que es mejor transportar

camión de Diputados. El día 21 por la mañana informaron que no me concedían la reserva. En la tarde, al ir a la oficina de pasajes para viajar por agencias de viaje. Con todo el riesgo fui al aeropuerto y pude embarcarme fácilmente. En la aeronave verifiqué un buen número de asientos no ocupados. ¿Cuánta gente se quedó en La Paz por no tener "reserva"?

Primeros bachilleres de Instituto Panamericano

POTOSI, 23 (PRESENCIA).- En acto cumplido en el salón principal de la Cámara Departamental de Minería, se procedió a la entrega de certificados de egreso a los bachilleres de la primera promoción de la unidad educativa particular "Instituto Panamericano".

El director de este centro educativo, Prof. Justo Poquechoque, en palabras de circunstantia destacó la iniciativa y el esfuerzo de Enrique Rospilloso señalando que "este tipo de contribuciones efectivas son las que necesita la Villa Imperial", refiriéndose a la creación del más joven de los colegios particulares de esta ciudad.



DISMINUCION DE AGUA.- Notoria disminución de agua en las lagunas que son utilizadas para acumular dicho elemento para el abastecimiento regular de agua potable a la ciudad de Potosí. La falta de lluvias ha ocasionado dicha disminución. Se espera que acabe la época seca y comiencen las lluvias.

Coral diocesana "Juan Pablo II" ofreció concierto de Navidad

POTOSI, 24 (PRESENCIA).- Con éxito en el paritorio universitario, la coral diocesana "Juan Pablo II" ofreció un interesante concierto de música navideña que fue propiciado por la dirección de Extensión Universitaria de esta ciudad.

este grupo son los siguientes: Como sopranos: María Luisa Alvarez, Patricia Anchorena, Gabriela Gollia, René Lagrava, Ana Rivero, Aydée Teñazas y Noemí Villa; como contraltos Estanislav Jhovana Alvarez, Iveth Barrionuevo, Clara Cruz Tania Fernández, Angelica Humérez, Patricia Lora, Janeth Montoya y Angelica Morales.

Los integrantes de este grupo son los siguientes: Como sopranos: María Luisa Alvarez, Patricia Anchorena, Gabriela Gollia, René Lagrava, Ana Rivero, Aydée Teñazas y Noemí Villa; como contraltos Estanislav Jhovana Alvarez, Iveth Barrionuevo, Clara Cruz Tania Fernández, Angelica Humérez, Patricia Lora, Janeth Montoya y Angelica Morales.

Banzer Suárez visitará Tarija el 6 de enero

TARIJA, 24 (PRESENCIA).- El general Hugo Banzer Suárez ha confirmado que arribará a la ciudad de Tarija el 6 de enero próximo para tomar contacto con la ciudadanía, según informó el jefe departamental de la campaña electoral Dr. Gustavo Aguirre Pérez.

Cámara de Minería entregó regalos a 1.500 niños

POTOSI, 24 (PRESENCIA).- La Cámara Departamental de Minería entregó más de 1.500 juguetes y ropa para un número similar de niños pobres en base a una prescripción que se efectuó un día antes para dar prioridad a los menores de barrios populares de esta ciudad.

EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION INVITACION PUBLICA N° 3/88

HABIENDO SIDO DECLARADA DESIERTA LA INVITACION PUBLICA N° 1/88 DE AGOSTO DE 1988, LA EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION, SE PERMITE CONVOCAR NUEVAMENTE A LAS FIRMAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS, A PRESENTAR PROPUES- TAS PARA LA PROVISION DE DOS VEHICULOS (AUTOMOVILES DE 4 PUERTAS).

DEUDORES MOROSOS

Se cita a los siguientes deudores morosos, comunicándose con los teléfonos 340877 - 360431 con el objeto de cancelar sus obligaciones pendientes:

Table with columns: DEUDORES, GARANTE. Lists names like Walter Andrade Bustamante, La Esperanza S.R.L., Alvaro Sandoval Zegarra, etc.

ORGANISMO INTERNACIONAL REQUIERE SERVICIOS DE LOS SIGUIENTES CONSULTORES NACIONALES

- 1.- Consultor en formulación y evaluación de proyectos agropecuarios. Requisitos: Economista Agrícola, economista o similar.
2.- Consultor en formulación y evaluación de proyectos industriales. Requisitos: Ingeniero, Economista o similar.
3.- Consultor en formulación y evaluación de proyectos mineros y metalúrgicos. Requisitos: Ingeniero, Geólogo, Economista o similar.
4.- Consultor en formulación y evaluación de proyectos de comunicaciones. Requisitos: Ingeniero, Economista o similar.
5.- Consultor en formulación y evaluación de proyectos de previsión social y salud pública. Requisitos: Profesional en ciencias sociales, médico, economista o similar.
6.- Consultor en formulación y evaluación de proyectos de vivienda. Requisitos: Arquitecto, Ingeniero, Economista o similar.
7.- Consultores en programación presupuestaria. Requisitos: Economista o similar.
8.- Consultor en macroeconomía y manejo de modelos econométricos y de optimización. Requisitos: Economista o similar.
9.- Consultores en manejo de paquetes computarizados de programación, estadísticos, econométricos y de optimización. Requisitos: Programadores, Profesionales en sistemas de información o similar.
10.- Consultor con experiencia en negociación de financiamiento y manejo del crédito. Requisitos: Economista, contador, analista financiero o similar.
11.- Consultor en manejo y administración de actividades de preinversión. Requisitos: Economista, Administradores, Abogados o similar.
12.- Consultor en macroeconomía, con conocimientos de programación, política económica y en el manejo de las estrategias y políticas de desarrollo vigentes. Requisitos: Economista o similar.

ASOCIACION DE PROPIETARIOS DE TAMBOS VOTO RESOLUTIVO

CONSIDERANDO: Que de acuerdo a la Ley 843, y los Art. 92, 93, 94 y 95, quedan abrogados y derogados todos los Impuestos Municipales, Departamentales y Nacionales de Impuestos destinados. Que, de acuerdo con el Art. 26 de la Constitución Política del Estado, ningún impuesto es obligatorio sino cuando ha sido establecido conforme a las prescripciones de la Constitución.

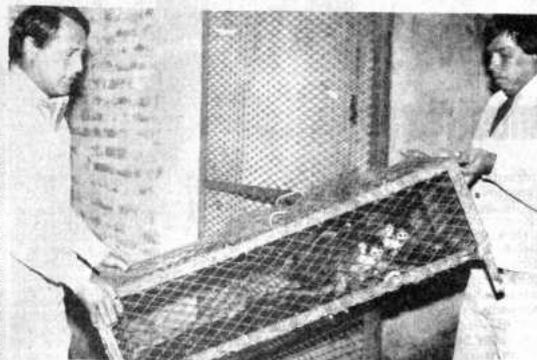
Se realizó muestra fotográfica en la Casa de la Cultura

TARIJA, 24 (PRESENCIA).- Jorge Inchausti Echazú, ciudadano boliviano radicado desde hace varios años en los Estados Unidos de América, ha presentado en la Casa de la Cultura de esta ciudad, una exposición fotográfica que atrajo el interés de numeroso público.

Dirigente laboral de Montero censura mercantilismo en Navidad

24 (PRESENCIA). El ex-
carácter mer-
cantilista que dan los
mercaderías a la Navi-
dad, denunció aquí
René Tapia, diri-
gente de la Central
Regional, quien
que esa conducta
cristiana.
Una diferencia-
ción en lo que a Navi-
dad se refiere en el
cristiano, indi-
cándole que, además de
celebrar el nacimiento
de Jesús, es fiesta
de amor y de amor
y de solidaridad mer-
cantilista, como la que
prevalece en el ambiente
de esta ciudad, añadió.

El contraste fue se-
ñalado también por Ta-
pia, especialmente en
lo que toca a las mer-
caderías de lujo que se
exhiben en los escapar-
tes y la publicidad que se
hace por los diversos
medios de comuni-
cación social, con los
consecuentes traumas
para los niños pobres,
entanto que, por otra
parte, se ve a pocos
privilegiados adquirir
esas mercaderías en
grandes cantidades.
El dirigente obrero
lamentó que la denomi-
nada Noche Buena y la
Navidad sean tristes
para numerosos hogares.
"que deberán pasar
con las luces apaga-
das, los oídos cerra-
dos para evitar ver y
escuchar el jolgorio de
esos privilegiados".
Sin embargo, es tam-
bién notorio que mu-
chos comerciantes se
han dado cuenta de la
gran crisis económica
que afecta a las mayo-
rías y han optado por
cerrar sus estableci-
mientos, ya que su
sentido pragmático les
indica que la escasa
demanda les ocasiona
pérdidas.
Esto ha hecho que
sin un propósito emi-
nentemente cristiano
se llegue a una dismi-
nución del mercantilismo
de la Navidad en
esta ciudad.



Comité de apoyo, ayudará en la construcción de sede de Bomberos

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA). El Cuerpo de Bomberos tendrá sede propia en el parque industrial, que será construida gracias al acuerdo a que han llegado las instituciones que conforman el comité de apoyo a esa entidad de servicio público.
Este dato fue dado a conocer junto con el referente a la conformación del mencionado comité interinstitucional del cuerpo de bomberos, cuya finalidad es la de impulsar programas destinados a mejorar las labores de aquel organismo en cuanto se refiere a control y lucha contra incendios y otros desastres.
La creación del referido comité se registró antecayer, con la participación de representantes de varias instituciones locales, que acordaron aunar esfuerzos, tomando en cuenta que ha subido el nivel de los siniestros que se producen en esta ciudad y que la población está desprotegida.
Son varias las instituciones que participan en el citado comité, entre las que están la Alcaldía y la Policía distrital, cuyos titulares Bernardo Saucedo y Cnl. Roberto Pariente

fueron designados presidente y vicepresidente, respectivamente, de la organización.
La presidenta del Comité Cívico Femenino, Mercedes de Gasser, también forma parte de ese directorio, como tesorera; José Luis Camacho, presidente de la Cámara de Industria y Comercio, es secretario; actúan como vocales Mario Rioja Gutiérrez, gerente de CRE; y Carlos Medrano, gerente de SAGUAPAC.
Se informó también que otras instituciones forman parte del comité del cuerpo de bomberos, como ser la propia unidad operativa del cuerpo de Bomberos, Comité pro Santa Cruz, YIFB, AASANA y

DECOMISOS. Periódicamente autoridades del Ministerio de Agricultura, en los departamentos de Pando, Beni y Santa Cruz confrontan problemas con elementos que no respetan disposiciones oficiales que prohíben la caza de determinadas especies. Los medios de comunicación, en innumerables oportunidades han hecho conocer estos hechos e inclusive realizaron campañas para proteger la fauna nacional. Lamentablemente, en estos últimos meses no se ha conocido ninguna sanción ejemplarizadora contra estos depredadores.

Comerciantes elevaron el precio de mercaderías

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA). El comercio local, especialmente el minorista, que en su mayor parte dispone de mercaderías ingresadas de contrabando, muestra una acusada tendencia alcista, que atenta contra la economía de la mayor parte de la población.
Este fenómeno se da,

lo cual constituye el mejor reflejo de la tremenda restricción que significa el congelamiento de sueldos y salarios, que resultan insuficientes, incluso, para satisfacer necesidades elementales.
Los comerciantes, en la medida de sus posibilidades,
(Pasa a la pág. 6)

la Cámara Agropecuaria del Oriente.
Uno de los primeros acuerdos a los que llegaron los participantes de esa reunión fue el de construir la estación de bomberos, en el parque industrial, para lo que se invertirá la suma de 56 dólares, que serán desembolsados por la Cámara de Industria y Comercio.
Se cumplirá también un programa de adquisición de nuevos vehículos para el Cuerpo de Bomberos, con el aporte que harán CORDECRUZ, Alcaldía y la Cámara de Industria y Comercio, para lo que deberán aportar con 22.500 dólares cada una. El mantenimiento de los motorizados estará a cargo de la Alcaldía.
Diputado Roger Cortéz
Algunos candidatos dispondrán de grandes recursos económicos

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA). La posibilidad de que algunos partidos políticos dispongan de grandes cantidades de dinero para utilizarlos en su campaña electoral, fue calificada por el diputado socialista Roger Cortéz, en sentido de que "a partir de enero, se lanzarán grandes caballos para apoyar a los partidos que se consideran como "grandes" y que anteladamente pregonan que ganaran las elecciones.
De otra parte, se advirtió también que la campaña electoral, sobre todo a partir de enero, servirá para ver los contrastes entre aquellos partidos "grandes" y los "chicos" y el derecho que asiste al pueblo para pedirles cuenta y pruebas de donde sacan los dineros que utilizan.
Aunque Cortéz se abstuvo de especificar a las siglas políticas que serían beneficiadas con esos dineros, que se refirió a los partidos que se consideran como "grandes" y que anteladamente pregonan que ganaran las elecciones.
De otra parte, se advirtió también que la campaña electoral, sobre todo a partir de enero, servirá para ver los contrastes entre aquellos partidos "grandes" y los "chicos" y el derecho que asiste al pueblo para pedirles cuenta y pruebas de donde sacan los dineros que utilizan.
Aunque Cortéz se abstuvo de especificar a las siglas políticas que serían beneficiadas con esos dineros, que se refirió a los partidos que se consideran como "grandes" y que anteladamente pregonan que ganaran las elecciones.
De otra parte, se advirtió también que la campaña electoral, sobre todo a partir de enero, servirá para ver los contrastes entre aquellos partidos "grandes" y los "chicos" y el derecho que asiste al pueblo para pedirles cuenta y pruebas de donde sacan los dineros que utilizan.

Colegio de Bioquímica reclama instalación ilegal de farmacia

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA). En base a una serie de contravenciones legales se ha dado paso aquí al funcionamiento de una farmacia en el interior de un supermercado que hace pocos días fue inaugurado, según datos proporcionados por el directorio del Colegio de Bioquímica y Farmacia de Santa Cruz.
El insólito caso se ha dado en el interior del mercado "Extra", de propiedad de una conocida familia de esta ciudad, que ha permitido la instalación y funcionamiento allí de la referida farmacia que, a su vez, sería de propiedad de uno de sus parientes que dispone de un conocido local público de diversiones.
Los dirigentes de los bioquímicos y farmacéuticos han demostrado claramente que los autores de esa acción han contravenido diversas disposiciones contenidas en el código nacional de salud y que el caso ha sido denunciado ante las autoridades gubernamentales.
El reclamo del Colegio de Bioquímica y Farmacia fue hecho ante la responsable del departamento de farmacias de la Unidad Sanitaria, Carmen de Alba, de quien se dijo que "ni siquiera se ha dignado responder, pese a que le fueron transcritas las transcripciones en el caso referido", añadieron los informantes.
Estos dieron cuenta también de que, dada la conducta de aquella funcionaria, se acudió al propio director de la Unidad Sanitaria, Ronald Rivero, quien interrumpió la conversación con los directivos del Colegio de Bioquímica y Farmacia indicando: "Tengo que atender una reunión



TEXTOS ESCOLARES según programa oficial



Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo es el sincero deseo de "Embotelladora La Cascada".

- LA PAZ
- ORURO
- COCHABAMBA
- SUCRE
- TARIJA

PRESENCIA
Sucré Ana María de Morató



ORURO, 24 (PRESENCIA). La Corporación Minera de Bolivia, está en el verdadero camino de la rehabilitación total de sus minas, aseguraron pesoneros de esta entidad, ayer, al inaugurar los talleres remodelados de la Empresa Minera San José, que demandó una inversión de 180 mil dólares.

En la ceremonia, que se prolongó hasta cerca de las 14 horas, las autoridades de COMIBOL, Empresa Minera Subsidiaria Oruro (EMSO), Empresa Minera San José y dirigentes sindicales mineros, remarcaron la conversión de San José, de una empresa que arrojaba millones de dólares de pérdida, en otra que ahora es rentable.

AUTORIDADES

Asimismo, dichas autoridades y el ministro de Minería y Metalurgia, Jaime Villalobos, coincidieron en manifestar que únicamente el trabajo disciplinado y eficiente, puede convertir a las empresas deficitarias, en rentables, garantizando dólares en fuentes de trabajo permanente para su personal.

San José fue considerada puntal de la rehabilitación minera de COMIBOL. Los resultados obtenidos, fueron atribuidos por el secretario general del Sindicato Minero de San José, Daniel Ordóñez Plaza, a la acción conjunta de ingenieros, técnicos, trabajadores y personal de apoyo como el personal de salud y educación.

GERENTE DE SAN JOSÉ

El gerente de San José, ingeniero Juan Ruiz, explicó que la maquinaria fue traspasada de otros centros mineros. Tiene un valor de 150 mil dólares. Los talleres fueron remodelados para la instalación de la maquinaria, a un costo de 30 mil dólares.

Añadió que San José fue la primera empresa en comenzar operaciones productivas rentables, en junio de 1987. Dijo que es parte de un vasto plan empresarial, destinado a renovar definitivamente la minería estatal y darle a esta actividad el papel protagonista que siempre ha tenido en la historia económica de nuestro país.

DIRIGENTE SINDICAL

El dirigente sindical Ordóñez Plaza, aseveró que, en el año fiscal, de octubre 1987 a septiembre 1988, más los meses de octubre y noviembre de este año, San José produjo 40.927,76 kilos finos de plata y 63.619 kilos finos de antimonio, más 1.220.537 kilos finos de plomo.

Esta producción arrojó una utilidad bruta de 3.225.315,33 dólares, entregando al Estado regalías por valor de 476.311,14 dólares. Dijo que la utilidad neta, luego del elevado costo de comercialización, fue 587.529,51 dólares.

Pidió al ministro de Minería, dotación de mayor material para aumentar la producción de San José, especialmente del winche de

Fueron entregados remodelados talleres de la empresa San José

mil dólares. Este año, arrojó un superávit de 256 mil dólares.

El gerente general de COMIBOL, Ingeniero Gonzalo Barrientos, expresó que la entrega del taller, es una prueba de que COMIBOL está cumpliendo sus planes.

El ministro Villalobos, remarcó que para superar cualquier crisis, es necesario trabajar y trabajar. Dirigiéndose a los mineros expresó: "Sólo ustedes han podido hacer posible esta rehabilitación".

Corocoro, que "a nadie sirve actualmente". Al referirse al resurgimiento de San José, dijo: "Hemos levantado un cadáver". Solicitó a Oruro, más atención a San José, cuya producción y

que San José, entre 1981 y 1986, generó pérdidas superiores a 65 millones de dólares, "ahora, gracias al proceso de rehabilitación, entre junio y diciembre de 1987, arrojó un superávit de 144

TRAMO OPOQUERI-HUACHACALLA. A principios de semana, fue inaugurado un tramo de 47 kilómetros de la ruta Oruro-Pisiga. Corresponde a la sección Opoqueri-Huachacalla. Asistieron a la ceremonia, que cobró especial importancia, por la proximidad de esta ruta a la frontera, autoridades prefecturales, de la Corporación de Desarrollo de Oruro, del Programa de Autodesarrollo Campesino (PAC) y del Servicio Nacional de Caminos. (Foto-PRESENCIA-ORURO)

Austera compra de regalos debido a crisis económica

ORURO 24 (PRESENCIA). La Navidad será sosegada en forma y por una austera en esta ciudad, que tiene el menor número de desoportunados y relocalizados, comparados proporcionalmente con el resto de las ciudades del país. En algunos hogares, será una Navidad triste, porque los jefes de familia, no recibieron sus aguinaldos.

Los comerciantes eventuales que se asientan en algunas arterias de la ciudad y en la avenida Cívica, para la venta de artículos propios de estas fiestas de fin de año.

Todos atribuyen la situación, a la crisis económica que afecta de manera particular a los distritos mineros, como Oruro y Potosí, Manifestan que cada año, la depresión es mayor y preocupante.

Por otra parte, paulatinamente también se van perdiendo las tradiciones navideñas, como la preparación de los nacimientos, sustituidos por otras costumbres importadas, que son parte de la exagerada comercialización de que es objeto de esta fiesta de fraternidad y solidaridad cristiana.

Sus propietarios expresan que hay reducida afluencia de compradores, pese a que muchos comercios ofrecen créditos aceptables. Igual condición formularon

UTO auspicia primer taller de realización televisiva

ORURO, 23 (PRESENCIA). Con auspicio de la Universidad Técnica de Oruro, por intermedio de su Departamento de Extensión Universitaria, a partir del próximo 9 de enero, se efectuará el Primer Taller de Realización Televisiva.

El evento tiene como objetivo principal, introducir a los participantes, en el conocimiento de la producción y realización televisiva; desarrollar teoría y práctica hacia la creación de un producto televisivo; preparar recursos humanos en el campo de la realización televisiva.

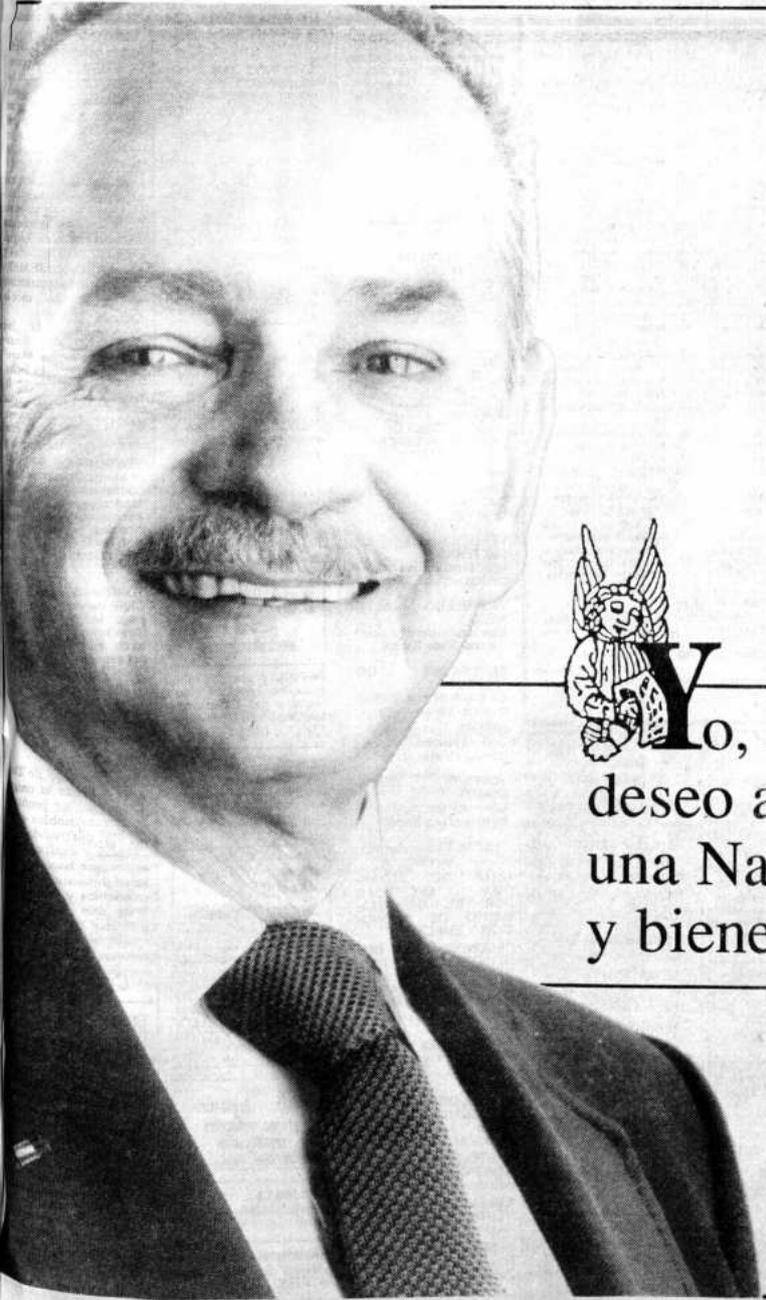
El taller está dirigido a estudiantes universitarios de cualquier carrera; delegados de institutos de investigación o centros de producción universitarios; trabajadores de oficinas de comunicación social o medios de comunicación; personas con alguna experiencia en el ramo.

CASA & JARDIN S.R.L.

... LA MEJOR OPCION EN MUEBLES Y DECORACION

Agradece a sus clientes por su preferencia, augurando los mejores deseos para una Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.

La Paz, Diciembre de 1988



Yo, Hugo Banzer deseo a la gran familia Boliviana una Navidad Feliz y bienestar para los próximos años.

Concluyó encuesta en Cobija

COBIJA, 24 (PRESENCIA). El pasado mes de noviembre, 37 personas recibieron curso de capacitación para levantar una encuesta de población y vivienda en tanto en el área urbana de Cobija como del área rural. Por el sistema de muestreo, se aplicó la encuesta en las provincias Nicolás Suárez, Manuripe y Santa Rosa del Abuná.

La recolección de información ha concluido debiéndose enviar los datos para su tabulación en la ciudad de la Paz. Según datos provisionales se cree que al momento la capital cuenta con 6.300 habitantes aproximadamente.

CENSO AGROPECUARIO
Un funcionario de la oficina central de INE y cinco encuestadores contratados se desplazaron a las provincias por encuestas por muestreo y levantar el censo agropecuario.

En 1984 se realizó la primera fase de este censo, después de 4 años se está ejecutando la segunda fase, consistente en una encuesta que proporcione datos sobre el uso de los recursos naturales, determinará y hará conocer las características actuales de producción agropecuaria.

El censo concluirá la próxima semana y con el apoyo de las Naciones Unidas, los resultados serán tabulados en la oficina nacional.

Se concretó...

(Viene de la pág. 1)

obras a emprenderse. Posteriormente, técnicos de la empresa seleccionada se trasladaron a Sucre para iniciar, junto a los técnicos locales de ELAPAS, uno de los proyectos que más ha ambicionado la comunidad sucriense: la solución del problema del agua potable.

La antigua capital de la República contará con unos 200.000 habitantes en el siglo XXI, y para entonces, la Empresa local deseará tener a su disposición una reserva que pueda ser utilizada en situaciones de emergencia.

Para ello, ha previsto la construcción de una represa en la zona de Panilla, a unos 50 Kms. de Sucre, que demandaría una inversión de siete millones de dólares.

Resuelto el asunto del crédito alemán para las obras de emergencia en el canal del Río Ravelo, en 1989 ELAPAS agitará sus recursos técnicos para completar los estudios de la represa de Panilla, en procura del financiamiento de la obra.

Tres provincias...

(Viene de la pág. 1)

Luis Calvo a más de 350 kilómetros de Sucre, es la provincia más grande del departamento. En esta zona fue encontrado en 1929 el primer pozo petrolero. Actualmente, se explotado "El Porvenir", y a partir del año próximo comenzará a funcionar "Vuelta Grande" con una producción de 5.000 barriles diarios.

SEQUIA
La falta de agua en las últimas meses en la región chaqueña, ha ocasionado la muerte de 40.000 cabezas de ganado bovino criollo, según la evaluación reciente que han efectuado autoridades y dirigentes de la provincia Luis Calvo. Esta situación, en medio de la esperanza por las lluvias caídas estos días, ha dejado sin recursos a muchos campesinos, explicó Santos Mendoza.

El ganado que logró sobrevivir, se encuentra en condiciones pésimas ya que todos están flacos y enfermos. Las autoridades ayudas de autoridades nacionales y departamentales, CORDEC en algo nos ha cooperado, pero nada más. Nuestro ganado no sólo ha sufrido eso, sino que en agosto le fue aplicada una vacuna al 80% de él.

En Cachuela Esperanza se organizó comité cívico

Por Félix Alberto Rada

RIBERALTA (PRESENCIA). En Cachuela Esperanza, se organizó y posesionó el Comité Cívico de esa población. Elvar Ruiz Hurtado, presidente de la flamante organización, a tiempo de ser posesionado en el cargo, hizo un llamado a su pueblo, expresando: "Quiero dirigirme a mi pueblo para pedirles que me apoye en la realización de tres tareas inmediatas que son, la vinculación caminera, el problema de la salud y el problema de la educación".

El Comité Cívico de Cachuela Esperanza que viene a fortalecer el movimiento cívico de la provincia Vaquí Díaz está encabezado por Elvar Ruiz Hurtado como presidente, Raúl Ribera Yanne, primer vicepresidente y Saída Ojopi Cuéllar, segundo vicepresidente.

El primer Vice presidente del Comité Cívico de Cachuela Esperanza Raúl Ribera Yanne exhortó a todos los presentes a "Olivarse de sus colores políticos para trabajar de la mano para el engrandecimiento de este pueblo y eso tiene que venir de nuestro propio esfuerzo", dijo Ribera Yanne. Asimismo propuso algunos planes prioritarios de trabajo, con el que coincidirían los directivos y visitantes.

Entre otros planes, se exigirá a las autoridades correspondientes la ejecución del antiguo proyecto de traspasar a poder de la Alcaldía, todos los bienes de la Ex Casa Suárez. Se pedirá asimismo a la Alcaldía Municipal planificar cuidadosamente todos los nuevos asentamientos en la región.

En el plano de la educación pedirán a las autoridades nacionales autoricen el

traspaso de los servicios de educación a la Superintendencia de Educación Urbana de Guayaramerín. Hasta ahora pretenden a la Superintendencia de Educación Rural de Riberalta, existiendo quejas por malos tratos y desatención de esas oficinas.

En materia de salud pedirán la reposición del médico, toda vez que el que se fue no fue reemplazado hasta el momento. Los pobladores de Cachuela denunciaron que el médico que prestaba servicios en esta población, desapareció misteriosamente. En el momento existe sólo una enfermera, sin nada de material ni equipos para la atención de los enfermos.

Otro trabajo prioritario será la apertura de caminos permanentes, especialmente hacia la población de Villa Bella, que está al Este de Cachuela. Actualmente Cachuela está conectada por caminos regulares con Guayaramerín y Riberalta. Sin embargo estas carreteras quedan sin circulación de movilizadas en las temporadas lluviosas.

El alcalde municipal de Cachuela Esperanza Rodolfo Otaño informó a PRESENCIA que en el pueblo se necesita en el pueblo de la falta de fuentes de trabajo, razón por la que junto al Comité Cívico trabajarán para hacer

Según los pobladores de Cachuela Esperanza, esta ciudad está volviendo a cobrar importancia con el auge del oro que está atrayendo a muchos mineros y buscadores de oro. Al momento son 27 balsas que están dragando arena aurífera de los ríos de Cachuela. El alcalde Cachuela explicó que sólo esas 27 balsas dejan algún pequeño impuesto para el pueblo, con lo cual puede disponer para algunos trabajos dentro la población.

Cachuela Esperanza está al Norte del País en la frontera con el Brasil, con una población aproximada de 500 habitantes. Su principal actividad es la pesca, la recolección de la castaña y el pique de la goma. En los últimos años del oro está causando una suerte de fiebre en la región.

El alcalde municipal de Cachuela Esperanza Rodolfo Otaño informó a PRESENCIA que en el pueblo se necesita en el pueblo de la falta de fuentes de trabajo, razón por la que junto al Comité Cívico trabajarán para hacer

Comerciantes elevaron...

(Viene de la pág. 3)

lidades elevaron sus precios, pese a que no son considerables las variaciones de la tasa cambiaria en relación al dólar y que la correspondiente con los países vecinos resulta favorable, debido a una mayor inflación que afecta a estos.

Pero lo peor de todo es que numerosos comerciantes quieren imponer el colapso por sus mercancías con moneda estadounidense, dejando de lado el dinero nacional, lo que, como se sabe, está penado por las leyes, pero que eso no tiene validez aquí porque las autoridades no hacen nada por frenar esos abusos.

La tendencia más peligrosa, en cuanto a alza

de precios, es en lo concerniente a artículos de uso y consumo de primera necesidad, cuyos comerciantes e intermediarios muestran su insaciable voracidad. En los últimos días se ha registrado una escalada de precios, ante lo que las autoridades de la Alcaldía han anunciado que "controlarán" a los comerciantes que procedan de esa manera, "pese a las disposiciones del Decreto Supremo 21060", añadió.

Sin embargo, estos consideran que los funcionarios de la Alcaldía no tienen potestad alguna para hacer ese tipo de buscos, precisamente por la libertad de comercio que dispone el mencionado decreto.

Postergaron...

(Viene de la pág. 1)

El Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (PNUD), la Organización Internacional del Trabajo, la OPEP, la agencia de Cooperación Técnica Suiza (COTESU), y los gobiernos de Italia y Alemania Federal también tienen compromisos y otros financiamientos. Los sectores agro-

pecuario, de transportes y comunicaciones, y de saneamiento básico, serán los que recibirán mayores recursos dentro del plan operativo anual formulado por la Corporación Regional de Desarrollo, según se desprende de la información técnica brindada a PRESENCIA.

TRIBUNAL DE HONOR DEL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

SALUDO POR LAS FIESTAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

El Tribunal de Honor del Colegio de Abogados de La Paz, no puede permanecer indiferente dejando de cumplir las consideraciones que se merecen todos los profesionales de La Paz, particularmente los caudicidos e intérpretes del derecho que trabajan en todos los ámbitos de la Patria.

Es así que al finalizar este año y para el comienzo del venidero, este Tribunal se impone la obligación de transmitir un saludo cordial, con los deseos más promisorios a todos los colegas que ejercen el noble apostolado de la Abogacía.

El saludo de los integrantes de este Organismo, conlleva también nuestra exhortación para recordarles el insoslayable deber que tienen de encuadrar sus funciones, dentro del riguroso marco de la ley, de la buena fe y la dignidad profesional, principios estos cuyo acatamiento se traduce en el respeto a nuestra institución, así como a cada uno de sus integrantes.

Por ello mismo, la transgresión a esas normas, nos obliga a exigir su cumplimiento, por las vías coercitivas, con sujeción a la Ley de la Abogacía y al Código de Ética Profesional.

La Paz, diciembre de 1988

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Dr. Edgar Lanza Borja
PRESIDENTE | Dr. Juan Collao Del Castillo
VOCAL |
| Dr. Jaime Tapia Alipaz
VOCAL | Dr. Antonio Sevilla Colomo
VOCAL |
| Dr. Néstor R. Ramírez Plata
VOCAL | Dr. Walter Kaune Artega
VOCAL |



LIMPIEZA DE CUNETAS. Por disposición de autoridades de Trinidad, hace dos semanas se iniciaron los trabajos de limpieza de cunetas de las principales calles de la ciudad, en previsión de problemas graves por la época de lluvias. Mediante los medios de comunicación se ha exhortado a los juntas vecinales para laboren en el mantenimiento de las cunetas para evitar mayores problemas. En la fotografía, una niveladora trabaja, al lado varios niños observando.

Guías Económicas

GUIA AVISOS ECONOMICOS

1. Automóviles compra-venta
2. Camiones - camionetas - vehículos tracción 4 ruedas - compraventa
3. Motos y Bicicletas compra-venta
4. Alquiler de vehículos - Rent-a-car
5. Llantas, baterías, repuestos automotores
6. Talleres de reparación, desahogado y pintura
7. Casas Compra-venta - alquiler - antitético
8. Departamentos compra-venta - alquiler - antitético
9. Habitaciones con o sin muebles - alquiler - antitético
10. Garajes y galpones - lotes y terrenos compra-venta - alquiler - antitético
11. Fondos, propiedades agrícolas y rústicas Compra-venta - alquiler
12. Perforación - Casas, automotores, propiedades y otros
13. Materiales de construcción
14. Empleos Se ofrecen de buscos
15. Técnicos
16. Técnicos en Radio y TV
17. Técnicos en electrodomésticos
18. Plomería - electricistas - mecánicos
19. Albañiles - pintores - carpinteros
20. Profesores - enseñanza y aprendizaje - Academias - Institutos
21. Mecanógrafos - traductores - Tareas de oficina
22. Tramitadores y gestores
23. Servicio doméstico - Se necesita. Se ofrece
24. Oficios varios - Ofertas servicios
25. Servicios profesionales
26. Proyectos - asesorías
27. Restaurantes - snacks - whiskerías - equipo - materiales - servicios
28. Saunas - duchas - gimnasios - ofertas - servicios
29. Perfumerías - salones de belleza - artículos de tocador - ventas - servicios
30. Limpieza - dry cleaning - ropa - alfombras - otros productos - servicios
31. Residenciales - hoteles - pensiones
32. Quesos - sapatillas - materiales - ac-
33. Computadores - Mecánicos - servicios - accesorios compra-venta
34. Orquestas - grupos musicales - ampliificación - entretenimiento
35. Instrumentos musicales - accesorios compra-venta - alquiler - servicios
36. Televisores - video - componentes - radio - telecomunicaciones - accesorios - servicios
37. Libros - revistas - filatelia - monedas - hobbies - artículos de librería
38. Objetos de arte - antigüedades - cuadros - joyas - oros
39. Armas - caza - pesca - accesorios - servicios
40. Prestamos e hipotecas
41. Atención fiestas y banquetes - repostería - alquiler de vajilla - servicios
42. Muebles - enseres y menaje de casa - compra-venta
43. Cocinas - refrigeradores y electrodomésticos compra-venta
44. Ropa - telas - Sastres - Costureras - clínicas de camisas
45. Artículos deportivos - ventas - servicios
46. Valores acciones - patentes - inventos
47. Equipo médico - quirúrgico - medicina - farmacia - laboratorios - servicios
48. Herramientas y útiles de trabajo compra-venta - servicios
49. Telefonos - alquiler - accesorios - servicios - compra-venta
50. Extravíos y recompensas
51. Boutiques - Modas - Lencería
52. Fotografía - cine - Óptica - Equipos - accesorios - servicios
53. Máquinas de coser - tejedor - de uso doméstico
54. Máquinas - motores - accesorios de uso industrial
55. Máquinas de escribir - materiales de oficina - accesorios - ventas - servicios
56. Fotocopias - máquinas - accesorios - ventas y servicios
57. Imprentas - materiales - accesorios - ventas - servicios
58. Negocios, locales comerciales en venta - alquiler y antitético
59. Animales - veterinarias - productos y servicios
60. Varios

PRESENCIA

La publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:
COCHABAMBA: - Calle Ecuador E-387 Telef. 26914.
LA PAZ: - Mariscal Sta. Cruz Ed. Esperanza, ORURO - Avenida 6 de Octubre Edif. Club Oruro, Planta baja Of. 3.
POTOSÍ: - Plaza Alonso de Ibáñez N° 8 Tel. 22622
SUCRE - Calle Bustillos N° 105.
SANTA CRUZ - Calle Beni N° 84 Telef. 48866
TRINIDAD - Avenida 6 de Agosto N° 781. Telef. 21222.
TARUJA - Calle Bolívar 248. Telef. 2125.
PANDO: - COBILA, Avenida 9 de Febrero.
En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes se reciben hasta horas 12 del día anterior.

10 Garajes Lotes y terrenos compra-venta alquiler - antitético

VENDO hermosa granja en Achocalla 1.700 metros todo cercado, herida 2 galpones, luz, agua, precios reglado \$us. 3.500.- Solo Flores 1284 (16 al 25 de Dic.)

DE OCASION Vendo un terreno de 9.000 m² en Pucará amurallado, con luz, canal de riego, con vivienda. Referencias Cochabamba Tel 28991 en horas de oficina (Del 1 al 29 Dic.)

14 Empleos: Se ofrecen - Se buscan

LISTA DE VACANCIAS OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION Y EMPLEO

SEGUNDO PISO DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL ATENCION HORAS DE OFICINA TELEFONO N° 374359

PROMOTORES DE VENTA Con documento y garantía - Zona Pampahasi

VENDEDORES DE SALTEÑAS Con experiencia y documentos - Zona El Alto

PASTELERO SALTEÑERO Con experiencia y documentos - Para Tupiza

EMPLEADAS DOMESTICAS Con experiencia y documentos - Varias zonas

NIÑERA Con experiencia y documentos - Varias zonas

JOVENES VENDEDORES Con experiencia y documentos - Zona Norte

LISTA DE VACANCIAS OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION Y EMPLEO

SEGUNDO PISO DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL ATENCION HORAS DE OFICINA TELEFONO N° 374359

PROMOTORES DE VENTA Con documentos y garantía - Zona Pampahasi

VENDEDORES DE SALTEÑAS Con experiencia y documentos - Zona El Alto

PASTELERO SALTEÑERO Con experiencia y documentos, Para Tupiza

EMPLEADO (A) PARA VENTA Con experiencia y documentos. Zona Iruviri

PLOMEROS Con experiencia y documentos. Zona Central

CUARTETO Balbino 3523281 (31)

Ampliación COCHETHEQUE 6650 (13 al 21 Dic)

CUARTETO balbino 3523281 (Dic)

KANO "COCHABAMBA" 311116 (del 20 al 21 Dic)

35 accesorios - compra-venta - alquiler - antitético

EQUIPOS PERFORACIÓN presentados especialmente para Bolivia (EE. UU. - Colombia - USA) - 35745 (del 20 al 21 Dic)

51 lotes y terrenos compra-venta alquiler - antitético

COMPRO TODOS equipo componentes 1. STEREO BEYER 2. V.A. COLOR M. N.A.S. color, escudo 354302 (del 20 al 21 Dic)

60 VARIOS

EN LA CIUDAD Alto La Paz, en la zona 360 zona 360, Octubre Tel. 81044

MUSICA CLASICA locación de 370 discos, equipo de sonido, un video a mejor precio, con 3900 (23 al 25 Dic)

VENDO DE OCASION un aserradero vertical horizontal, máquina broadora, máquina para trabajar madera, con 3900 (23 al 25 Dic)

REPARA A domicilio refrigeradores, cocinas eléctricas y gas, lavarropas teléfono 850160 (del 20 al 27 Dic)

BICICLETA llamar 367795 (del 20 al 27 Dic)

Tarifa

TARIFA VOLUNTARIA de las provincias, provincias, volapagos, autos, omnibuses, autobuses, asientos de avión, con 22402-23469

EN COCHABAMBA de las ocasiones especiales, para el departamento de Cochabamba, con 22402-23469

VENDO CASA en la zona 360, con 22402-23469

ORGANISTA CARLOS ROSA 354206 (21 al 01 enero)

ORQUESTA STAR ORGANISTA Y SAXO VOCALISTA RITMO Tel. 353220

34 Orquestas grupos musicales ampliificación entretenimientos

Breves deportivas en el mundo

LIMA, 24 DIC (EFE).- Al menos 2.000 niños participarán en la quinta edición de la competencia futbolística internacional, Copa De La Amistad, a desarrollarse en Lima del 19 al 28 de enero de 1989, informó hoy la directiva del club peruano Cantolao, organizador del certamen.

En la competencia participarán más de 102 equipos tanto del extranjero como de la capital y provincias de Perú, agregó un portavoz del Club Cantolao.

Entre los participantes más destacados están los equipos del Toritos de Argentina, Ontario de Canadá, Inter de Colombia, Liga Deportiva Universitaria (LDU) de Ecuador, Olimpia de Paraguay, San Juan y La Católica de Chile, y la Universidad Autónoma de Guadaluajara de México.

CERRO PORTEÑO
ASUNCION, 24 DIC (EFE).- El entrenador brasileño Otacilio Goncalves será este año el nuevo técnico de la plantilla superior del Club Cerro Porteño, el más popular del fútbol en Paraguay, se confirmó hoy.

Goncalves, tetracampeón estadual con el equipo de Porto Alegre, Estado de Paraná, llegará el próximo lunes a Asunción para firmar contrato.

Cerro Porteño tendrá otra vez este año un cuerpo técnico brasileño, con el preparador físico Néstor Kerber junto a Goncalves, como en 1987 cuando fue campeón después de diez años.

REGATAS
GERONA (ESPAÑA), 24 DIC (EFE).- S.A.R. la Infanta Cristina, en categoría 470, participará el próximo martes día 27 en la VIII Christmas Race, que se disputará en Aguas de Palamos bajo la organización del Club Náutico Costa Brava.

La Christmas Race, que incluye por primera vez la tabla a vela y la clase europea para mujeres, es una de las pruebas con más prestigio en el calendario internacional de regatas. Hasta el momento, han confirmado su asistencia cerca de quinientos participantes.

BOX

CARACAS, 24 DIC (EFE).- La presencia de diez pugiles venezolanos en la clasificación de diciembre de la Federación Centroamericana y Del Caribe de Boxeo Profesional (Federation) es destacada hoy por la prensa de esta capital.

La mejor posición de los boxeadores locales se registra en el peso supergallo donde, con el título de campeón vacante, Jesús Poll y Carlos Romero ocupan los dos primeros lugares.

TENIS

SAN JOSE, 24 DIC (EFE).- Cuatro tenistas costarricenses integrarán la selección que representará a Centroamérica y el Caribe en el torneo juvenil suramericano de tenis que se jugará en siete países entre enero y marzo del año 1989.

Los tenistas seleccionados por la Federación Interamericana de Tenis (FIT) son José Carlos Hidalgo y los hermanos Fabricio, Karla y Melissa Gollin.



CARLOS ANGEL LOPEZ.- Buen valor de Bolívar, aparece convirtiendo un tiro penal frente a Litoral. Se encuentra de vacaciones en la Argentina y no podrá jugar el miércoles en el clásico.

Peñarol reduce su plantel y piensa mejorar en la liguilla

MONTEVIDEO, 24 DIC (EFE).- El Peñarol, uno de los equipos "grandes" del fútbol uruguayo, redujo su plantilla a 20 futbolistas y pretende mejorar en la liguilla, que se inicia el 3 de enero, la irregular campaña de la temporada.

Peñarol ganó en 1987 la Copa Libertadores de América, el torneo de clubes más importante del fútbol suramericano, pero este año no pudo repetir las buenas actuaciones, y modificó en tres ocasiones su cuerpo técnico.

Fernando Morena y Roque Gastón Máspoli, ex brillantes jugadores con la blusa del Peñarol, ocuparon este año la dirección técnica del club sin lograr resultados destacados.

En el último tramo de la liga fue designado el también ex portero del Club, Ladislao Mazurkiewicz y con su conducción Peñarol

llegó al sub campeonato en el torneo.

Mazurkiewicz dispuso reducir a 20 el número de futbolistas de la plantilla principal de cara a la liguilla, que clasifica directamente al campeón e indirectamente, por

la suma del puntaje acumulado en el año, al segundo equipo uruguayo para la Libertadores 89.

Entre los futbolistas dejados en libertad se encuentran algunos experimentados como Eliseo Rive-

ro, Alexis Noble y Néstor Goncalvez y otros juveniles como Washington Hernández, Alvaro Izquierdo y Miguel Santos.

Peñarol debutará el 4 de enero en la liguilla enfrentando al Danubio, campeón de la liga.

Presidente de Liga Paraguaya de Fútbol dejará el cargo

ASUNCION, 24 DIC (EFE).- El presidente de la Liga Paraguaya de Fútbol (LPF), Jesús Manuel Pallares, dejará el cargo el próximo enero causado por las incompatibilidades, según se confirmó hoy en medios futbolísticos.

El tesorero de la LPF, Ramón Delgado, hombre muy cercano a Pallares, confirmó el inminente adiós del presidente de la central del fútbol paraguayo cuyo mandato va hasta después de la Copa del Mundo Italia-90.

"Esta causado del manoseo constante de que es objeto y por todo eso tiene la intención de dejar la presidencia de la Liga Paraguaya", dijo Delgado.

Pallares, según su colaborador inmediato, anunciará su renuncia al cargo en la asamblea de la LPF que debe realizarse en la primera quincena de enero próximo.

El alejamiento de Pallares se producirá en un momento clave del fútbol paraguayo, según algunos medios periodísticos, ya que el próximo año la selección debe afrontar los compromisos de la Copa América y de las eliminatorias mundiales para Italia-90 frente a Colombia y Ecuador.

"Maiden Great Britain" lideriza clasificación en torneo Vela II

MADRID, 24 DIC (EFE).- El británico "Maiden Great Britain", cuya tripulación está compuesta solo por mujeres, es el nuevo líder en la clasificación en tiempo compensado, tras su llegada a la meta de Santo Domingo a las 18 horas, 27 minutos y 27 segundos GMT de ayer.

Las once chicas del "Maiden", que patrocinadas por Tracy Edwards participaron en la regata Miami-Antigua, desbancaron al holandés "Equity And Law", de Dirk Nauta, que se situó en el primer puesto de este apartado cuyo vencedor está aún por decidir, después de cruzar la línea de meta.

El barco holandés ocupa ahora la tercera posición en compensado ya que también ha sido adelantado por el belga "Commodore Rucanor" que llegó a Santo Domingo, patrocinado por Bruno Dubois a las cero horas y cuatro minutos GMT de hoy, por lo que se sitúa tras el velero británico.

El último maxi en llegar a la meta fue el británico "With Integrity", que arribó al puerto de la Atarazana de Santo Domingo a las 10 horas, 45 minutos y 21 segundos GMT de ayer.

Después de 20 días de travesía en el Atlántico y cuando se cumplen cinco jornadas desde la llegada del primer barco, "Jet Services", el pasado lunes, tan solo faltan siete veleros por finalizar la ruta del descubrimiento.

PRESENCIA	68	agencias en toda la república
<i>¡servicio total!</i>		

SEPARACION DE COLORES

ENTREGAMOS EN 24 Hrs.
Editorial LUX, Tel. 329102

COMPARTE LA ALEGRÍA DE VIVIR LIBRE Y SIN DROGAS

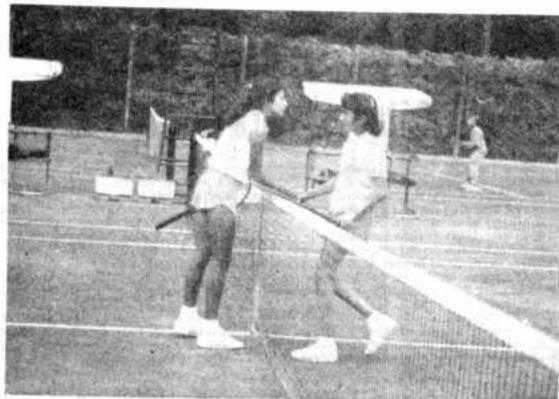
GRAN HOTEL "SANTA CRUZ"

Saluda a sus clientes y amigos, deseándoles Felicidad, Paz y Amor en las fiestas de Navidad, augurando para todos los hogares bolivianos bienestar y prosperidad en el nuevo año 1989

Reservas al telf. 48811 Telex 4419
Santa Cruz - Bolivia

"Dicha y prosperidad en todos los hogares bolivianos"

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



CONSECRACION.- La tenista paceña Cecilia Ampuero tuvo, durante la presente gestión, una consagratoria actuación en certámenes nacionales e internacionales. Es ejemplo de sencillez, trabajo, responsabilidad y de la niñez y juventud bolivianas.

Nóbel de la Paz para el COI

BELGRADO, 24 DIC. (EFE).- La comisión de ministros de Yugoslavia decidió proponer la candidatura del Comité Olímpico Internacional (COI) para el Premio Nobel de la Paz, informa hoy el periódico Politika de Belgrado.

Esta iniciativa, según un portavoz del Ministerio de Cultura de Yugoslavia, es "para premiar de alguna forma la gran labor realizada en los últimos años por el COI, ya que se ha convertido en el mejor mensajero de paz para todos los países del mundo".

JUAN ANTONIO SAMARANCH
El Comité Olímpico Internacional está presidido por el español Juan Antonio Samaranch quien ha efectuado una importante tarea durante la gestión de 1988.

JUEGOS DE SEUL.
En los Juegos Olímpicos de Seúl se destacó el aporte de Samaranch al deporte amateur y fundamentalmente su respaldo a los programas para eliminar la drogadicción.

Desafío a D. Maradona

MILAN (ITALIA).
DIC (EFE).- Un "poker de ases" formado por el español Víctor Muñoz (Sampdoria), el portugués Rui Barros (Juventus), el argentino Ramón Ángel Díaz y el alemán Lothar Matthäus (ambos del Inter), han desafiado al argentino Diego Maradona (Nápoles) a "no ilusionarse con la conquista del título de Liga '88/89".

El "Pelusa" Maradona pronosticó que "entre el 89 y el 90, el Nápoles ganará cinco trofeos" a los dos títulos de Liga, las dos copas Italia y la Copa UEFA.

Las cifras por ahora le dan la razón a Maradona, ya que el Nápoles convirtió 26 goles en diez jornadas de Liga, las dos copas Italia y la Copa UEFA.

Tanto Maradona como su "compadre" el brasileño Careca han marcado 15 de los 26 goles del once sureño: Careca con nueve dianas es el líder absoluto de los "cañoneros" y Maradona está tercero con seis tantos.

Tenis Dominio europeo en Orange Bowl

MIAMI BEACH (ESTADOS UNIDOS), 23 DIC. (EFE).- El holandés Jan Smeets eliminó al francés Guillaume Raoux, cabeza de serie número uno en la categoría de 18 años, y se clasificó para las semifinales de la Orange de tenis, que se está disputando en Miami Beach, en una jornada que ha confirmado el dominio de los jugadores europeos.



DESTACADA.- La nadadora Katherine Moreno, de Santa Cruz, realizó recientemente una destacada actuación en el certamen nacional de natación que se efectuó en el Beni.

Velero español intenta conquistar certamen "Ruta del Descubrimiento"

SANTO DOMINGO, 24 DIC (EFE).- El velero español "Fontvella" de Enrique Gómez Curt, mantiene intactas sus posibilidades de conquistar la Ruta del Descubrimiento. El barco de Enrique Gómez Curt, que ha reducido algo su velocidad absoluta en tiempo compensado, máximo galardón que se puede alcanzar en esta Ruta del Descubrimiento.

De concretarse las posibilidades de este barco, España podría conquistar por segunda vez consecutiva la victoria absoluta en tiempo compensado en la Ruta del Descubrimiento V Centenario, la mejor premiada de las regatas millonarias y medio de pesetas (unos 50.000 dólares).

TV. PROGRAMACION DEL DIA

CANAL 2	
08:00 Carta de Ajuste	09:30 Belleza y Mujer
08:20 Santa Misa	10:00 Festiño
09:00 La Super Hora de Walt Disney	10:30 Bendición
10:30 El Burrito Café (Dib. Anim.)	11:00 Misa (Repris)
11:00 Ciscanucos	12:30 Música en Navidad
11:45 El Arca de Noé	13:00 Hipertumor
12:10 El Espía y la Dama	14:00 Cine Hogar
13:00 Dimensión Desconocida	15:30 Dakary
13:50 Película "La Última Navidad"	16:30 Dibujos Animados
15:30 Tu Música	17:00 Mujer Maravilla
15:55 "Onda Verde"	18:00 Bendición
- Topo Gigio	18:30 Pajuelita Maravilla
- Super Flaton	19:00 You Again
- El Cuarto Rey Mago	19:30 Wizard
- La Aldea del Arce	20:30 A Year in the Life (final)
- El Inspector Gadget	22:30 Ecran "6" Viaje Sencillo a la Muerte
17:50 Vida y Aventuras de Santa Claus	00:30 Grandes Maestros
18:40 Mundos Diferentes	
19:10 Camino al Cielo	
20:00 El Show de Bill Cosby "Estreno Año IV"	
20:35 El Retorno de Perry Mason (Especial) "Estreno"	
22:30 Anuario Deportivo	
23:20 (Primera Parte)	
CANAL 15	
1a. Emisión	10:30 Lucha Libre Internacional
11:30 Mundo Animal	12:00 Los Snorkels
12:00 Los Snorkels	12:30 Básquet Final Muni-Litoral
2a. Emisión	17:00 Agenda
17:30 La Patrulla del Tiempo	19:00 Hulk Hogan
20:00 Muppet Show	20:30 Los Snorkels
21:00 Crismas Eve	22:30 Fútbol Internacional
22:30 El Show de Omedeo	23:30 El Show de Omedeo
24:30 Musical Continuo por Navidad	3:00 Cierre de Emisión
CANAL 11	
11:30 Revista Hola Domingo	13:30 Dibujos Animados
15:25 Dibujos Animados	15:30 Capitán Futuro
16:00 Los Catequistas del Ritmo	16:30 Butaca 11 "Vida y Aventuras de Santa Claus"
17:30 Butaca 11 "El Asombroso Mr. Blundell"	19:00 La Novicia Voladora
19:30 Butaca 11 "Ocho son suficientes: Una reunión familiar"	21:00 Bingo de Navidad
24:00 Cierre Emisión	
CANAL 6	
07:15 Señal de Ajuste	
07:30 Teleclásificados	
08:30 Dibujos Animados	

De este a oeste; de norte a sur PRESENCIA DEL PAIS EN TODO EL PAIS

Color

FM COLOR
Domingo 25 de diciembre

11:00 ATODO COLOR Roberto Carlos (en vivo).
Lunes 26 de diciembre. Programación especial:
08:30 Festival de la Nueva Trova (en vivo).
10:00 Música para niños.
12:00 Los Fabulosos Cadillacs y su último disco.
14:30 Sandro 1988.
16:30 Andrea del Boccia.
18:30 Teresa Parodi con su último disco.
20:00 Celia Cruz y Willy Colón.
22:30 VIVA 88.
04:00 Tormenta, Dando el alma.

TEXTOS ESCOLARES según programa oficial

HOY DIVERTIDO ESTRENO HOY

GRAN CINE MEXICO

LA INDIA MARIA
(MARTA ELENA VELASCO)

NIDE AQUI NIDE ALLA

...NO APRENDE INGLES, EL ESPAÑOL SE LE ESTA OLVIDANDO.

EL PRIMER ACTOR **SERGIO KLEINER**

CRUZ INFANTE

ACTUACION ESPECIAL **DON RAFAEL BANQUELLS**

CON MEMO DE ALVARADO **POLY MARICHAL**

PEPE RO.

RODINEIRO IVETTE LIPKINS
MUSICA CHUCHO ZARZOSA
PRODUCTOR IVAN LIPKINS
DIRECCION MARTA ELENA VELASCO

FORUARIO DE FUNCIONES:
19 Mahíne hrs. 15:00
20 Mahíne hrs. 17:15
21 TANDA hrs. 19:30

LOS DERECHOS DE EXHIBICION DE ESTA PELICULA ESTAN AMPARADOS POR LEY. LA EXHIBICION NO AUTORIZADA POR CUALQUIER MEDIO AUDIOVISUAL SERA SANCIONADA Y PENADA.

PODEROSA!... ESPECTACULAR! EMOCIONANTE!... EXPLOSIVA!

¡ELLOS TIENEN QUE ELEGIR ENTRE LA LEY DE SUS PUÑOS O LA JUSTICIA CORRUPTA!

CYNTHIA ROTHROCK
("RETROCEDER NUNCA RENDIRSE JAMAS # 2")
LA DISCIPULA DE CHUCK NORRIS
LA CAMPEONA MUNDIAL DE "KARATE DE CONTACTO TOTAL"

¡EL DEPORTE MAS MORTIFERO DEL MUNDO!

AL MARGEN DE LA LEY

(ABOVE THE LAWE)

La Más Impactante Película de Acción Total!!
...NO SE LA PIERDA !!
Con YUEN BIAO - CYNTHIA ROTHROCK - KAREN SHEPHERD

HOY 25 ESPECTACULAR ESTRENO SIMULTANEO

Cines SCALA y Monumental ROBY

LOS DERECHOS DE EXHIBICION DE ESTA PELICULA ESTAN AMPARADOS POR LEY. LA EXHIBICION NO AUTORIZADA POR CUALQUIER MEDIO AUDIOVISUAL SERA SANCIONADA Y PENADA.

HORARIO DE FUNCIONES

CINE MONUMENTAL ROBY	MATINEE: Hrs. 15:15	CINE SCALA	MATINEE: Hrs. 15:15
	TANDA: Hrs. 19:30		TANDA: Hrs. 19:30
	NOCHE: Hrs. 20:30		NOCHE: Hrs. 20:30

CINE TEATRO

HOY 3 funciones

Hace siglos, la Biblia amenazó la destrucción de un mundo pecador, que se anunciaría con siete profecías. Una mujer es la clave. ¿Su hijo será bendito o maldito?

LA SEPTIMA PROFECIA

DEMI MOORE

LA SEPTIMA PROFECIA

La esperanza de ella es lo único que nos queda.

MONJE CAMPERO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMAS DE SONIDO **DOLBY STEREO** **SENSORROUND**

LA SEPTIMA PROFECIA

DEMI MOORE

LA SEPTIMA PROFECIA

La esperanza de ella es lo único que nos queda.

DOMINGO 1º DE ENERO ESPECTACULAR ESTRENO
CINE UNIVERSO CINE 6 DE AGOSTO
En simultáneo con:
CINE ASTOR y CAPITOL (Cine Astor)
CINE PALACE (Cine Cred)



TORNEO NACIONAL. El plantel paceño, San Antonio, organizará en marzo próximo un torneo nacional de clubes campeones de volibol, damas, en el coliseo cerrado Ciudad de La Paz. Participarán varios clubes campeones departamentales.

En La Paz del 1 al 5 de marzo

Seis equipos en torneo nacional de clubes campeones de volibol

El plantel de San Antonio, campeón paceño de volibol, damas, encarará un importante plan de prácticas, desde el 3 de enero próximo, con la finalidad de realizar una buena actuación en el certamen nacional de clubes campeones de esta disciplina que se desarrollará en La Paz en marzo de 1989.

La información fue proporcionada por Roberto Frías, director técnico del campeón paceño de volibol, al señalar que existe el interés de efectuar una notable actuación en el mencionado torneo de clubes campeones.

FECHAS
Frías subrayó que el campeonato se realizará del 1 al 5 de marzo de 1989 en el coliseo cerrado Ciudad de La Paz con el aval de la Federación Boliviana de Volibol.

PARTICIPANTES
Mencionó que intervendrán las siguientes escuadras: Universidad, último campeón nacional y Olympia, ambos de Santa Cruz; Wilsterman, de Cochabamba, Magisterio Rural, de Chuquisaca, Economía, de Oruro y San Antonio, de La Paz.

VARONES
El certamen de clubes campeones masculino se realizará en la segunda quincena de enero próximo, según la información proporcionada por los dirigentes de la Federación Boliviana de Volibol.

REPRESENTATIVOS
Estarán presentes Promoción 50, campeón nacional, y Universidad, ambos de Santa Cruz; Bolívar, de Oruro; Olympic, de Cochabamba, y Dinamo, de Chuquisaca.



LICITACION PUBLICA

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL PROGRAMA
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la:
**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ
CORDECRUZ**

INVITA

A los interesados, a presentar ofertas para las siguientes Licitaciones:

	Hora de apertura	Valor del Pliego Bs
OSP/BOL/109/170 Adquisición de grupos electrógenos y transformadores	10.00 a.m.	300.-
OSP/BOL/092/169 Remodelación y ampliación del Sistema eléctrico de San Javier	11.00 a.m.	300.-

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 3 de enero de 1989, en el local de la:

OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
Edificio Santa Isabel, Edificio CORDECRUZ
Avenida Arce 2529, Av. Omar Chávez Ortiz
Bloque "C", 2° Mezzanine, Bloque 2 Piso 1
Casilla 4296, FAX 33-45049
Fax 2-357447, SANTA CRUZ
LA PAZ-BOLIVIA, BOLIVIA

La OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado en la dirección antes mencionada, hasta las 12:00 horas del 1° de febrero de 1989 y procederá al acto público de apertura de las ofertas únicamente en la ciudad de Santa Cruz, el día 2 de febrero de 1989 en el horario correspondiente a cada Licitación, antes mencionado.



ESCENARIO. El coliseo cerrado Ciudad de La Paz será escenario en marzo de 1989, de un certamen nacional de clubes campeones departamentales, primera de honor damas.

REQUERIMOS INCORPORAR

A nuestro establecimiento actual un SOCIO o SOCIA. Nuestra actividad; venta de hilos, lanas, acrílicos y varios otros complementos al ramo.

En nuestro taller mecanizado producimos toda clase de vestidos para damas y caballeros, de nuestros tejidos.

Razón para establecer sociedad: importar de las fábricas del exterior MATERIAL NECESARIO, DIRECTAMENTE.

Las cartas dirigir: "SOCIEDAD" casilla 1666 Fono 24096 COCHABAMBA.

SERAN RESPONDIDAS todas las cartas, respectivamente al caso.

En Colombia

Argentino Balbis fue distinguido

BOGOTA, 24 (AP). El zaguero argentino Jorge Raúl Balbis, del equipo Santa Fe de Bogotá, fue proclamado hoy por la revista especializada Cronómetro como el jugador más valioso del octogonal final del torneo de fútbol de Colombia.

Balbis, de 27 años de edad, ex-integrante del equipo Rosario de Argentina, tuvo un puntaje promedio de 7,00 en 13 partidos y el colombiano Carlos Estrada del campeón Millonarios, 6,85, al igual que Alexis García del subcampeón Atlético Nacional y de Freddy Rincón de Santa Fe, también colombianos.

El guardavallas uruguayo Lorenzo Carrabas de Atlético Junior figuró quinto, otro arquero el argentino Julio César Falconi del América de Cali, séptimo y su compatriota y compañero Ricardo Gareca, décimo.

Jorge Balbis, es parte importante dentro de lo positivo. Como mariscal del área restringida fue la salvación de los cardenales (Santa Fe) en más de una ocasión.

FINI - - LAGER LTDA.

CASA ESPECIALIZADA EN RODAMIENTOS

LA PAZ

Calle México Esq. Nicolas Acosta
Teléfonos 353694 - 375369
Casilla de Correo 6627
Telex 2288 FINILGR BV

SANTA CRUZ

Calle Ingavi 588
Teléfonos 21066 - 24401
Casilla de Correo 1841
Telex 4238 FINILGR BV

**SALUDA A SUS CLIENTES,
AMIGOS Y COLABORADORES
Y LES DESEA
FELIZ NAVIDAD!
VENTUROSO AÑO NUEVO!**

Los Aponte llevan el deporte en la sangre



FAMILIA DE DEPORTISTAS. - Los padres, Ing. Jaime Aponte, la señora Ana María, junto a los hijos, todos ellos destacados atletas. El mayor es Vladimir a quien le siguen Jaime, Mauricio, Alejandro y Mauricio, el más pequeño.

Equipos de básquetbol se unen en la lucha contra las drogas

WASHINGTON - Como respuesta a las pandillas despiadadas que venden drogas en las calles y que han establecido su territorio en Omaha, Nebraska, el equipo local de baloncesto está ayudando a enseñar a los niños de edad escolar a mantenerse alejados de las drogas.

El programa, denominado "Operation Bluejay" (el nombre de un pájaro: el arrendajo azul), incluye a los 15 integrantes del equipo de baloncesto de la Creighton University. Los jugadores dan charlas a los niños de las escuelas primarias y secundarias de Omaha y también en la ciudad vecina de Council Bluffs, Iowa, al otro lado del río Missouri.

Su mensaje es de especial importancia en Omaha, donde pandillas callejeras provenientes de Los Angeles han sentado sus bases para vender cocaína y "crack", el potente derivado de la misma.

Una de las áreas infestadas por la venta de drogas es la ciudad de Vietnam debido al mote de "Vietnam" debido a los tiroteos que con tanta frecuencia ocurren: un punto dentro de esa área se conoce como "la espina del crack".

La operación Bluejay comenzó hace cuatro años bajo la dirección del entrenador del equipo de baloncesto de Creighton, Tony Barone, quien expresó que estaba "harto" de la imagen negativa de los corruptos atletas universitarios, conduciendo automóviles elegantes en el campus de la universidad, luciendo cadenas de oro; y que a veces acababan siendo expulsados de la escuela por sus malas notas.

El altruismo de Barone es el único que impulsó a Barone a iniciar la Operación Bluejay - el nombre de los equipos deportivos de Creighton; según dijo, los jugadores están aprendiendo "como es el mundo", al ayudar a otros.

Jack Johnson, entrenador auxiliar de baloncesto en Creighton y coordinador de la Operación Bluejay, dijo que los jugadores les hablan a los escolares en cuanto al valor de la educación, los peligros del alcohol y el abuso de drogas, y la importancia de fijar metas.

"Queremos que nuestros atletas sean ejemplos positivos", manifestó Johnson en una entrevista telefónica. "Todo lo que se oye son las cosas negativas acerca del deporte en las universidades, y esta es una manera de anular ese negativismo".



TAMBIEN EN LA PAZ. - Los dirigentes de la Asociación de básquetbol de La Paz expresaron ayer que durante la próxima gestión realizarán campañas destinadas a evitar que los niños y jóvenes ingresen al sordido mundo de las drogas.

Los Aponte, una familia de deportistas, la alternan el estudio con el deporte, sin descuidar las obligaciones. Estudiante Económica, sin descuido.

VLADIMIR - El mayor de 19 años, tiene 2 medallas de oro en los Juegos Olímpicos de los Juegos Bolivarianos. Por su parte expresa: "He ido ganando paulatinamente, hasta llegar a un nivel pero espero poder superarlo. No hay que tener miedo a los fracasos, con perseverancia, dedicación y disciplina se pueden lograr los propósitos y metas".

Conversamos primeramente con el jefe de familia, Don Jaime Aponte, que expresa su enorme satisfacción de haber contribuido de alguna manera para que sus hijos siguieran sus pasos como deportistas. Se siente plenamente conmovido con todos los éxitos de los suyos. "Es como si yo estuviera superando los récords", manifiesta.

Muy entusiasmado dice: "Esta vez le ha tocado a Jimmy batir el récord nacional de Decatlón y de lanzamiento de disco. Anteriormente fue Vladimir, después fue Alejandro y seguramente el año próximo le tocará a Mauricio". Se siente orgulloso de todos los logros que se han obtenido en base a perseverancia y sacrificio.

Añade luego: "A medida que van creciendo los chicos, uno se va dando cuenta de que a la juventud le falta todavía mucho por hacer. El obtener un récord no debe conducirnos a vanagloriamos, sino que deben servir como un estímulo para seguir superándonos y lograr nuevas marcas".

Cuando le preguntamos su opinión sobre el atletismo en nuestro país, expresa: "Estamos marchando a la zaga de los países sudamericanos. Se necesita para formar buenos deportistas, no sólo el apoyo del núcleo familiar, sino de un apoyo estructural que podría ser del gobierno y no sólo del Estado sino de las mismas organizaciones que rigen el deporte en nuestro país. Existe el material humano apropiado, tenemos una juventud sana que no está contaminada, pero que necesita el apoyo necesario. Si bien es cierto que también tenemos elemento capaz, lo que nos hace mucha falta son dirigentes que sepan conducir al deporte. No es suficiente que sean entusiastas o empeñosos, sino que tengan preparación. Las organizaciones encargadas de fomentar el deporte, como la Secretaría de Deportes y Juventudes, el Comité Olímpico Boliviano, las Federaciones y Asociaciones, deben realizar una labor mancomunada y conseguir los medios para apoyar al deporte, organizando la mayor parte de eventos, especialmente internacionales para que nuestros deportistas tengan el roce necesario del cual surge la superación. Por eso será imperioso que el gobierno colabore para hacer realidad la organización de los Juegos Deportivos Bolivarianos del '93. Sólo de esa manera se podrá alejar a la juventud del vicio y la droga".

También le pedimos una opinión a doña Ana María, madre de los Aponte, que también en su juventud fue deportista, quien nos dice: "Realmente me veo feliz y realizada como madre y como esposa; todos los problemas se ven pequeños al ver que uno tiene como hijos a buenos deportistas. Para todas las madres es muy difícil criarlos bien, se necesita tener mucha paciencia y cariño. Me gustaría que toda madre dedicara un poco de su tiempo en los niños para que practiquen el deporte que es muy saludable".

En Bolivia no existe el apoyo necesario al deporte, necesitamos técnicos y también implementación de materiales y campos deportivos.

Finalmente conversamos con cada uno de los hijos. Primeramente con MAURICIO, quien nos dice que se hizo atleta, viéndolo a su padre como hacia deporte antes. Indica que todavía no ha batido ningún récord, pero que espera lograrlo muy pronto, bajo la dirección de su entrenador, Gonzalo Prado y también de su papá.

ALEJANDRO, por su parte manifiesta: "Lo principal es que uno debe esforzarse más para conseguir logros. Hay que practicar bastante y obedecer las instrucciones e indicaciones que a uno le hacen sus entrenadores".

JAIME, es el segundo de los hijos. Dice: "Tengo dos récords nacionales, el de Decatlón y el lanzamiento de Disco. Espero batir el año el de Decatlón mayores y salto largo. Considero que son pruebas que exigen mucho de una persona y que lo obligan a trabajar bastante. El deporte forma la personalidad y le obliga a uno a seguir por el buen camino. Al año ingresaré a la Universidad y continuaré el estudio con el deporte, sin descuidar las obligaciones. Estudiante Económica, sin descuido".



JAIME APONTE. - Poseedor de récords nacionales, el decatlón y lanzamiento de disco. Este año intentará batir sus marcas.

Actualidad en el mundo deportivo

MONTEVIDEO, 24 DIC (EFE). - El delantero internacional uruguayo Daniel Vidal tiene buenas posibilidades de continuar su carrera profesional en el equipo español Las Palmas, de la segunda división, anunciaron portavoces del Peñarol de Montevideo, dueño de la cartilla.

Vidal, de 21 años, 1.71 de estatura y 69 kilos de peso, jugó como titular los últimos partidos amistosos de la selección uruguayaya para las eliminatorias del Mundial Italia '90 y, en caso de fichar por el equipo hispano, su traspaso deberá ser autorizado por la Asociación Uruguayaya de Fútbol (AUF).

Según la reglamentación vigente en Uruguay, durante el año de eliminatorias mundiales, como será el próximo, los traspasos de internacionales deben ser aprobados por el seleccionador, y autorizados por la asociación.

SANTIAGO DE CHILE, 24 DIC (EFE). - Una delegación de beisbolistas infantiles de Japón llegará mañana a Santiago para enfrentarse a equipos chilenos en una serie de encuentros que comenzarán el lunes.

Los beisbolistas nipones provienen de Brasil y realizarán cuatro actuaciones en Chile.

ASUNCION, 24 DIC (EFE). - El futbolista paraguayo Gerardo Villalba, del Club Guarani, viajó a España para ser sometido a pruebas durante 10 días en el Cádiz en sustitución de su compatriota Julio Cesar Franco.

Portavoces de Guarani informaron hoy que en caso que el delantero Villalba no satisfaga al Cádiz regresará a España el próximo día 10 el centrocampista Franco, quien está en Asunción desde hace unos días.

ASUNCION, 24 DIC (EFE). - El club Cerro Porteño, el más popular del fútbol en Paraguay, designó presidente honorario al presidente general Alfredo Stroessner, según se consigna en el texto de una comunicación al mandatario publicada hoy en la prensa asuceña.

Stroessner, ex jugador y conocido fanático del Club Libertad, de la primera división del fútbol paraguayo, fue distinguido por Cerro Porteño "por decisión unánime" de la asamblea del club celebrada el pasado jueves.

AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO
ESCUELA DE CONDUCTORES
PRACTICA - TEORIA

UD. NECESITA APRENDER A CONDUCIR RESPONSABLEMENTE?

Nuestro Personal Profesional y altamente capacitado está a sus órdenes. Nuestros VEHICULOS DE DOBLE CONTROL, brindan máxima seguridad en el aprendizaje.

INICIO DE CLASES 27 - Dic - 1988
 DURACION TRES SEMANAS
 INFORMES Dic: 8:30 a 11:45 y 14 a 19:30
 Teléfono 355502 - 326132
 CONDUCCION, MECANICA AUTOMOTRIZ, SEÑALIZACION

BETTE MIDLER LILY TOMLIN Y LILY TOMLIN BETTE MIDLER

Dos pares de gemelas, separados al nacer, encuentran finalmente su pareja.

SOPA DE GEMELAS
 Dos es compañía, cuatro es tumulto.

HOY 25 DIVERTIDO ESTRENO

CINE 6 DE AGOSTO

Los derechos de explotación de esta película están reservados por ley. La exhibición no autorizada por cualquier medio individual será sancionada y penalizada.

TODO PUBLICO

Es la historia de un hombre, una mujer, y un conejo en un triángulo lleno de problemas.

QUIEN ENGAÑO A ROGER RABBIT

Una Película de ROBERT ZEMECKIS

HOY CINE 16 DE JULIO

Fenomenal Estreno En simultáneo con: **CINE FLORIDA (Santa Cruz)**

TOUCHSTONE PICTURES, STEVEN SPIELBERG... BOB HOSKINS CHRISTOPHER LLOYD... JUANNA CASSIDY... ALAN SILVESTRI... KATHLEEN KENNEDY... GARY A. WOLF... JEFFREY PRICE, PETER SEAMANN... ROBERT WATTS, FRANK MARSHALL... ROBERT ZEMECKIS



CHAMPION EN TURISMO MEJORADO. Roberto Nelkenbaum, aparece junto a su coche. 1988 fue el año de su consagración, ya que como ningún otro piloto, en un año logró dos títulos, ser campeón nacional en la categoría y también campeón departamental. Su ascenso en el automovilismo fue meteórico ya que en ese año demostró sus notables condiciones de volante. Claro está que también tuvo mucho que ver su máquina que estuvo preparada por Rolo Bass Werner y que respondió magníficamente y desde luego el apoyo que recibió de sus auxilios. Desde ya, anunció Roberto Nelkenbaum que el año que viene intentará defender el título para lo que estará presente en todas las competencias.

En preparación la primera prueba de automovilismo

Pasadas las fiestas de Navidad y Año Nuevo, dirigentes de la Asociación Deportiva de Volantes, se abocarán a la organización de la primera competencia automovilística del año 1989.

Existe el proyecto de hacer disputar una carrera en un circuito cerrado que podría ser la autopista a El Alto, la misma que tendrá lugar el 29 del próximo mes de enero, con puntaje para el Ranking departamental y que se disputará en dos categorías, especial y turismo mejorado.

Antes de lanzar la convocatoria para la mencionada competencia, los organizadores se pondrán en contacto con personeros de Tránsito para ver la posibilidad de contar con la autorización correspondiente para utilizar como escenario la autopista a El Alto. De lo contrario estudiarán otra posibilidad.

Es intención de los miembros de la directiva de los volantes paceños, aprobar para el próximo año un calendario de competencias bastante nutrido ya que han habido solicitudes de varias poblaciones, especialmente del altiplano para que se hagan carreras que unan las diferentes provincias del departamento, dado el éxito alcanzado en la gestión de 1988. Armando Paravicini, el dinámico dirigente del automovilismo paceño, expresó que el año que viene se organizarán competencias que lleguen a las regiones que no tuvieron la oportunidad de integrarse.

Básquetbol

Triunfo de Real Madrid en el Torneo Navidad 1988

MADRID, 24 DIC (EFE).-El Real Madrid venció al Monte Libano por 123-86 (64-47), en encuentro correspondiente al trofeo de Navidad de baloncesto, disputado hoy en el palacio de los deportes de Madrid.

El Real Madrid no ha tenido problema alguno para imponerse al flojo campeón brasileño en el primer partido del tradicional torneo de Navidad.

A pesar de que pareció que la táctica de comienzos del partido no iba a funcionar ya que fue el Monte Libano el que consiguió destacarse de hasta cinco puntos en los primeros minutos, basó con que los tiradores madridistas afinarán su puntería para colocar al Madrid por delante.

El Real Madrid dio un dinamismo a su juego que no pudieron seguir los brasileños, además de obligar a los pivots visitantes a salir a defender fuera de la zona, con lo que se crearon pasillos para las entradas a canasta de Petrovic.



Gabriela Sabatini en todos los campos

SANTIAGO DE CHILE, 24 DIC (EFE).-El Ministerio de Economía quedó impresionado ayer la marca de perfumes y colmias "Gabriela Sabatini".

El nombre fue requerido por la empresa transnacional Glockengasse con sede en Alemania Federal.

Sabatini, de 19 años, la joven tenista profesional, es hoy cuarta en el ranking internacional y la única latinoamericana que en los últimos años ha llegado tan alto en el deporte de la raqueta.

Gigi Fernández la deportista del año

SAN JUAN, 24 (AP).- Beatriz "Gigi" Fernández, quien junto a la estadounidense Robin White, ganó el campeonato de dobles de tenis de Estados Unidos fue seleccionada por la prensa deportiva como la deportista más sobresaliente de 1988 en Puerto Rico. Fernández obtuvo el honor superado al flete Angel Tomás "Junior" Cordero, al golfista Juan "Chichi" Rodríguez y al pelotero aficionado Jesús "Tito" Feliciano.

Gigi, como se le conoce en el deporte del tenis, integró también el equipo de Estados Unidos en la Copa Federación y quedó clasificada séptima en el mundo en pareja.

La joven de 24 años de edad logró importantes victorias en dobles en el tenis mundial.

Feliciano ganó como lanzador a Puerto Rico para ganar la única medalla en las olimpiadas de Corea del Sur, obteniendo dos triunfos en la serie final del Betsbol, incluyendo el decisivo, donde blanqueó a Corea del Sur para que su equipo obtuviera el tercer puesto.

PRESENCIA

Oruro Walter Calderón



BUEN TRABAJO. Fue el que realizó la Comisión Deportiva Nacional del Automóvil Club, cuyos integrantes demostraron su capacidad y experiencia. Junto a los planilleros y cronometristas está Belzario Benzil, totalmente identificado con el deporte "tuerca".

CLUB SOCIAL PETROLERO INVITACION

EL DIRECTORIO DEL CLUB SOCIAL PETROLERO SALUDA MUY ATENTAMENTE A TODOS SUS DISTINGUIDOS SOCIOS Y SIMPATIZANTES Y LES DESEA FELICES FIESTAS DE NAVIDAD Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO, ASIMISMO SE COMPLACE EN INVITARLES A LA TRADICIONAL FIESTA DE FIN DE AÑO.

ANIMACION CON LA GRAN ORQUESTA INTERNACIONAL "PUERTO RICO".

RESERVACIONES Y MAYORES DETALLES EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO MARISCAL DE AYACUCHO 4TO. PISO OF. 401 TELEFONO 355370 EN HORAS DE OFICINA. ESPACIOS LIMITADOS.

LA PAZ, 25 DE DICIEMBRE DE 1988
EL DIRECTORIO

GMC-C-20 1989

PARA ENTREGA INMEDIATA...

- 4.100 cc
- 6 cilindros en línea
- 1.3 toneladas de capacidad
- Stock completo de repuestos

* Consulte nuestros planes de crédito

CSAPEK
CIA. IMP. DE AUTOMOTORES M. CSAPEK S.A.

Federico Zuazo 1717 - Telfs. 352212 - 328538 - 323690 - La Paz

licitacion publica

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la:
FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A. (FANCESA)

INVITA

Los interesados en presentar ofertas para las siguientes Licitaciones:

		Hora de apertura	Valor del Pliego Bs
DSP/BOL 083/161	Adquisición de cuerpos molidores.	10.00 a.m.	100.-
DSP/BOL 083/162	Adquisición de Tubos de Cañería	10.30 a.m.	100.-
DSP/BOL 083/163	Adquisición de Repuestos para Pala Cargadora Demag.	11.00 a.m.	100.-
DSP/BOL 084/160	Adquisición de Repuestos para Molino de Cemento F. L. SMITH.	11.30 a.m.	100.-

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección a continuación mencionada, hasta las 17:00 horas del 26 de enero de 1989. El acto de apertura se realizará el día 27 de enero de 1989 en el horario correspondiente a cada Licitación, antes mencionada.

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 27 de diciembre de 1988, en el local de la Oficina de Servicios para Proyectos, situada en:

Edificio Santa Isabel,
Avenida Arce 2529,
Bloque "C", 2° Mezzanine.
Casilla 4296
Fax 2-357447
LA PAZ-BOLIVIA

6 COMPONENTES 4 MEDALLAS

CON LA BICICLETA DE LOS CAMPEONES

ESCUDERIA OXFORD - HANSA

HANSA Ltda. felicita a sus Campeones de Bicicross 1988

<p>Medalla de Oro Cid Martínez A. 8 años de edad Campeón Ranking Paceño Categoría "B"</p>	<p>Medalla de Oro Klaus Martínez A. 13 años de edad Bi-campeón Ranking Paceño Categoría "G"</p>
<p>Medalla de Plata Benjamin Martínez A. 6 años de edad Subcampeón Ranking Paceño Categoría "A"</p>	<p>Medalla de Plata Wilfredo Vargas E. 11 años de edad Subcampeón Ranking Paceño Categoría "E"</p>

Franklin Vargas E., 13 años 7º puesto - Ranking Paceño, Categoría "G"
Omar Escobar F., 15 años 8º puesto - Ranking Paceño, Categoría "I"



PRESENCIA DEPORTIVA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de diciembre de 1988



UN BUEN JUGADOR.- El centrocampista de The Strongest, Julián Jiménez, fotografía, realiza una notable actuación en el equipo "gualdinegro". Dijo:

"Seguiré marcando goles para esta prestigiosa institución".

The Strongest

Telemaratón, un aguinaldo para hinchas

"El club The Strongest dará aguinaldo a su hinchada en la telemaratón que se efectuará el 7 de enero próximo y esperamos la presencia de todos los stronguistas en esta cita", dijo el presidente de esa institución, Rafael Mendoza Castellón, al anunciar que ese día se pondrá a prueba el afecto que tienen los simpatizantes de la institución.

El directorio planifica la venta de bonos para fortalecer los recursos económicos de la institución, en previsión a una posible clasificación del equipo para la Copa Libertadores de América.

Preocupa la situación económica actual de The Strongest, porque, pese a los esfuerzos que se realizaron aumentando los problemas si se clasifica el plantel para el torneo sudamericano de clubes.

TELEMARATON

Por iniciativa del dirigente Alberto Montalvo, se conformó una comisión en el directorio de la institución, que está integrada por Rodolfo Flores Morelli, José Pacheco y Hugo Rodríguez Zeballos, quienes llevarán adelante el programa en canal 6 el próximo 7 de enero, que comenzará a las 10.00 y concluirá a las 23.00; durante ese tiempo se realizarán transmisiones remotas desde diferentes puntos de la ciudad de La Paz y El Alto.

Se instalarán más de 50 puestos de ventas de bonos cuyo costo será de Bs 10, Bs 20 y Bs 50.

CONDUCTORES

Participarán destacadas figuras de la televisión nacional y artistas en el programa que estará dirigido por Miguel Jiménez de Uria.

También se invitará al popular animador Eduardo "Lalo" la Faye y periodistas deportivos que siguieron la trayectoria del plantel durante los últimos años.

PREMIOS

Hasta el momento, British Airways donó un pasaje para Europa, que será entregado al ganador del sorteo que se efectuará con los números de los bonos. También hay pasajes a Santiago, Lima y ciudades del interior de nuestro país.

Completan la lista de premios, televisores, radios, electrodomésticos y material deportivo.

CAMISETAS

Se harán llegar a los stronguistas las camisetas auto-

Por la "Liguilla"

Blooming-Destroyers en decisivo partido

Blooming y Destroyers disputarán mañana en Santa Cruz un importante encuentro por una nueva fecha de la "liguilla".

Ambos equipos están en igualdad de condiciones, cada uno con 4 puntos en su haber aunque Destroyers tiene de gol diferencia +1 y Blooming -2. El ganador de este partido habrá dado un decisivo paso para alcanzar la ansiada clasificación; en cambio el perdedor resignará muchas de sus posibilidades.

Destroyers está cumpliendo una magnífica campaña en esta última fase del torneo constituyéndose en uno de los serios candidatos para pasar a la siguiente ronda. Habrá que recordar que en el primer encuentro frente al mismo rival, logró una resonante victoria por la categoría cuenta de 4 goles a 1 y en su último partido le igualó a Oriente en 1 gol a 0.

Por su parte Blooming ha cumplido una campaña con altibajos mostrándose como un equipo bastante irregular. En su último partido logró un ajustado triunfo sobre Wilsterman por 1 gol a 0.

El equipo celeste seguramente tratará de cobrarse la revancha de la derrota experimentada en el primer partido para lo que se ha preparado convenientemente. Sus jugadores han asumido este compromiso con mucha responsabilidad, tanto que en la fiesta de la Navidad solo tendrán el permiso necesario para pasar con sus familiares la noche buena.

Lo propio sucederá con los integrantes del equipo "canario" que también han tomado todas las precauciones para rendir al máximo y hacer suyo el triunfo.

No habrán modificaciones sustanciales en los equipos. En Blooming no podrá jugar Antonio Revuelta que fue suspendido por dos partidos. Será la única ausencia, pues el resto de los jugadores están plenamente habilitados.

En Destroyers no podrá ser de la partida el guardameta Martínez que también fue sancionado con 2 partidos al haber sido expulsado en un anterior encuentro. El resto del plantel no sufrirá modificaciones.

El encuentro ha sido programado para las 17 horas en vista de ser el lunes día feriado.

En La Paz, el torneo continuará el miércoles 18, día en el que volverán a medirse Bolívar y The Strongest en otra reedición del clásico del fútbol boliviano.

grafías que los jugadores utilizaron durante la conquista del título nacional, dijo Alberto Montalvo.

Explicó que es un aporte a los premios para el público aiente al equipar en sus últimas presentaciones, con el propósito de conquistar el título del torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

The Strongest jugará el próximo miércoles frente a Bolívar y el domingo ante Litoral, luego participará en las semifinales y posiblemente en la final.



RESPONSABILIDAD.- El Dr. René Dorfier, presidente del Club Municipal, que milita en Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz, sostuvo que está imbuido de los mejores propósitos para seguir trabajando con la misma responsabilidad y humanidad en favor del deporte, niñez y juventud paceña. Su tarea fue destacada por vastos sectores de la población. Expresó su saludo por Navidad y Año Nuevo a los deportistas y pueblo paceño en general, a quienes deseó éxitos.

Perú tiene dificultades para viajar a Maracaibo

LIMA, 24 DIC (EFE).- Perú no sabe aún si dispondrá del dinero necesario para asistir a los XI Juegos Bolivarianos que se disputarán en Maracaibo (Venezuela), por lo que todavía se desconoce la relación de deportistas de este país que podrían participar.

Los Bolivarianos en Maracaibo comienzan el próximo 14 de enero y finalizarán el 28 del mismo mes.

El presidente del Comité Olímpico Peruano, Raúl Gamboa, declaró al diario "Expreso", que hoy también se cierra el plazo para enviar la relación de participantes a Venezuela y, Perú, añadió, es el único país que no ha cumplido con ese requisito.

"Pero no podemos darle, mientras no se garantice el dinero que asegure el viaje de toda la delegación", dijo Gamboa, y agregó que todavía no se han conseguido los 70.000 dólares que se necesitan".

Bolivarianos

Bolivia aspira a medallas en skeet y fosa olímpica

La actuación de los equipos nacionales de fosa olímpica y skeet podría dar a Bolivia la satisfacción de conquistar algunas medallas durante los XI Juegos Deportivos Bolivarianos.

Victor Hugo Campos, Mario Asbún y Fernando Gamarra viajarán con marcas próximas al de los juegos panamericanos.

Los tiradores bolivianos en esa especialidad superaron los 186 puntos que se registraron durante los últimos juegos, al haber llegado Campos a 196 durante las pruebas de clasificación.

Los tres deportistas que forman el equipo titular tratarán de poner a prueba la experiencia lograda durante los certámenes internacionales a los que concurrirán durante los últimos años.

Campos tuvo una buena actuación en los Juegos Pana-

americanos de Indianápolis, Estados Unidos, aunque el cambio de ambiente parece haber afectado en su actuación.

Según los deportistas, la densidad del aire tiene una notoria incidencia en el desplazamiento de los platos y la aceleración de los proyectiles, en relación a los escenarios que se encuentran en altitud, como La Paz, y los que están al nivel del mar.

Ese fenómeno natural, que se investiga científicamente por las grandes potencias deportivas en el mundo, afecta a los corredores de fondo en ciclismo y atletismo.

El equipo boliviano no tendrá representantes en las especialidades con armas de bala.

Los componentes del equipo de tiro al vuelo son: Victor Hugo Campos, Mario Asbún, Fernando Gamarra, Alfredo Schaub y Henry Dueri; jefe de equipo José Abuwad; entrenador Carlos Asbún y el armero, Elmer Arzabe.

Viaje a Venezuela

Hasta el 4 de enero debe obtenerse el financiamiento

El jefe de misión de la delegación nacional a los XI Juegos Deportivos Bolivarianos, José Vivente Ochoa, pidió a las federaciones que cumplan con las determinaciones de la asamblea del Comité Olímpico Boliviano hasta el 4 de enero.

"Los presidentes de las organizaciones deben pagar los montos que se exigen a los deportistas que deciden ir a viajar con financiamiento propio", dijo.

Hasta el momento, se cumplió con todas las determinaciones de la asamblea, pero no sucedió lo mismo con los clubes de boxeo y esgrima.

La Federación Boliviana de Esgrima no presentó el formulario N° 2 en el tiempo previsto y fue enviado por correo expreso a Maracaibo el pasado viernes y se espera que no se presenten dificultades para los once deportistas que se inscribieron para intervenir en el certamen.

En el boxeo se presentó una situación difícil por desinteligencias en la dirección de ese deporte, que afectó a la delegación que viajará a Venezuela.

La comisión médica jugará un papel importante en la actuación de la delegación boliviana. Entre sus integrantes está el presidente del Comité Olímpico Boliviano Boliviano, quien apoyará a los deportistas.



SOBRESALIENTE ACTUACION.- Universidad Católica fue el plantel que tuvo una sobresaliente actuación en el campeonato de fútbol de Primera "B". Logró el título de esa división y el ascenso de categoría y ocupará la plaza dejada por Atlético Magallanes, en Primera "A".

Copa Davis

Equipo chileno iniciará el martes plan de prácticas

SANTIAGO DE CHILE, 24 DIC (EFE).- Patricio Cornejo, capitán del equipo chileno de la Copa Davis de Tenis, anunció hoy que el martes sus jugadores comenzarán las prácticas para el torneo en el que se enfrentarán, en febrero, contra los representantes de Jamaica.

Chile deberá enfrentar a comienzos de febrero próximo en Kingston a Jamaica por la etapa inicial de la zona B americana del tradicional torneo tenisístico.

SUMAJ JATUN PLINCHAY
SUMAJ MOSOC WATA

1989

ARUNTA SIMAN AKAMIN
MACHAK MARAN

FELICES NAVIDADES Y
FELIZ AÑO NUEVO

recambio y reconstrucción de prensas y
DE EMBRAGUE
PLANTA Y ESTACION DE SERVICIO MECANICA
GOYUETA 524 TEL. 370352 CASILLA



GATO BLANCO

Desea a toda su masiva clientela y a toda la familia boliviana una FELIZ NAVIDAD y un PROSPERO AÑO NUEVO

La Paz, diciembre de 1988

Italia 90
Perú ju
certamen
Colomb
LIMA, 24
(EFE).- La
de fútbol de
rá el próximo
enero en Co
un torneo en
gular con su
de Chile y de
nacionales, m
y juveniles,
como prepa
para el Mund
lia 90.
Así lo a
hoy el preside
la Federación
na de Fútbol
Grande.
Por
suspendió el
cuento que
ruanos debían
en Lima contra
guay el 27 de
próximo, pese
dinero que se
tenga en Cól
se piensa que
la preparación
selección nacio
Perú se
para sus clas
rias con Bolí
Uruguay, clas
rias para Italia

Atletismo
Británico
venció a
Francia
PARIS, 24
(EFE).- El
tánico Tim
gano la med
edición de
lometra de
Moulinex, a
la distancia
minutos.
La segun
ción fue para
ces Jean Lou
non con un
23:51, mientras
belga Peter
fue tercero
registro de 25:40



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de diciembre de 1988

Tercera Sección

12 páginas



COCHABAMBA

Arzobispo pide solidaridad con los pobres y desvalidos en esta Navidad

Exhorta a celebrar esta Navidad con mucha esperanza porque atravesamos una "fuerte crisis material, espiritual y moral"

COCHABAMBA, 24 de los pobres con quienes tenemos que solidarizarnos compartiendo nuestro pan".
Exhorta a celebrar esta Navidad con mucha esperanza ya que atravesamos una "fuerte crisis material, espiritual y moral" razón por la que a todos nos toca nuestra parte para conquistar un mañana mejor.
Indica que la Navidad será celebrada en el mundo entre en medio de luces y sombras, de alegría y tristeza, de abundancia y de miseria y mientras unos celebrarán el advenimiento de El Salvador en su auténtico sentido, otros lo harán como una fiesta de hogar, de rega-

los, de brindis y, muchos porque tuvo su cumplimiento en esa misma ocasión. Es del presente porque todo el que oye el Evangelio y sinceramente lo recibe por la fe y el amor, recibe a Cristo como su Salvador único y personal y puede decir: "Ha nacido hoy, en mi corazón, el Salvador que es Cristo el Señor".
El nacimiento de Cristo es el punto central de la historia de la Salvación: Hacia El converge la Revelación Divina. Desde el momento del pecado y de El arranca y camina hasta su segunda venida.
El hecho de la Navidad inunda el mundo entero en medio de luces y sombras, de alegría y de tris-

teza, de abundancia y de miseria. Muchos le darán su auténtico sentido sobrenatural de un Dios que se hace hombre para traernos la salvación; otros la celebrarán simplemente como una fiesta de hogar, de regalos, de brindis y, otros muchos, alejados totalmente de su significado, harán de la Navidad una fiesta pagana.
En medio de estos matices, un gran porcentaje de hermanos, creyentes o no, pasarán una Navidad triste, privados de lo más indispensable para saciar su hambre, para cubrir su cuerpo y vivir bajo un techo digno. Esa es la Na-

vidad de los pobres con quienes tenemos que solidarizarnos compartiendo nuestro pan. El mensaje de Navidad es amor y si queremos que esta fiesta de amor de frutos en nuestra vida, tenemos que proyectarnos hacia todos nuestros hermanos, especialmente a los pobres, a los que sufren, a los enfermos y desvalidos. El Señor quiso identificarse con ellos y por eso nació pobre, sufrió y se sacrificó por toda la humanidad.
Hermanos, celebremos esta Navidad con mucha esperanza. Es verdad que atravesamos una fuerte

(Pasa a la pág. 4)



NAVIDAD.- "El mensaje de Navidad es amor -expresa Mons. René Fernández, Arzobispo de Cochabamba- y si queremos que esta fiesta de amor de frutos en nuestra vida, tenemos que proyectarnos hacia todos nuestros hermanos, especialmente a los pobres, a los que sufren, a los enfermos y desvalidos".

Derechos Humanos denuncia discriminación ante la ley

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- La Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, en documento dado a conocer a PRESENCIA, denuncia que en nuestro país no se respeta el contenido de la Convención Americana sobre Derecho Humanos, motivo por el que hay "odiosas discriminaciones ante la justicia boliviana".
Afirma que, por ejemplo, el artículo 24 del acuerdo mencionado obliga a respetar la igualdad ante la ley, sin discriminación, sin embargo, el gobierno hace caso omiso a los mandatos contenidos en esa norma en plena vigencia.
Sostiene que, como ejemplos, se pueden mencionar el hecho de que los campesinos son enterra-

dos en calabozos, prisiones, penales y otros sin prueba de delito, sin ser escuchados y bajo la arbitrariedad de autoridades provinciales y locales y aún de las mismas departamentales "con un desprecio inadmisible e intolerable". "En muchas ocasiones se aprovecha de la ignorancia de los campesinos sobre sus propios derechos ante la Ley".
Otra muestra, según el documento, es el "caso más flagrante de lenidad en el juicio a García Meza cuyos delitos ya probados y conocidos ampliamente por la opinión pública no merecen un trato igual ante la Ley sino privilegios que hieren la sensibilidad de toda la población".
Agrega: "Muchos delitos de narcotráfico por parte de autoridades no han merecido ni juicio especial (Ley de la Coca y del narcotráfico) ni juicio militar, ni pasar al Ministerio Público, sino un fácil expediente de la simple cesación en el cargo (caso Barthelemy)".
Según la Asamblea, todas las "coberturas" denunciadas a cargo de la Unidad Móvil Pam el Área Rural (UMOPA) y la Drug Enforcement Agency (DEA) y los "prevaricatos" de jueces y fiscales desde el caso Huanchaca, "son una demostración de que los narcotraficantes han logrado "comprar" a muchos autoridades y obtener "privilegios" ante la

(Pasa a la pág. 4)

Feliz Navidad

Que la Navidad sea mensajera de Paz, Alegría y que Dios bendiga los hogares de la familia boliviana. Son los deseos de Plan Boliviano Americano

CREDIPLAN

La Paz, diciembre de 1988

EN PLENO CORAZON DE COCHABAMBA...

CESAR'S PLAZA HOTEL

HABITACIONES: ALFOMBRADAS, TV. COLOR, BAÑO PRIVADO, TELEFONO, MUSICA AMBIENTAL FREEZER BAR

HEMOS DISEÑADO PARA USTED Y EL EXITO EN SUS NEGOCIOS, EL CESAR'S PLAZA HOTEL DE COCHABAMBA. SERVICIO EXCLUSIVO DE RESTAURANTE - BAR - CAFETERIA - GARAGE - LAVANDERIA - SALAS DE REUNIONES - GALERIAS COMERCIALES - AGENCIA DE VIAJES - SALA DE EXPOSICIONES

PARA USTED, SU COMODIDAD Y CONFORT CESAR'S PLAZA HOTEL UN CONCEPTO Y UNA ACCION QUE NOS ENORGULLECEN

25 DE MAYO S 210-223 TELF. 24558-26547 TELEX: 6245 FNLPB BV CASILLA 520 COCHABAMBA - BOLIVIA

En INCOR se practicó la primera operación de tumor cardíaco

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA). El equipo médico del Instituto del Corazón (INCOR) mostraba hoy su satisfacción por la evolución de una paciente de 54 años a quien se le extirpó un tumor de 6 a 7 centímetros del corazón. Es la cirugía mayor de este tipo que se practica en Santa Cruz, anunció el presidente de INCOR Dr. Alfredo Romero Dávalos.

Se han practicado en este Instituto, según los registros enseñados a PRESENCIA, numerosas operaciones en corazón abierto con un alto índice de pacientes restablecidos.

INCOR cuenta con personal altamente capacitado para cualquier viaje al exterior que sea cardíaco, así como hacen algunas personas con los instrumentos nas.

El presidente de INCOR manifestó que la operación practicada demuestra que hay suficiente confianza en la población para someterse a intervenciones cardíacas de esta naturaleza, sin embargo, dijo es preciso que todos los centros que ofrecen servicios de terapia intensiva tengan el equipo y los medicamentos adecuados.

LA HIPERTENSION

El cardiólogo Romero Dávalos, considera que no hubo mayormente variación en cuanto a la incidencia de enfermos del corazón en Santa Cruz en los últimos tiempos. Dijo que la hipertensión sigue siendo la principal enfermedad cardíaca, seguida de las consecuencias del mal de Chagas, coronarias, congénitas y el reumatismo cardíaco.

Indicó que son varias las causas para las enfermedades cardíacas, como la falta de ejercicio físico, el tabaquismo, alimentación inadecuada. Agregó que

El tumor cardíaco estaba en la mixoma de aurícula izquierda obstruyendo la válvula mitral. Romero señaló que tumores de este tipo son muy raros y las operaciones de alto riesgo. Durante 24 años de su vida profesional dijo que sólo en una ocasión, en el Brasil vio un caso similar.

La paciente es la profesora Elvia Villarreal, del Colegio Marista. Hace mucho tiempo comenzó a sentir molestias y mareos. Fue sometida a numerosos tratamientos médicos sin éxito hasta que llegó a INCOR.

El equipo que abrió el corazón de la mujer estaba conformado por 12 médicos teniendo como coordinador general al Dr. Romero y como jefe de cirugía al Dr. Rodolfo Wichtendahl.



PROMOCION DE MAESTROS. La Escuela Normal Superior "Enrique Finot", promovió a 234 nuevos profesionales, el pasado 7 de diciembre. Los nuevos profesores realizan el juramento de rigor y pertenecen a las siguientes categorías: Básico 137, pre-básico 37; Intermedio (matemáticas y lenguaje) 6; Física-química 7; Biología 32; Psicología-filosofía y Orientación 15. (Foto- PRESENCIA-Santa Cruz).

PS-1 Pando debe movilizarse para recuperar 600.000 dólares

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA). El dirigente y candidato presidencial del Partido Socialista 1, Roger Cortéz, dijo aquí que al departamento Pando le asiste todo el derecho para movilizarse y luchar por la recuperación de los dineros que se han acumulado por exceso de dietas de los parlamentarios.

El informante, que acaba de realizar una gira proselitista por algunos puntos de Pando, como parte de la campaña de impulso y movilización social que ha desplegado su partido con miras a las elecciones de mayo próximo, dijo que, en Cobija, instó al pueblo a luchar para recuperar esos dineros que le corresponden legítimamente.

Se calcula en 600.000 dólares, el dinero que ya se acumula durante el último semestre debido a exceso de dietas de los parlamentarios, a consecuencia del aumento que se hicieron hace algún tiempo y que motivó una ola generalizada de protestas y rechazos en el país, por considerarlo desproporcionado y ofensivo a la nación.

El PS-1 propuso entonces la aprobación de una ley en sentido de que los excedentes de las dietas parlamentarias (en relación al monto vigente antes del referido aumento), sea destinado para obras públicas de urgencia en el departamento Pando.

El hecho de que a Pando le asiste incluso el derecho de reclamar el cumplimiento de promesas públicas que se hicieron para beneficiarlo con esos fondos, fue otro aspecto que también mencionó ese entrevistado, que insistió en la necesidad de prestar un mínimo de respeto y consideración al derecho que asiste a los pueblos.

Este proyecto de ley fue aprobado en la Cámara de Diputados, pero no así en la de Senadores, lo que según el criterio del diputado Cortéz resulta perjudicial a Pando y demostrativo de que los senadores han optado por continuar con el incremento de sus dietas en el discutido monto de Bs. 5.200.

Este proyecto de ley fue aprobado en la Cámara de Diputados, pero no así en la de Senadores, lo que según el criterio del diputado Cortéz resulta perjudicial a Pando y demostrativo de que los senadores han optado por continuar con el incremento de sus dietas en el discutido monto de Bs. 5.200.

FONDO DE PENSIONES DE TRABAJADORES DE COMERCIO Y R.A.

COMUNICADO

Se comunica a las Empresas aportantes del Fondo de Pensiones de Trabajadores de Comercio y R.A. que por cierre de gestión se recibirán los aportes del mes de noviembre, hasta el día jueves 29 de los corrientes.

Se ruega tomar debida nota de la presente.
La Paz, diciembre 19 de 1988
GERENCIA GENERAL

el PESO NO será superior a la capacidad del vehículo
CARGA

EL ALCOHOLISMO NO ES UN VICIO ES UNA ENFERMEDAD QUE PUEDE DETENERSE.
"AA"
ALCOHOLICOS ANONIMOS
"AA"
PUEDE AYUDARTE
REUNIONES: LUNES, MIERCOLES, VIERNES, 19:00 ALMIRANTE GARCIA JUVENTUD Y LOS MARTES VIERNES A HS. 19:30 EN LA PARROQUIA ARMELITAS, Av. 20 de OCTUBRE.



LICITACION PUBLICA

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la: CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ CORDECruz

INVITA

A los interesados en presentar ofertas para las siguientes Licitaciones:

OSP/BOL/110/171	Pavimentación de la Avenida San Aurelio, Plan 3000.	Hora de apertura	Valor del Pliego
OSP/BOL/115/172	Enlosetado del Barrio Petrolero Sur.	15.00 p.m.	600.-
OSP/BOL/128/173	Pavimentación de la Avenida 3 Pasos al Frente, Radial 9.	15.30 p.m.	300.-
OSP/BOL/129/174	Pavimentación de la Avenida Radial 26 (2do al 4o anillo).	16.00 p.m.	600.-
		16.30 p.m.	600.-

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 3 de enero de 1989, en el local de la:

OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
Edificio Santa Isabel, Avenida Arce 2529, Bloque "C", 2º Mezzanine, Casilla 4296, Fax 2-357447 LA PAZ-BOLIVIA
Edificio CORDECruz Av. Omar Chávez Ortiz Bloque 2 Piso 1 FAX 33-45049 SANTA CRUZ BOLIVIA

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado en la dirección antes mencionada, hasta las 12:00 horas del 1º de febrero de 1989 y procederá al acto público de apertura de las ofertas únicamente en la ciudad de Santa Cruz, el día 2 de febrero de 1989 en el horario correspondiente a cada Licitación, antes mencionada.

AL PUEBLO DE BOLIVIA

DESEO PARA TODA LA FAMILIA BOLIVIANA, UNA FELIZ NAVIDAD, PLAGADA DE BIENESTAR, QUE LA NOCHE BUENA LLEGUE A TODOS LOS CONFINES DEL PAIS CON MIS MEJORES DESEOS DE MEJORES DIAS PARA EL TRABAJADOR, EL CAMPESINO, EL HOMBRE DE LAS MINAS Y LAS FABRICAS.

QUE 1989, SEA EL AÑO DE LA JUSTICIA SOCIAL, SIN DESOCUPADOS, SIN HOGARES QUE SUFRAN HAMBRE, Y QUE PODAMOS CONSTRUIR TODOS LA BOLIVIA CON QUE SOÑARON NUESTROS ANTEPASADOS. TERMINAR CON LA AYUDA DE TODOS LOS BOLIVIANOS, LA OBRA INCONCLUSA DE ESE GRAN VISIONARIO "EL LIBERTADOR SIMON BOLIVAR"

PUEBLO DE BOLIVIA, CORRELIGIONARIOS DE U.C.N., DE LO MAS RECONDITO DE MI CORAZON, ABRIGO LA ESPERANZA DE QUE PASEN BIEN Y EN ARMONIA ESTAS FIESTAS.

FELIZ AÑO NUEVO, QUE LA VICTORIA SEA DEL PUEBLO.

MAX FERNANDEZ ROJAS
Jefe de Unión Cívica Nacional

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1988





Resumen de labores del H. Senado Nacional

Periodo Legislativo

República de Bolivia
H. Senado Nacional

6 de Agosto al 16 de Diciembre 1988

DIRECTIVA DEL H. SENADO NACIONAL PERIODO LEGISLATIVO 1988 - 1989

PRESIDENTE	<i>Dr. Ciro Humboldt Barrero</i>
PRIMER VICEPRESIDENTE	<i>H. Enrique Prada Abasto</i>
SEGUNDO VICEPRESIDENTE	<i>H. Raúl Lema Patiño</i>
PRIMER SECRETARIO	<i>H. Alfredo Cuellar Vargas</i>
SEGUNDO SECRETARIO	<i>H. Carlos Azad Arce</i>
TERCER SECRETARIO	<i>H. Ernesto Molina Panduro</i>

NOMINA DE HH. SENADORES DE LA REPUBLICA

TITULARES	SUPLENTE
SUCRE Ciro Humboldt Barrero Miguel Ramírez Navarro Daniel Cabezas Gómez	Dardo Hassenteufeld. Julio Gutiérrez Freddy Encinas Valverde
LA PAZ Héctor Ormachea Peñaranda Adaíberto Violand Alcázar Abel Ayora Argandoña	Delia Mercado de Trigo Gonzalo Torrico Flores José Luis Harb Alvarez
COCHABAMBA Enrique Prada Abasto Mario Rolón Anaya Gonzalo Sánchez de Lazada	Napoleón Araujo Daffini Edgar Prudencio Velasco René Bernal Escalante
SANTA CRUZ Eclí Sandóval Morón Alfredo Cuéllar Vargas Heberto Castedo Lladó	Ciovis Rodríguez Ramírez
POTOSI Raúl Pérez Alcalá Jaime Villegas Durán Mario Vaca Guzmán	Miguel Trigo Rodríguez Julio Salinas Hernández Wilfredo Castro Santiestevan Guillermo Jiménez Gollo
ORURO Luis Peñevez Ríjca Hugo Campos Vaccaro Juan Luzio Grandchant	Genaro Frontanilla Vistas Mario Paulsen Tejada Nelly Vósquez de Blacuff
TARIJA Manuel Cuevas Aguilera Raúl Lema Patiño Oscar Lazzcano Henry	José Vaca Garzón Armando Ichazu Urquidí
BENI Luis Añez Alvarez Ernesto Molina Panduro Guillermo Tineo Leigue	Máximo Pessoa Yeske Armando Rivera Gutiérrez Elena Velasco de Urresti
PANDO Núfio Chávez Ortiz Jorge Justiniano Valderrama Carlos Azad Arce	José Andrés Gutiérrez Ríos Chelio Luna Pizarro

LABOR LEGISLATIVA

LEYES APROBADAS	82
MINUTAS DE COMUNICACION	202
RESOLUCIONES	48
DECLARACIONES	2
LABOR FISCALIZADORA	
PETICIONES DE INFORME ORAL	6
PETICIONES DE INFORME ESCRITO	40
INTERPELACIONES	1

LEYES APROBADAS HONORABLE SENADO NACIONAL

1. SE ELEVA A CATEGORIA DE CIUDAD A MONTEAGUDO CAPITAL DE LA PROVINCIA HERNANDO SILES DE CHUQUISACA. PROYECTISTA: H. CIRO HUMBERTO BARRERO.
2. POR LA QUE SE AMPLIA EL USO DE OTROS DOCUMENTOS PARA LA INSCRIPCION DE CIUDADANOS PARA PROXIMAS ELECCIONES GENERALES. PROYECTISTAS: H. SENADO NACIONAL.
3. AUTORIZAR EMISION DE ESTAMPILLAS CONMEMORATIVAS AL CINCUENTENARIO DE CREACION DEL DEPARTAMENTO DE PANDO. PROYECTISTAS: H. CARLOS AZAD ARCE, JOSE ANDRES GUTIERREZ.
4. SE APRUEBA LA EMISION DE ESTAMPILLAS PARA DECLARATORIA DE POTOSI COMO PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL DE LA HUMANIDAD.
5. SE CREA EL CANTON RIO BLANCO EN LA PROVINCIA PACAJES DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
6. SE CREA EL CANTON CASCACHI EN LA PROVINCIA LOS ANDES DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
7. SE CREA CANTON VILLA CONCEPCION DE BELEN EN LA PROVINCIA AROMA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
8. SE CREA LA SEXTA SECCION DE LA PROVINCIA INQUISIVI DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
9. SE CREA LA TERCERA SECCION MUNICIPAL EN LA PROVINCIA NOR YUNGAS DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
10. SE CREA EL CANTON LAURA LLOKO EN LA PROVINCIA PACAJES DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
11. SE AUTORIZA AL BANCO MINERO LA ENAJENACION DE TERRENOS EN LA PAZ Y POTOSI.
12. SE CREA CANTON TRINIDAD PAMPA EN LA PROVINCIA NOR YUNGAS DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
13. SE AUTORIZA CONVENIO SOBRE FOMENTO Y PROTECCION A INVERSIONES DE CAPITAL ENTRE BOLIVIA Y GRAN BRETANA.
14. SE APRUEBA CONVENIO SUSCRITO ENTRE BOLIVIA Y EL FIDA POR \$US. 4.200.000.- EN DERECHOS ESPECIALES DE GIRO.
15. SE AUTORIZA CONVENIOS DE COOPERACION FINANCIERA ENTRE BOLIVIA Y LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA CON DESTINO AL ABASTECIMIENTO DE ENERGIA ELECTRICA A VILLAMONTES Y YACUBA.
16. SE APRUEBA REFORMAS A LA CARTA DE LA OEA DE CARTAGENA DE INDIAS SUSCRITO POR BOLIVIA.
17. SE DECLARA MONUMENTO NACIONAL AL SITIO ARQUEOLOGICO DE INCALLATA.
18. SE DOTA DE TERRENOS AL COMITE DE OBRAS DEPORTIVAS DE TARIJA.
19. APROBADA EN SUS TRES INSTANCIAS DEL EJERCICIO PROFESIONAL DEL ARQUITECTO DE 5 CAPITULOS Y 40 ARTICULOS.
20. SE AUTORIZA DONACION DE TERRENOS PARA EL CONSEJO NACIONAL DE EDIFICACIONES ESCOLARES.
21. SE CREA CANTO TAIPICHINAYA EN LA PROVINCIA CAMACHO DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
22. SE DETERMINA AMPLIACION Y MODERNIZACION DEL AEROPUERTO "JUANA AZURDUY DE PADILLA" DE SUCRE.
23. SE ESTABLECE CENTRO DE ACOPIO DE FRUTAS EN LA LOCALIDAD DE LAS CARRERAS EN EL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA.
24. SE CONFIERE CALIDAD DE INSTITUCION BENEFICENTE A LA PAZ GOLF CLUB. PROYECTISTAS: H. CIRO HUMBERTO BARRERO, RAUL LEMA PATIÑO, GONZALO TORRICO, HERIBERTO CASTEDO LLADO Y RAUL PEÑEVEZ ALCALA.
25. SE DECLARA DE PRIORIDAD EL PROYECTO DEL VALLE ALTO DE COCHABAMBA.
26. SE APRUEBA CONVENIO ENTRE BOLIVIA Y EL FONDO LATINOAMERICANO DE RESERVAS.
27. SE APRUEBA DISEÑO FINAL DE UNA REPRESA EN EL PROYECTO AGROPECUARIO PADILLA EN CHUQUISACA.
28. SE DETERMINA CONSTRUCCION DE UN SISTEMA DE RIEGO Y MICROIRIEGO EN TARTIVA EN CHUQUISACA.
29. SE DETERMINA CONSTRUCCION DE LA REPRESA KITRAJE EN CHUQUISACA.
30. SE APRUEBA TRANSFERENCIA DE TERRENOS EN SUCRE EN FAVOR DE FOMO.
31. SE ELEVA A RANGO DE CIUDAD A HUANUNI.
32. SE CREA CANTON SONCACHI EN LA PROVINCIA OMASUYOS DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
33. CREACION DEL CANTON TRUPATA EN LA PROVINCIA BUSTILLOS DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI.
34. CREACION DE LA QUINTA SECCION MUNICIPAL EN LA PROVINCIA LOAYZA DE LA PAZ.
35. CREACION DEL CANTON VILLA CONCEPCION EN EL DEPARTAMENTO DE POTOSI.
36. CREACION DEL CANTON VILLA PAZ CACHULLA EN LA PROVINCIA LOAYZA DE LA PAZ.
37. SE AUTORIZA FINANCIAMIENTO PARA SISTEMA DE IRRIGACION EN LA ZONA DE CULPINA EN CHUQUISACA.
38. SE DECLARA DE URGENCIA REALIZACION DE TRABAJOS DE ASFALTADO DEL CAMINO RIO SECO TIANUANACU EN EL DEPARTAMENTO DE LA PAZ. PROYECTISTA: H. ADALBERTO VIOLAND.
39. SE APRUEBA EL PROYECTO MULTIPLE ICILA-VILLA MONTES SACHAPERA.
40. SE APRUEBA TRANSFERENCIA DE INMUEBLE EN BENEFICIO DEL INSTITUTO SUPERIOR DE COMERCIO DE COCHABAMBA. PROYECTISTA: H. MARIO ROLON ANAYA.
41. SE ELEVA A RANGO DE CIUDAD A EL ALTO DE LA PAZ.
42. SE DISPONE EL DISEÑO FINAL PARA FUNCIONAMIENTO DE LA CENTRAL HIDROELECTRICA EN INCAHUASI EN CHUQUISACA.
43. SE DETERMINA CONSTRUCCION DE REPRESA GENERADORA DE ENERGIA ELECTRICA EN RIO AZERO PROVINCIA HERNANDO SILES DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA.
44. SE AUTORIZA AL GOBIERNO LA ELABORACION DE PLAN NACIONAL DE ALIMENTACION. PROYECTISTA: H. JAIME VILLEGAS DURAN.
45. SE CREA EL INSTITUTO AGROPECUARIO EN BETANZOS DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI. PROYECTISTA: H. JAIME VILLEGAS DURAN.
46. SE DECLARA DE UTILIDAD SE INDUSTRIALICE PRODUCCION VITIVINICOLA EN LAS PROVINCIAS NOR Y SUR CENTI DE CHUQUISACA. PROYECTISTAS: H. DANIEL CABEZAS GOMEZ Y MIGUEL RAMIREZ NAVARRO.
47. SE DAN BENEFICIOS A LOS EMPLEADOS DE LOS MUSEOS DE POTOSI Y LA PAZ. PROYECTISTAS: H. CIRO HUMBERTO BARRERO, DANIEL CABEZAS GOMEZ Y MIGUEL RAMIREZ NAVARRO.
48. SE APRUEBA CREACION DEL CANTON SANTIAGO DE COLLANA EN LA PROVINCIA AROMA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
49. SE CREA EL CANTON CONCHARI EN LA PROVINCIA GUALBERTO VILLARROEL DE LA PAZ.
50. CREACION DEL CANTON CULTA EN EL DEPARTAMENTO DE ORURO.
51. SE AMPLIA EL RADIO URBANO DE EUCALIPTUS DE ORURO.
52. DECLARA DE PRIORIDAD LA CONSTRUCCION DEL ALCANTARILLADO EN COBLLIA-PANDO.
53. SE APRUEBA LA LEY EN SUS TRES INSTANCIAS CONSTITUCIONALES DEL SERVICIO EXTERIOR DE BOLIVIA CON 7 TITULOS, 5 CAPITULOS Y 40 ARTICULOS.
54. QUE DECLARA LA CONCESION PREFERENCIAL EN FAVOR DEL PUEBLO DE LOS URU MURATO EN LA PESCA DE PEJERREY. PROYECTISTA: H. MARIO ROLON ANAYA.
55. SE CONSIGNA EN LA GESTION FISCAL EN RUBRO DE INVERSIONES PROYECTO DEL AEROPUEITO DE COBLLIA. PROYECTISTA: H. CARLOS AZAD ARCE.
56. SE DECLARA DE PRIORIDAD CONSTRUCCION DE UN COLISEO CERRADO EN COBLLIA-PANDO.
57. AUTORIZA FINANCIAMIENTO PARA EJECUCION DEL SISTEMA DE RIEGO SUBTERRANEO EN CULPINA DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA. PROYECTISTA: H. CIRO HUMBERTO BARRERO, DANIEL CABEZAS GOMEZ Y MIGUEL RAMIREZ NAVARRO.
58. SE AUTORIZA FINANCIAMIENTO PARA REALIZACION DEL PROYECTO AGROPECUARIO PADILLA DE CHUQUISACA.
59. SE DECLARA DE PRIORIDAD ELECTRIFICACION DE LAS PROVINCIAS DEL NORTE DE POTOSI. PROYECTISTA: H. JAIME VILLEGAS DURAN.
60. SE BENEFICIA A LA MINERIA CHICA PARA INCORPORAR A ESTE SECTOR AL REGIMEN DE SEGURIDAD SOCIAL. PROYECTISTAS: H. HUGO CAMPOS, GENARO FRONTANILLA VISTAS.
61. CREACION DEL CANTON WALDO BALLIVIAN EN LA PROVINCIA GUALBERTO VILLARROEL DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
62. POR LA QUE SE HACE VALER APORTACIONES DEL SECTOR DE LA MINERIA CHICA PARA QUE SE ACOJAN AL REGIMEN DE SEGURIDAD SOCIAL.
63. SE RATIFICA ACUERDO SOBRE SISTEMA GLOBAL DE PREFERENCIAS COMERCIALES EN EL GRUPO DE LOS 77.
64. SE ELEVA A RANGO DE LEY A BERMEJO.
65. SE DECLARA DE PRIORIDAD CONSTRUCCION DE CARCEL PUBLICA EN POTOSI. PROYECTISTA: H. JAIME VILLEGAS DURAN.
66. LEY QUE SE DECLARA DE PRIORIDAD TRAMO CAMINERO AZURDUY-PILCOMAYO SANTA ELENA EN CHUQUISACA.
67. CREA LA QUINTA SECCION CON SU CAPITAL CAIROMA EN LA PROVINCIA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
68. SE CREA EL CANTON TOMOYO EN LA PROVINCIA CHAYANTA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI.
69. SE DECLARA DE PRIORIDAD EL RAMAL CARRETERO PORVENIR PUERTO RICO-CONQUISTA-NEUEVA ETEA. EN EL DEPARTAMENTO DE PANDO.
70. SE DECLARA DE PRIORIDAD TRABAJO DE ASFALTADO DEL CAMINO RIO SECO-TIHUANACU-DESAGUADERO.
71. SE CREA EL CANTON COLOPAMPA GRANDE EN LA PROVINCIA SUD YUNGAS DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.
72. SE DECLARA DE PRIORIDAD NACIONAL EL CAMBIO DE VIA COCHABAMBA-ORURO. PROYECTISTA: H. MANUEL CUEVAS AGUILERA Y RENE BERNAL ESCALANTE.
73. SE APRUEBA DISEÑO FINAL DEL FERROCARRIL BALCARCE-YARUJA-EL PALMAR EN TARIJA. PROYECTISTAS: H. MANUEL CUEVAS AGUILERA, OSCAR LAZZCANO HENRY.
74. SE CREA EL CANTON RANCHO GRANDE EN LA PROVINCIA CERCADO DEL DEPARTAMENTO DE ORURO.
75. SE DECLARA DE PRIORIDAD CONSTRUCCION DE PENITENCIARIA EN SUCRE.
76. CREA EL INSTITUTO AGROPECUARIO CON ASIENTO EN SUIPACHA DEPARTAMENTO DE POTOSI. PROYECTISTA: H. JAIME VILLEGAS DURAN.
77. SOBRE APLICACION DE RENTA PRESUNTA A LA ACTIVIDAD HOTELERA. PROYECTISTA: COMISION DE ECONOMIA DEL SENADO.
78. SE DECLARA ZONA DE DESASTRE A VARIAS PROVINCIAS DE CHUQUISACA, TARIJA Y POTOSI POR SUFRIR PERJUICIOS POR DESASTRES NATURALES.
79. SE AUTORIZA A LA UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO ENAJENACION DE TERRENOS.
80. SE APRUEBA EL CREDITO DE LA CAF POR 21 MILLONES 150 MIL DOLARES EN FAVOR DE LA COOPERATIVA DE TELEFONOS DE SANTA CRUZ.
81. FAVORECE CON UN LOTE DE TERRENOS A LOS TRABAJADORES DE SALUD EN SUCRE.
82. SE AMPLIA PLAZO DE CANJE DE MONEDA ANTIGUA POR NUEVA HASTA 1989.

Educación fiscal realizará exámenes finales en enero

ORURO. (PRESENCIA). Las actividades educativas correspondientes al sector fiscal, concluirán en Oruro, el 31 del presente mes y del 2 al 7 de enero próximo se procederá a la clausura del año escolar, manifestaron autoridades educativas del departamento.

Imparcialidad y de acuerdo a reglamentos vigentes.

A los 15 días de concluido el año escolar, los directores de establecimientos urbanos, presentarán a consideración de los supervisores, el proyecto del personal, para la gestión de 1989.

A los 15 días de haberse presentado las listas de personal, los directores departamentales y supervisores, atenderán las solicitudes de cambios, permutas y transferencias que presenten los interesados; pasado este término no se aceptará ningún movimiento de personal.

INSTRUCCIONES

Entre tanto, con proyecciones para la presente gestión escolar, la dirección departamental de Educación Urbana, emitió ya disposiciones para el personal docente, administrativo y de servicio, que desempeñen funciones durante la gestión de 1988, está ratificado en el mismo lugar de trabajo. Es preciso evitar excesivo movimiento de personal que perjudica la oportuna elaboración de planillas de pago.

Sólo se aceptan permutas voluntarias, cambios por motivo de salud comprobados y solicitudes de directores, en el marco de la mas absoluta corrección e



ARTESANIA NAVIDEÑA. Existe una interesante como atractiva calidad en la artesanía en greda. El nacimiento es una de las muestras, con una serie de objetos característicos de la región.

Correos controla valor legal de correspondencia por flotas

ORURO 23. (PRESENCIA). Las cartas y encomiendas que transportan los buses de pasajeros, más conocidos como "flotas", necesariamente deberán llevar adheridas las estampillas de ley. Sin este requisito, quedan prohibidos de efectuar esa labor.

La Dirección General de Correos, instruyó a la administración de correos de Oruro, controlar estrictamente esta labor.

Para esta vigilancia se construirá una caseta que será instalada en el interior de la Terminal de Buses, para la venta de

los valores correspondientes (estampillas).

El administrador regional de correos, informó a la prensa, que la caseta será instalada hasta el martes próximo. Su atención estará a cargo de funcionarios postales.

Las resoluciones ministeriales 5990 y 5679, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, autorizan a las "flotas", el transporte de correspondencia postal.

El administrador distrital, también informó que, en los últimos días, hubo un importante incremento de usuarios del servicio postal, "hecho que estaba previsto, por tratarse de la temporada de las fiestas de fin de año". Indicó que, en esta época, la gente utiliza con preferencia el sistema postal para enviar tarjetas de felicitación.

Finalmente, señaló que la ciudadanía mantiene su confianza en el servicio postal, luego de que hubieron anteriormente, algunos casos aislados de irregularidades cometidas por funcionarios en la ciudad de La Paz. Remarcó que únicamente fueron dos los empleados involucrados en esa anomalía.

Crédito de España concretará la construcción de matadero Municipal

ORURO 23 (PRESENCIA). El alcalde Municipal, Jorge Barrientos Zapata, informó hoy que la construcción del Matadero Municipal, está asegurada con un préstamo proveniente de España. El crédito alcanzará a 1.129.810 dólares.

La construcción del matadero, es una aspiración que data de hace años. Los esfuerzos desplegados para concretarla, por anteriores autoridades edilicias, tropezaron con muchas dificultades. Se trata de una obra inaplazable, en vista del estado deplorable en que se encuentra el actual matadero o camal.

Por el deterioro en que se encuentra, sus pésimas condiciones de higiene, los mofatos en más de una oportunidad, y la amenaza con suspender el faeneo de carne vacuna y privar de su abastecimiento a la ciudad.

El presidente del Concejo Municipal, Carlos Behr Iraola, confirmó la colocación de dicho empréstito, por ser favorable a los intereses de la Comuna. Agregó que la posibilidad quedó abierta, en base a un reglamento operativo de los créditos españoles, para importaciones del sector público.

Como antecedente de los créditos, se menciona el acuerdo suscrito entre el Instituto de Crédito Oficial del Reino de España y el Banco Central de Bolivia, por 5 millones de dólares, que permite a Oruro contar con fondos económicos, para su Municipio.

El préstamo del 1.129.810 dólares, devengará una tasa de interés igual a las libras, más dos puntos, pudiendo ser modificable, por disposiciones legales del gobierno o del Banco Central. El plazo para la amortización

de la deuda por parte de los suprestatarios, se establece en 7 años, amortizable semestralmente. En caso de incumplimiento o mora, el préstamo se sujeta a disposiciones legales que rigen sobre la materia.

Presidente del bloque "Oruro" La unidad del pueblo fue el hecho positivo de 1988

ORURO 24 (PRESENCIA). La unidad del pueblo orureño figura entre los hechos positivos de 1988 y entre los negativos, la intromisión política en algunos problemas departamentales y la indiferencia de muchos orureños con los intereses regionales. La evaluación corresponde al presidente del Bloque "Oruro", Alfredo Camacho Gutiérrez.

En opinión del dirigente cívico, expresado en una reunión de prensa, en la presente gestión que llega a su término, algunos partidos políticos pretendieron aprovecharse de las demandas de Oruro, "resultando esta actitud, contraproducente para los intereses regionales".

Como hecho negativo, Camacho Gutiérrez, citó también la indiferencia de muchos orureños, "algo que llamó la atención, por cuanto rebuyen trabajar en pro de los requerimientos departamentales". A esta actitud siguió, en su criterio, el conformismo, particularmente de las personas que, con el pretexto de que hay intromisión político-partidista, no actuaron decididamente.

Como hechos positivos de 1988, mencionó la unidad del pueblo orureño y el despertar de la

Arzobispo...

(Viene de la pág. 1)

crisis material, espiritual y moral. A todos nos toca nuestra parte para conquistar una mañana mejor. Que Jesús, hecho hombre por nosotros, nos llene de aliento, nos una más entre hermanos; que impere el amor y se despejen las nubes del odio, de la venganza, del egoísmo y otros tantos males que nos aquejan hoy. Que el mañana se presente promisor y que nuestro Salvador nazca en cada corazón para llenarlo de paz, amor, alegría y esperanza.

Invoco para todos los hermanos las bendiciones del Señor y que El les otorgue una Santa y feliz Navidad.

mayoría de las instituciones cívicas. Recalco que los orureños se unieron en torno a los proyectos de progreso y desarrollo regional.

Enumeró entre estos, el camino Oruro-Pisiga, la reactivación de la empresa minera Huamuni, el Polimetálico Boliviano, Nombró como una "esperanza cierta", el reavivamiento de la fábrica de cemento de Sevayruyo.

En el resurgimiento de las instituciones, mencionó a las de orden cívico, gremial, cívico, de servicio y a las mismas autoridades locales. Remarcó que estas últimas se respondieron favorablemente al afianzamiento de la unidad del pueblo orureño.

Derechos Humanos...

(Viene de la pág. 1)

Ley "que son un insulto al ciudadano boliviano".

De la misma manera, según el documento, se viola el artículo 11.2 de la Convención que dice "Nadie puede ser objeto de injerencias arbitrarias o abusivas en su vida privada, en la de su familia, en su domicilio o en su correspondencia".

Las Palmas Hotel

Desayuno Buffet y el diario !!! sólo para comenzar

*Alto nivel de servicios.
*Habitaciones con gran confort.

A pocas cuadras del centro de la ciudad de Santa Cruz, y a pocos minutos del Aeropuerto Internacional Viru-Viru (Servicio de Transfer Inouts)

\$us. 33.⁰⁰ Lunes a Jueves	\$us. 19.25 Viernes a Domingo
---	---

NOS GUSTA SERVIR!

LA PAZ 11 BARRIO 606. 3642 de Alameda Fon 17.186.44 2214 Tlx. 37003 Yaka 3574	COCHABAMBA FERNANDO SALAZAR 606. Alca 1. 01.1 Tlx. 29059-29068	SUCRE TERRONTAN Sucre, Dpto. Su Tlx. 23306	TRINIDAD TURISMO MOTOS Av. 4 de Agosto 742 Tel. 21181
---	---	---	--

o su agencia de viajes preferida

*Tarifas diarias por persona, en base a habitación doble y paquetes de fin de semana. Número limitado de habitaciones disponibles. No aplicable a grupos

AV. TROMPILLO SEGUNDO ANILLO SUD LV. 27. 93
TELEF. (033) 4866-3033-3-0975-36114-TELEFAX
54288V-CABLES PALMSHOT PA, BOX 915 SANTA CRUZ BOLIVIA

**CORPORACION DE DESARROLLO DE ORURO
PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO
PAC-CEE
INSTITUTO BOLIVIANO DE TURISMO
INSTITUTO BOLIVIANO DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA Y
ARTESANIA
CONVOCATORIA
IV FERIA NACIONAL DE ARTESANIA**

Científicos que el Departamento de Oruro, Capital del Folklore de Bolivia, con reconocida experiencia en la Artesanía tradicional y las manifestaciones populares; la Corporación de Desarrollo de Oruro con el propósito de incorporar esta actividad al proceso de desarrollo regional a través de la mejora y sistematización de una producción artesanal organizada, capaz de autogenerar recursos propios a nivel Departamental, Regional y Nacional convoca al IV FERIA NACIONAL DE ARTESANIA, a realizarse en la ciudad de Oruro del 27 de enero al 3 de febrero de 1989.

1. BASES Y ESPECIFICACIONES DE PARTICIPACION

- 1.1. Podrán participar en este evento nacional todas aquellas personas o empresas dedicadas exclusivamente a la MANUFACTURA DE PRODUCTOS ARTESANALES PROPIOS DE LA REGION Y DEL INTERIOR DEL PAIS.
- 1.2. Cada participante deberá instalar su respectivo Stand para la exposición de sus productos hasta el día 25 de enero, conforme a las siguientes especialidades: MASCARAS, BORDADOS, TEJIDOS, INSTRUMENTOS MUSICALES, PELETERIA, CESTERIA, ALFARERIA, CERAMICA, TRAJES TIPICOS, ORFEBRERIA, HOJALATERIA, TALLADO EN MADERA, MINIATURAS Y OTRAS DE CARACTER ARTESANAL ARTISTICO
- 1.3. Los participantes deberán solicitar su inscripción por carta o radiograma a CORDECOR Departamento de Planificación calle Potosí y Montesinos, Tel. 51728, Casilla 1017 hasta el 25 de enero de 1989, consignando la especialidad, datos personales y de la Empresa.
- 1.4. SE OTORGARAN premios en todas las especialidades; además de Certificados a los participantes de la Feria
- 1.5. El lugar de exposición o Campo Ferial con los respectivos Stands estará ubicado en la TERMINAL DE OMNIBUSES "HERNANDO SILES" (Planta Baja) con toda la superficie cubierta.
- 1.6. El jurado calificador estará compuesto por las PRINCIPALES AUTORIDADES Y PERSONALIDADES ARTISTICAS DEL DEPARTAMENTO.
- 1.7. LA FERIA NACIONAL DE ARTESANIA SE REALIZARA CADA AÑO, EN LA CIUDAD DE ORURO CONSTITUYENDO LA ANTESALA DEL FASTUOSO CARNAVAL ORUREÑO.

Oruro, diciembre de 1988

MANACO:

informa que sus
tiendas amigas
quedarán
abiertas toda la
semana hasta
horas 22:00 y el
día sábado 24
hasta horas
23:00 p.m.

A nuestros suscriptores

Les rogamos enviarnos sus datos para la renovación de suscripciones para la gestión de 1989

Como siempre, en 1989 les brindaremos nuestro mejor servicio con la información precisa que les ayudará a tomar decisiones antes de iniciar sus actividades.

Departamento de Circulación

PRESENCIA

SEPSA instala nuevo sistema de computación en su servicio

POTOSI, 23 (PRESENCIA). Servicios Eléctricos Potosí S.A. (SEPSA) instala un sistema de computación para mejorar el servicio a la Villa Imperial, según hizo conocer el superintendente administrativo de esta entidad Lic. Franz Ramírez Uribe.

Señaló que con el propósito de ingresar a un nuevo sistema de trabajo computarizado el personal que se encargará del manejo de los equipos respectivos ha recibido cursos de entrenamiento y capacitación. Dijo que a partir de enero del próximo año, Servicios Eléctricos Potosí ingresará al nuevo sistema de trabajo y que con ese objeto se están tomando las providencias necesarias. Respecto al balance de fin de año, el Lic.

Franz Ramírez manifestó que "1988 ha sido una gestión positiva para la empresa especialmente en términos productivos y de rentabilidad". Hizo conocer que en la gestión que está por concluir se ha incrementado en un 25 por ciento el número de usuarios de la empresa encargada de la distribución de energía eléctrica a la Villa Imperial. Indicó asimismo que varias provincias potosinas, también han comenzado a mejorar y en otros casos han "estrenado" sus sistemas de energía eléctrica dentro del proyecto de electrificación del área rural.

Finalmente, el superintendente administrativo de SEPSA manifestó su optimismo por el nuevo año de 1989, dijo que "la empresa ingresará definitivamente a una etapa de tecnificación y de mayores logros productivos y financieros".

Prefecto desmintió rumores sobre su renuncia al cargo

POTOSI, 23 (PRESENCIA). El Dr. Martín Quiroz Alcalá desmintió sobre su renuncia al cargo de prefecto del departamento, ante algunas informaciones extraoficiales que se habían difundido últimamente en esta ciudad.

La autoridad prefectural estuvo ausente de la villa Imperial por espacio de más de dos semanas para viajar al exterior por motivos familiares, según se había informado en la Prefectura del departamento. Se anunció, entre tanto que el prefecto dejaría sus funciones para habilitarse como candidato a diputado por Potosí en las próximas elecciones generales de mayo del siguiente año.

El Dr. Martín Quiroz al desmentir sobre su alejamiento de la Prefectura dijo que "si bien cumplía la labor de coordinador nacional de la campaña proselitista del candidato del MNR, este hecho no significa que tenga que dejar las funciones de prefecto del departamento".

Por otro lado, manifestó que en la ciudad de La Paz, antes de retornar a la Villa Imperial, cumplió con diversas gestiones en procura de solucionar algunos problemas de carácter regional de Potosí.

Hizo conocer que en el Fondo Social de Emergencia se ha entrevistado con los principales ejecutivos para interiorizarse de los proyectos que encara este organismo en favor de Potosí.

Señaló que a partir del próximo año, se ejecutará el proyecto del desayuno escolar para los diferentes establecimientos fiscales de esta ciudad así como de provincias.

Maestros jubilados protestan por aguinaldo de parlamentarios

POTOSI, 23 (PRESENCIA). Los maestros rurales de Potosí se han pronunciado en las últimas horas para expresar su indignación por el descarrado aguinaldo de los parlamentarios del país.

Este manifiesto fue emitido a raíz del planteamiento actual de los docentes jubilados del país al solicitar al gobierno la asignación de un bono extraordinario en base al monto asignado al sector del magisterio activo.

El documento de protesta de los ex-trabajadores de la enseñanza manifiesta su indignación por los jugosos aguinaldos de los parlamentarios y la negativa de cancelar un bono a los maestros jubilados.

Agrega que "no se puede discriminar a sectores pasivos que han cumplido con su deber de formar generaciones mientras otros como los parlamentarios se benefician con dietas, bonos y aguinaldos sin ningún justificativo".

A tiempo de reiterar duras críticas contra los senadores y diputados los ex-trabajadores de Educación manifiestan su intención de declararse en huelga de hambre en caso de que el gobierno no atienda favorablemente el pedido de los maestros jubilados del país.

Señalan que "ante

la negativa del gobierno para cancelar el 90 por ciento del bono asignado al magisterio activo, los dirigentes nacionales del sector pasivo se han arriesgado a someterse a la medida extrema de la huelga de hambre en la ciudad de La Paz".

"Ni siquiera esta

medida extrema logra sensibilizar al Poder Ejecutivo y, no obstante, de las pensiones humillantes que recibimos otros sectores privilegiados ganan sin hacer nada como el caso de los parlamentarios", remarca, el pronunciamiento de los maestros jubilados de Potosí.

FSE financiará remodelación de varios hogares de menores

POTOSI, 23 (PRESENCIA). La directora regional de la Junta de Solidaridad y Desarrollo Social, Lic. Miriam Salas informó que el Fondo Social de Emergencia financiará la remodelación de algunos hogares de menores en la Villa Imperial.

Indicó que estas obras se cumplirán en dos centros de albergue de menores que son el hogar "Mariano Benjamín Arrueta", que es un centro de cobijo de menores del sexo masculino y el hogar "10 de Noviembre", ubicado en calle

La Paz destinada a menores del sexo femenino.

La directora regional de la Junta de Solidaridad y Desarrollo Social hizo conocer que el costo total de los trabajos de remodelación completa de ambos hogares de menores es de 346.680 dólares.

La distribución presupuestaria es la siguiente: 134.000 dólares para el proyecto de refacción del hogar Mariano Benjamín Arrueta y 112.000 dólares para el proyecto de remodelación del

hogar "10 de Noviembre".

La Lic. Miriam Salas indicó que mientras se realicen los trabajos en ambos hogares que demandará varios meses, los menores de ambos centros serán trasladados a otros similares con carácter temporal.

Los internos de ambos hogares serán ubicados por una parte en el asilo de ancianos "San Roque" de calle Bustillo y el centro de observación y terapia de la Ciudad Satélite.

Alcaldía auspicia un concurso de villancicos

POTOSI, 23 (PRESENCIA). Con motivo del acontecimiento universal de la Navidad, la comuna local viene proclamando la realización del concurso de villancicos que se desarrollará este fin de semana en el Teatro Municipal "Omiste".

La convocatoria para dicho concurso ha despertado interés en la ciudadanía y especialmente en grupos juveniles, culturales, estudiantiles y también a nivel de establecimientos escolares y de determinados barrios de la ciudad.

S.G.S. (BOLIVIA) S.A.

ANUNCIA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EL CAMBIO DE DIRECCION DE SUS OFICINAS EN LA CIUDAD DE LA PAZ, DE LA AV. 20 DE OCTUBRE # 2001 A LA CALLE FERNANDO GUACHALLA # 720 (ENTRE AV. ECUADOR Y AV. ABDON SAAVEDRA), SIENDO SUS NUEVOS NUMEROS TELEFONICOS LOS SIGUIENTES:

361188, 361187, 361190, 361278 y 375933
TELEFAX Nº: 361190
TELEX Nº: 3418 SGS BV Y 2338 SGS BV

LA PAZ, 23 DE DICIEMBRE DE 1988

PRESENCIA
Camargo Hortencia de Aramayo

REQUERIMIENTO DE PERSONAL DOCENTE

Prestigioso colegio requiere los servicios de profesores de: KINDERGARTEN - BASICO - INTERMEDIO

Además, otros de COMPUTACION - IDIOMAS - ED. FISICA - RELIGION Y TEC. VOCACIONAL.
Ref.: Francisco de Cámara 1995 - Miraflores.

COMPARTE LA ALEGRIA DE VIVIR LIBRE Y SIN DROGAS

COMPARTE ALEGRIA SIN DROGAS

MNR

MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

Al celebrarse, una vez más, el nacimiento augural de Belén, una reafirmación constante de Paz y Amor que inspira cada día al pueblo boliviano, el Comité Ejecutivo Nacional del Movimiento Nacionalista Revolucionario transmite a toda su militancia, en indeclinable unidad de propósitos, su más ferviente anhelo por una feliz Navidad.

Convencidos que, 1989, no sólo nos conducirá a un período de Gobierno democrático, sino que será el año en el que nos prestamos a recoger los frutos de la siembra que hicimos desde 1985 a esta parte. Recibamos el Año Nuevo con fe revolucionaria en la seguridad que todos nuestros proyectos llegarán a su meta para beneficio del pueblo boliviano.

A tiempo de agradecer la noble lealtad de toda la militancia partidaria al Jefe Nacional Dr. Víctor Paz Estenssoro y a los intransferibles postulados del Partido, en la nueva fase iniciada en 1985, deseamos a todos y cada uno de ellos un año de realizaciones personales en un clima de convivencia pacífica y creadora.

La Paz, 25 de diciembre de 1988
COMITE EJECUTIVO NACIONAL

BANCO DE LA UNION S.A.

COMUNICADO

A nuestros clientes del sector productivo, nos complacemos en informar que nuestro Banco, al haber sido calificado elegible para canalizar recursos financieros para la Reactivación del sector productivo nacional, ha recibido del Banco Central de Bolivia, el desembolso del préstamo IDA - 1925 -BO del Banco Mundial.

Por lo anteriormente indicado, solicitamos a nuestros estimados clientes del sector productivo, que hayan calificado para este refinanciamiento, apersonarse en nuestras oficinas para firmar los contratos respectivos.

La Paz, 25 de diciembre 1988



BANCO DE LA UNION
"La unión hace la fuerza"

BANCO POPULAR DEL PERU

SUCURSAL EN BOLIVIA

DICTAMEN DEL AUDITOR
28 de octubre de 1988
Lic. Luis del Río Chávez
Superintendente de Bancos
La Paz

1. Hemos examinado el balance general del Banco Popular del Perú - Sucursal en Bolivia, al 30 de junio de 1988 y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de cambios en la situación patrimonial y de origen y aplicación de fondos por el período de seis meses terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y los términos de referencia incluidos en la Licitación Pública N° OSP/BOL 041 de la Superintendencia de Bancos.

2. Los estados financieros del Banco Popular del Perú Sucursal en Bolivia, al 31 de diciembre de 1987, fueron examinados por otros auditores independientes.

3. Los activos fijos existentes al 31 de diciembre de 1987 se exponen en los valores resultantes de revaluos técnicos practicados por peritos independientes conforme se explica en la Nota 2.d). La opinión que expresamos en el presente dictamen se basa, en lo referente a los valores netos determinados a la fecha de los revaluos para dichos activos fijos, en los informes de los citados profesionales, los que nos fueron entregados.

4. Tal como se explica en la Nota 5, por medio de los acuerdos celebrados entre la República de Bolivia y la República del Perú, en fecha 4 de noviembre de 1987, se comprometió la emisión de un título-valores por el Banco Central de Bolivia a favor del Banco Popular del Perú por US\$ 12,057,721, equivalente a Bs 28,817,954 que se encuentra contabilizado en la cuenta Requerimiento de Divisas - Banco Central de Bolivia.

Hasta la fecha de este dictamen, el citado título-valores no había sido emitido. Por lo tanto, no nos es posible determinar los efectos que la resolución final de esta operación pudiera tener sobre los estados financieros. Adicionalmente, debido a no haber recibido dicho título, el Banco reconocerá la utilidad por sus intereses al momento de su percepción, siendo el monto devengado al 30 de junio de 1988 de Bs 1,474,018.

5. Como consecuencia de los hechos que se comentan en la Nota 1 b), el total de las provisiones para incobrables registra un exceso de Bs 1,367,514.

6. En nuestra opinión, basados en nuestro examen y en el informe de los peritos independientes mencionados en el párrafo 3, excepto por la incidencia del aspecto que se menciona en el párrafo 5 y sujeto al efecto de los ajustes, si los hubiera, que podrían surgir al concretarse el resultado final de la resolución de los aspectos comentados en el párrafo 4, los estados financieros mencionados en el párrafo 1, presentan razonablemente la situación patrimonial y financiera del Banco Popular del Perú - Sucursal en Bolivia al 30 de junio de 1988, los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el período de seis meses terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, normas legales o normas particulares emitidas por el Banco Central de Bolivia y la Superintendencia de Bancos, los cuales son sustancialmente similares a las normas internacionales de contabilidad, aplicados consistentemente con las del ejercicio anterior.

MORENO, MUÑOZ Y CIA. PRICE WATERHOUSE & CO.
(Socio) Francisco Muñoz C.P.C.B.B. Reg. N° 490 RUC 08840694
(Socio) Rosendo Gayal

BANCO POPULAR DEL PERU - SUCURSAL EN BOLIVIA
BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1988

	Bs	Bs
ACTIVO		
DISPONIBILIDADES		
Efectivo y depósitos interbancarios	3,359,530	
Encaje legal y cuentas con el Banco Central de Bolivia	3,268,530	6,628,060
REQUERIMIENTO DE DIVISAS - BANCO CENTRAL DE BOLIVIA		28,817,954
CARTERA		
Cartera vigente	20,609,964	
Cartera en mora	8,417,570	
Menos: Provisión para incobrables	27,027,534	20,849,501
OTRAS CUENTAS POR COBRAR		1,548,396
INVERSIONES		874,960
ACTIVOS FUOS (Neto de depreciaciones acumuladas por Bs 2,904,808)	16,639,751	
OTROS ACTIVOS		
Total del activo directo	939,334	
76,297,956		12,615,328
ACTIVO CONTINGENTE		12,615,328
PASIVO Y PATRIMONIO		
PASIVOS		
Depósitos del público	24,289,518	
Préstamos interbancarios	1,033,828	
Préstamos externos	14,055,561	
Traspaso	39,378,995	
Préstamos - Banco Central de Bolivia	14,446,575	
Otros pasivos	7,218,711	
Total del pasivo directo	61,042,261	
PASIVOS CONTINGENTES		12,615,328
Total del pasivo directo y contingente	73,657,609	
PATRIMONIO, según estado correspondiente		
Capital asignado	13,414,626	
Reservas	1,092,594	
Resultados acumulados	748,455	
Total del patrimonio	15,255,675	
Total del pasivo directo, contingente y patrimonio	88,913,284	

Las notas 1 a 23 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS POR EL PERIODO DE SEIS MESES TERMINADO EL 30 DE JUNIO DE 1988

	Bs	Bs
INGRESOS		
Intereses		
Comisiones	3,342,771	
Ingresos por inversiones	826,131	
Otros ingresos	294,490	
Ajuste por inflación y tenencia de bienes	454,480	
Resultados extraordinarios	698,119	
	5,618,991	
EGRESOS		
Servicios financieros	12,089,755	
Servicios personales	2,467,316	
Servicios generales	1,271,246	
Previsiones, depreciaciones y amortizaciones	1,683,563	
Otros egresos	5,866,908	
	256,267	
Utilidad neta del período	11,345,300	
Las notas 1 a 23 que se acompañan forman parte integrante de este estado.	748,455	11,345,300

Las notas 1 a 23 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION PATRIMONIAL CORRESPONDIENTE AL PERIODO TERMINADO EL 30 DE JUNIO DE 1988

	Capital asignado	Reservas globales del patrimonio	Resultados acumulados	Total
Saldo al inicio del período	13,414,626			13,414,626
Reexpresión a moneda de cierre		1,092,594		1,092,594
Utilidad neta del período según estado de ganancias y pérdidas			748,455	748,455
Saldo al cierre del período	13,414,626	1,092,594	748,455	15,255,675

Las notas 1 a 23 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

ESTADO DE ORIGEN Y APLICACION DE FONDOS POR EL PERIODO SEIS MESES TERMINADO EL 30 DE JUNIO DE 1988

	Bs	Bs
Disponibilidades al inicio del período reexpresadas en moneda de cierre		4,682,223
Fondos generados por operaciones:		
Utilidad neta del período	748,455	
Cargos (abonos) a resultados que no producen movimientos de fondos		
Previsión para incobrables	1,451,423	
Depreciaciones de activos fijos	506,595	
Disminución en la previsión para indemnizaciones	(223,756)	
Fondos originados por:		2,482,707
Incremento en depósitos del público	7,552,830	
Incremento en préstamos externos	1,063,241	
Incremento en préstamos BCB	2,150,248	
Incremento en depósitos interbancarios	1,004,265	
Disminución en otras cuentas por cobrar	78,912	
Disminución neta de activos fijos	111,807	
		11,961,301

Fondos utilizados en las operaciones

Incremento en la cartera	10,670,926	
Disminución de otros pasivos	1,845,954	
Incremento en otros activos	1,713	
Incremento en inversiones	179,583	12,498,176
Disponibilidades al cierre del período	6,628,060	

Las notas 1 a 23 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 30 DE JUNIO DE 1988 (Principales Notas)

NOTA 1 - CONTEXTO OPERACIONAL

a) El Banco Popular del Perú comienza casi conjuntamente con su gestión 1988, un proceso de reorganización y reactivación que se origina en la aplicación de los acuerdos contenidos en el Acta suscrita entre los representantes acreditados por las Repúblicas de Bolivia y el Perú en fecha 4 de noviembre de 1987. Uno de los objetivos contemplados en este acuerdo, fue la solución del problema de liquidez que soportaba el Banco Popular del Perú hasta esa fecha. Para ello, la Casa Matriz en Lima, el Banco Central de Bolivia e instituciones bancarias oficiales del Perú, otorgaron al Banco apoyo financiero cancelable en el largo plazo, por un total de US\$ 6,000,000.

b) La entidad encaró la solución definitiva de su principal problema de cartera, que consistía en la falta de pago por parte de la Confederación de Cholerías de Bolivia de la importación de un lote de factas. Al amparo de las disposiciones legales adoptadas por los gobiernos de Bolivia y Perú, y posteriormente al 30 de junio de 1988, se efectuó una reexportación sustancial de esas factas.

c) Los aspectos relacionados con el requerimiento de divisas al Banco Central de Bolivia, se explican en la Nota 5.

NOTA 2 - PRINCIPIOS CONTABLES

Los principios y normas contables más significativas utilizadas en la preparación de estos estados, se describen a continuación:

Presentación de los estados financieros

Los estados financieros al 30 de junio de 1988, consolidan los estados financieros de las casas del Banco situadas en La Paz, Santa Cruz de la Sierra, Cochabamba, Oruro, Sucre, Potosí y Tarija. Estos estados contienen recalcificaciones y ajustes respecto a los presentados oportunamente a la Superintendencia de Bancos.

NOTA 3 - EFECTIVO Y DEPOSITOS INTERBANCARIOS

La composición del capítulo al 30 de junio de 1988, es la siguiente:

	Bs	Bs
Efectivo - Moneda nacional	495,848	
Efectivo - Moneda extranjera	542,686	
Bancos y corresponsales del país	53,503	
Bancos y corresponsales del exterior	2,267,593	
	3,359,530	

NOTA 4 - ENCAJE LEGAL Y CUENTAS CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

La conformación del capítulo al 30 de junio de 1988, es la siguiente:

	Bs	Bs
Encaje legal	2,925,803	
Cuenta dólares convenio	171,461	
Cuenta convenio	121,266	
	3,218,530	

Ver nota 14 para cuentas pesetas con el Banco Central de Bolivia.

NOTA 5 - REQUERIMIENTO DE DIVISAS - BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

De acuerdo con los términos de los Decretos Supremos N° 20028 y 20173 del 10 de febrero de 1984 y 12 de abril de 1984 respectivamente, la Sucursal ha depositado en el Banco Central de Bolivia Bs. 2,409,373,848 (Bs. 2,409), equivalentes al tipo de cambio vigente a la fecha del depósito a US\$ 12,057,721. Estos depósitos fueron revalorizados al 30 de junio de 1988 al tipo de cambio vigente a la fecha con lo que el monto registrado al cierre del período alcanza a Bs. 28,817,954. El convenio del 4 de noviembre de 1987 entre los Gobiernos de Bolivia y Perú para la reactivación del Banco Popular del Perú en Bolivia establece el reconocimiento del requerimiento de divisas por US\$ 12,057,721 a través de un interés ajustado a la tasa LIBOR de 6 meses y pagadero semestralmente, la Resolución del Directorio del Banco Central de Bolivia 297/87 establece que el BCB emitirá dicho título previa verificación del monto, lo cual no había hecho a la fecha de estos estados.

NOTA 6 - CARTERA

Las colocaciones al 30 de junio de 1988 comprenden:

	Bs	Bs
Cartera vigente		
Documentación descontada - moneda nacional	180,632	
Documentos descontados - moneda extranjera	4,843,482	
Préstamos - moneda nacional	567,126	
Préstamos - moneda extranjera	12,293,796	
Préstamos con mantenimiento de valor	100,353	
Deudores por envíos y finanzas - moneda nacional	2,639,789	
Préstamos refinanciados - Banco Central de Bolivia	8,565	
Total cartera vigente	20,609,964	
Cartera en mora		
Documentos vencidos - moneda nacional	34,315	
Documentos vencidos - moneda extranjera	1,175,228	
Documentos vencidos - con mantenimiento de valor	3,883	
Documentos en ejecución - moneda nacional	256,106	
Documentos en ejecución - moneda extranjera	4,859,230	
Traspaso	6,320,420	
Traspaso	20,609,964	
Traspaso	96,895	
Documentos en ejecución - moneda nacional con mantenimiento de valor	253	
Documentos castigados	50	
Total cartera en mora	8,417,570	
Total cartera	27,027,534	
Menos: Provisión para créditos de cobranza dudosa	(8,178,032)	

NOTA 7 - OTRAS CUENTAS POR COBRAR

La composición del capítulo al 30 de junio de 1988 es la siguiente:

	Bs	Bs
Inversos por cobrar sobre préstamos	790,206	
Cuentas por cobrar al personal	132,850	
Frogaciones a recuperar programa factas (neto de provisiones por Bs. 844,339)	966,471	
Divisas	265,869	
	1,548,396	

NOTA 8 - INVERSIONES

La composición del capítulo al 30 de junio de 1988, es la siguiente:

	Bs	Bs
Valores mobiliarios		
- Acciones sin cotización		
Banco Industrial S.A.	180,025	
ASOBAN	17,890	
Teléfonos	105,905	
Courty Club	10,207	
Club de Ejecutivos	3,500	
- Valores en garantía de funcionamiento		
Acciones del Banco Industrial	318,535	
- Contratos anticíclicos	506,174	
- Otras inversiones	3,569	
Numismática y obras de arte	31,855	
Otros	6,827	
	40,682	
	874,960	

NOTA 9 - ACTIVOS FUOS

La composición del capítulo al 30 de junio de 1988, es la siguiente:

Rubros	Valores revalorizados y/o de costo actualizados	Depreciaciones acumuladas	Valores residuales
	Bs	Bs	Bs
Tenores	2,379,168		2,379,168
Edificios	15,141,982	2,277,950	12,864,032
Muebles, estrados y equipos	1,600,902	517,628	1,083,274
Vehículos	211,121	109,221	101,900
Traspaso	19,333,173	2,904,808	16,428,365
	19,333,173	2,904,808	16,428,365
	19,333,173		16,428,365
	211,306		211,306
	19,544,509	1,904,808	18,639,701

Las depreciaciones de activos fijos cargadas a resultados de período fueron de Bs-509,045.

NOTA 10 - ACTIVOS FUOS

La composición del capítulo al 30 de junio de 1988, es la siguiente:

	Bs	Bs
Gastos diferidos	211,818	
Pagos anticipados	331,896	
Existencias	362,240	
Divisos	33,280	
	939,334	

NOTA 11 - DEPOSITOS DEL PUBLICO

La composición del capítulo al 30 de junio de 1988, es la siguiente:

	Bs	Bs
Depósitos en cuenta corriente	3,108,594	
Depósitos en caja de ahorros	3,183,884	
Depósitos Vista M.E.	570,886	

Traspaso

Depósitos a plazo fijo M.N.	489,225	
Depósitos a plazo fijo M.E.	13,031,072	
Depósitos a plazo fijo M.N. C.M.V.	1,906,016	
Depósitos a plazo fijo vencidos M.E.	272,887	
Depósitos en garantía M.E.	883,870	
Otros	93,322	
	16,976,397	

NOTA 12 - PRESTAMOS EXTERNOS

Los préstamos externos están compuestos por los siguientes conceptos al 30 de junio de 1988:

	US\$	Bs
Obligaciones con financiamiento externo liberado		
Allied Bank	414,300	990,178
Banco Real - Panamá	342,455	818,468
Commerzbank - Bruselas	423,751	1,012,785
Credit Lyonnais - Holanda	18,016	43,058
The Bank of Tokyo	35,701	85,325
		2,949,794
Obligaciones con financiamiento externo Banco Central de Reserva del Perú	1,600,000	3,824,000
Banco Nacional del Perú	1,000,000	2,390,000
		6,214,000
Oficina Matriz (Lima-Perú)		
Cuenta corriente		262,037
Otros recursos	1,937,121	4,629,729
		4,891,766
		11,055,960

NOTA 13 - PRESTAMOS INTERBANCARIOS

La composición del capítulo al 30 de junio de 1988 es la siguiente:

	Bs	Bs
Banco del Estado		733,528
Banco de Cochabamba		300,200
		1,033,728

Son préstamos interbancarios en moneda nacional y extranjera, que devengan una tasa del 26% y 16% anual, respectivamente.

NOTA 14 - PRESTAMOS CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Al 30 de junio de 1988, las obligaciones con el Banco Central de Bolivia, se resumen en:

	Bs	Bs
Crédito extraordinario	(a)	2,944,101
Crédito de liquidez	(b)	4,832,121
Préstamos para reactivación		4,541,800
Préstamos refinanciados		2,251
		14,661,823

NOTA 15 - OTROS PASIVOS

La composición de este rubro al 30 de junio de 1988, es la siguiente:

	Bs	Bs
Intereses a pagar	1,439,192	
Cheques certificados	157,252	
Cheques de garantía	118,795	
Oficina Central y Sucursales	141,282	
Giros por pagar	43,834	
Provisión impuesto Renta Presunta	559,659	
Ingresos diferidos	1,974,975	
Coberturas para el pago de créditos		518,867
documentos de importación		1,004,689
Provisión para indemnización al personal		885,018
Provisión juicios pendientes		573,318
Otros		2,218,711

NOTA 16 - TRANSACCIONES EN MONEDA EXTRANJERA

Los estados financieros expresados en bolivianos, incluyen el equivalente de dólares en moneda, de acuerdo con el siguiente detalle:

ACTIVO	Moneda extranjera	Importe de la moneda extranjera	Equivalente en
--------	-------------------	---------------------------------	----------------

BOLIVIA: CUMPLIMOS CONTIGO

1988 HA SIDO UN AÑO DE MUCHO TRABAJO PARA EL BANCO POPULAR. ASUMIMOS COMPROMISOS CON NUESTROS CLIENTES - AMIGOS, AUTORIDADES Y GOBIERNO BOLIVIANO, A QUIENES CON ORGULLO RESPONDIMOS CON LA SATISFACCION DE LA LABOR CUMPLIDA Y LA PROMESA DE ESFORZARNOS AUN CADA DIA MAS.

NUESTRO TRABAJO RESPONDE A LA DEDICACION DE MAS DE 200 EMPLEADOS CONSCIENTES QUE SU APOORTE CONTRIBUYE A ENGRANDECER ESTA LINDA PATRIA BOLIVIA Y A HERMANARSE CADA VEZ MAS CON EL PERU.

POR LA CONFIANZA BRINDADA, GRACIAS BOLIVIA Y PARA TODOS TUS HIJOS, DESEAMOS UNA FELIZ NAVIDAD Y UN PROSPERO 1989



B Banco
Popular

CADA CLIENTE UN AMIGO

Escuela de Cóndores de Bolivia clausuró actividades de 1988

TARJIA, 24 (PRESENCIA). Con la presencia de altas autoridades militares, invitados especiales y un público numeroso, la "Escuela de Cóndores Bolivianos", cerró en la localidad de Sanandita, su programa de trabajo anual.

La dirección de esta escuela la ejerce el teniente coronel DEM Daniel Saavedra Franco, quien se encuentra colaborando por un grupo de instructores especializados en diversas ramas técnicas de la lucha moderna.

Los actos centrales de la ceremonia fueron el informe de labores del comandante, entrega de certificados de capacitación a los alumnos que egresaron, demostraciones de combate con munición de guerra y finalmente un cálido homenaje a los generales beneméritos de la patria Armando Ichazo Urquidí y José Celestino Pinto López, auténticos héroes de la Guerra del Chaco.

Jefe del FRI afirmó acuerdos con el MIR

TARJIA, 24 (PRESENCIA). Oscar Zamora Medinaceli, jefe del Frente Revolucionario de Izquierda ha confirmado que se está llegando a acuerdos definitivos con el Movimiento de Izquierda Revolucionario (Nueva Mayoría) para establecer una alianza política.

Según dijo Zamora Medinaceli, que se desempeña como alcalde municipal de esta ciudad, la alianza será de tipo electoralista para realizar una campaña conjunta en las próximas elecciones generales.

El homenaje a los generales Ichazo y Pinto, que revistió emoción y solemnidad, se inició con la lectura de las hojas de servicios de ambos militares en la contienda bélica con el Paraguay. Siguió la entrega de plaquetas recordatorias por el comandante de la Escuela de Cóndores Bolivianos a los generales homenajeados y concluyó con las palabras del Gral Pinto López, quien destacó que "la tierra chaqueña, regada profusamente con tanta sangre boliviana, sigue recibiendo el testimonio de ascendido cariño de los hijos que la defendieron con gallardía".

Proyecto de Formación de la Mujer

El Proyecto de Promoción de la Mujer en Tarjia, dependiente de la Pastoral Social de la Iglesia ha construido un "Restaurante Popular" para brindar alimentación a personas de escasos recursos económicos.

Este proyecto ha sido ejecutado con fondos provenientes del Canadá canalizados por el Secretariado Nacional de Pastoral Social (SENPAS). También participa en el financiamiento SOSIG, organización no gubernamental de Bélgica.

El restaurant que tiene una capacidad para cien personas, funciona en la Loma de San Juan, en el lugar denominado "Portón de la Higuera" que precisamente ha sido comprado, en un barrio de gran densidad poblacional, con dineros provenientes de Bélgica. Ahí funciona, al mismo tiempo, un teatro educativo y luego se formará una biblioteca y una farmacia, también de carácter popular.

La dirección de benéfica obra, destinada principalmente a la atención de mujeres de relocalizados, está a cargo de Teresa Ide de Paz, voluntaria belga que trabaja en Tarjia. En las fotografías el trabajo comunitario de las mujeres para concretar el proyecto.



El próximo 27 de diciembre

Será entregada terminal aérea en Villamontes

VILLAMONTES, 24 (PRESENCIA). Esta localidad de la provincia Gran Chaco de Tarjia estrenará en los próximos días su primera terminal aérea, que ha sido construida dada la gran necesidad que de ella se tiene.

La inauguración y entrega al servicio público se realizará el 27 de este mes, como homenaje al 83 aniversario de la fundación de Villamontes, que se produjo en aquella fecha del año 1905, durante el gobierno de Ismael Montes.

En realidad, la fundación de esta ciudad se constituyó en un hecho histórico de mucha significación para Bolivia, debido a que se trataba de una avanzada en el Chaco boreal, cuya disputa por parte del Paraguay dio lugar a una cruenta guerra de tres años con ese país (1932-1935).

Fue precisamente durante ese episodio bélico que Villamontes adquirió importancia y resurgió en el destino de la nación, especialmente cuando allí se hizo lo que se conoce como la "defensa de Villamontes" que no significa otra cosa que la defensa de todo el país, puesto que allí se puso atajo al avance del ejército contrario.

En este momento en una plaza con grandes perspectivas agrícolas y pecuarias, siempre cuando se apliquen medidas que se toman en el campo no contaba con lugar de gran importancia para la función. Fue con el esfuerzo del Grupo Agrario que tiene su sede en la localidad de Villamontes.

La pequeña terminal para el transporte aéreo de pasajeros y carga, siempre cuando se apliquen medidas que se toman en el campo no contaba con lugar de gran importancia para la función. Fue con el esfuerzo del Grupo Agrario que tiene su sede en la localidad de Villamontes.

En lo que respecta a la terminal aérea, pero que lleva a cabo trabajos que se toman en el campo no contaba con lugar de gran importancia para la función. Fue con el esfuerzo del Grupo Agrario que tiene su sede en la localidad de Villamontes.

DEUDOR MOROSO

Honorable Alcaldía Municipal de La Paz

Después de dos meses de tramitosa espera, nos complace postergando el pago por la edición de libros para la Cultura de La Paz.

Protestamos públicamente por el perjuicio económico ocasionado, y que las imprentas tengamos que subvencionar puntualmente ediciones de libros.

Pedimos reparar el daño cometido, cancelándonos antes la finalización de la presente gestión.

Servicio Gráfico "Quilpus"

Alcaldía planea mejora de calles

TARJIA, 23 (PRESENCIA). La Alcaldía Municipal de Tarjia está desarrollando un plan de trabajos para mejorar las vías públicas que acusan un deplorable estado de deterioro.

Mediante estos trabajos calificados de emergencia, se allanará la situación facilitando la circulación de vehículos y el paso de los peatones. El trabajo definitivo no podrá iniciarse hasta marzo debido a que la comuna está adquiriendo una planta asfáltadora que podría dar una solución definitiva.

El asfaltado del centro de esta ciudad data de la década de 1940 (finales) y desde

entonces no se ha hecho ningún trabajo serio de mantenimiento.

Enlosetaron varias calles de Villamontes

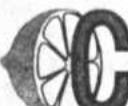
TARJIA, 23 (PRESENCIA). El prefecto de este departamento Roberto Ugarte Rutz, ha recibido las obras del enlosetado del 12.600 metros cuadrados de arterias públicas en la ciudad de Villa Montes, capital de la tercera sección de la provincia Gran Chaco de Tarjia.

Este proyecto ha sido financiado por la Corporación Regional de Desarrollo de Tarjia (CODETAR) y ejecutado por el Batallón Chorolque primero de Ingenieros; en consecuencia la entrega al servicio público será hecha por el presidente de la entidad de desarrollo.

LIGA INTERNACIONAL DE MUJERES PRO LA PAZ Y LIBERTAD SECCION BOLIVIA

DIGA "NO" A LOS JUGUETES BELICOS ASI TENDRA UNA NAVIDAD DE PAZ





C-vimin inti

cada sobre contiene un gramo de vitamina C

AUMENTA LAS DEFENSAS ORGANICAS



De venta en farmacias

MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGROPECUARIOS BOLIVIA

PROYECTO CHIMORE - YAPACANI - GUABIRA MACA/BID-527/OC-BO, 815 -SF - BO - ATN/ST-1985-BO RECURSOS NATURALES RENOVABLES Y MEDIO AMBIENTE

REQUERIMIENTO DE PERSONAL, PROFESIONALES UNIVERSITARIOS ESPECIALIZADOS EN LAS SIGUIENTES AREAS:

- a) Ingenieros - Especialistas en Recursos Naturales
- b) Ingenieros - Especialistas en Manejo de Cuencas.
- c) Licenciados - Socio - Antropólogos.
- d) Ingenieros - Forestales.
- e) Especialistas - Ecología y Medio Ambiente.

Los Curriculum Vitae, correspondientemente documentados (sobre cerrado), deberán ser presentados hasta el 5 de enero de 1989, en las oficinas del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, 1er. Piso, Oficina del Proyecto indicado. Señalándose zona de referencia entre Santa Cruz y Cochabamba.

La Paz, 16 de diciembre de 1988

Lic. Alfonso Kreidler Guillaux
SUBSECRETARIO DE ASUNTOS AGROPECUARIOS

PAZ EN LA CIUDAD



BNB Banco Nacional de Bolivia

PRESENCIA
68
agencias en toda la república
servicio total!

LEXICOGRAMA N°. 737

Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas. Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el domingo siguiente. Las soluciones correctamente llenadas serán recibidas hasta el día viernes 6- de Enero de 1989 en las oficinas de PRESENCIA, Av. Mcal. Santa Cruz Edificio "Esperanza", hasta Hs. 18:00.

Los premios a otorgarse son:

- 1º. Una suscripción de PRESENCIA por un año.
- 2º. Una suscripción de PRESENCIA por 6 meses.
- 3º. Una suscripción de PRESENCIA por 3 meses.



PROHIBIRSE DEL TABACO	CICLA-MOR	FIGO, ZARZO	(V)P(3) IS	SONI-BO	CONFES-DEARDO	LEMBRA, SAMPA, OPIGION	VALLE DE ITALIA	PESMA, RA	ATOPHO ELECTRI-KADO	NINFA	NUOVA	REINO DE ASIA SANTI-GUA	C. DEL JAPON	CUEVA DEL OSO	TELA DE SEBA	RON-COS	DOMA-KE	AUMEN-TATINO
... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...	... (grid continues with words and arrows) ...

PRESENCIA

Los mil campesinos venden tierras en San Buenaventura

PRESENCIA



CUPON

Nombre C.I.

Dirección

Localidad Departamento

PRESENCIA Cultural

"La Casa de los espíritus" una novela escrita por Isabel Allende

Por Cayo Salinas

Adentrarse en el entrecruzado mundo de la lógica y la autenticidad supone un manejo de conceptualizaciones y visión pragmática, que ha dado lugar a que Isabel Allende rebasa el marco de lo que hasta hace poco pertenecía a unos cuantos.

Y "La casa de los espíritus" no es más que el resultado de un largo proceso germinativo originado en la cruel realidad del pueblo chileno. Aquí no sólo se maneja una narrativa exultante y subyugadora, sino que se conjugan magistralmente sucesos, hechos, anécdotas, personajes divagantes a través del tiempo y, por sobre todo se ve un manejo lingüístico de lo que se quiere hacer y decir.

Los analistas literarios coinciden en señalar que el aporte más importante a la letras latinoamericanas en los dos últimos años fue, sin lugar a dudas, la incursión de Isabel Allende como un claro ejemplo de que las mujeres también pertenecen al preciado sitial de la hegemonía artística y literaria.

"En el proceso de la actual narrativa hispanoamericana (en lo que se ha denominado en un modo tan simplista el "boom") ningún nombre de mujer había conseguido, hasta ahora, situarse en la cúspide. La impecable desenvoltura estilística, la lucidez histórica y social y la coherencia estética de "La casa de los espíritus", hacen que Isabel Allende acceda de golpe a dicha cúspide con su primera novela. Una primera novela que no sólo es un descubrimiento, sino, sencillamente, una obra maestra".

El escabroso trajinar de Esteban Trueba y su familia - ya dentro la obra nos conduce por senderos tan auténticos y recalitrantes, que cualquier simul con nuestra existencia real está lejos de extrañar al más incrédulo e indiferente.

Por algo la realidad latinoamericana atañe a todos por la similitud de sus actores, episodios, pasajes y desenlaces.

"El carácter trágico del fundador, la fantasmiosa hipersensibilidad

de la esposa y la evolución social del medio hacen muy difíciles unas relaciones familiares marcadas por el drama y la extravagancia que desembocan en un final sorprendente y feroz, que apunta, sin embargo, el camino de una laboriosa reconciliación".

Básicamente es eso: Latinoamericana reflejada y plasmada en un contexto literario de honda trascendencia y significación. "El país se llenó de uniformados, de máquinas bélicas, de banderas, himnos y desfiles, porque los militares conocían la necesidad del pueblo de tener sus propios símbolos y ritos".

Allende escribió, se palpó y se vivió. Así dijeron, a su turno, Ernesto Sabatini y García Márquez, así dirá la historia cuando juzgue a sus actores.

Incursarnos en lo que es "La casa de los espíritus" nos traerá a la mente acontecimientos que ocurrieron y que ocurren actualmente. Analizarnos será tarea individual y obviamente marcará conclusiones de variados matices.

Con todo lo anotado no pretendo divagar, soslayar o quizá adentrarme directamente al campo de la apología. Simplemente, el encuentro diametralmente dentro de lineamientos acordes a nuestro quehacer tertuliano todo lo que encierra, por dentro y por fuera, la obra de Isabel Allende merece ser estudiado, leído y analizado.

Si al llegar a la página 337, las palabras "...de una pluma los militares cambiaron la historia universal, borrando los episodios, las ideologías y los personajes que el régimen desaprobara. Acomodaron los mapas, porque no había ninguna razón para poner el norte arriba, tan lejos de la benemérita patria, si se podía poner abajo, donde quedaba más favorecida y, de paso, pintaron con azul de prusia vastas orillas de aguas territoriales hasta los límites de Asia y de África y se apoderaron en los libros de geografía de tierras lejanas..." Acaso demuestran y a la vez acentúan el precedente de toda la dimensión paroxismal de "La casa de los espíritus".

CASA DE LA CULTURA.- Entre el jueves 22 y el sábado 31, estarán expuestas las obras de artistas plásticos bolivianos, paraguayos y brasileños que integran un proyecto de intercambio cultural denominado: "Por una identidad Amerindia". Local: Salón María Esther Ballivián.

SALON CECILIO GUZMAN DE ROJAS.- Exposición de cuadros de pequeño formato, presentada por artistas de la ciudad de La Paz. Local: Calle Colón 279.

Un total de 89 novelas compitieron por el premio, de las que sólo ocho fueron a la selección final.

El escritor argentino Hugo Martínez de León fue finalista con su obra "el baile y la procesión"; mientras que su compatriota Carlos Hugo Mamonde fue tercero con su novela "Mira los muros de la patria mía".

El escritor argentino Hugo Martínez de León

Exposición de Pintura Boliviana en Ginebra

Celebrando el vigésimo aniversario de la creación de la Sala Patiño en Ginebra, diversos acontecimientos culturales se realizaron este año en dicha ciudad: música, danza, teatro, cine, fotografía y pintura, todo relacionado con el arte y folclore boliviano.

El día 17 de noviembre fue inaugurada la exposición titulada "Pintura Boliviana Contemporánea" con la participación de ocho artistas bolivianos residentes en Europa: Graciela Rodó Boulanger, Luis Zúñiga, Enrique Arnal, Mario Vargas, Alfredo La Placa, José Ostria, Fernando Montes y Vladimir Rojas. En dicho acto, estuvieron presentes el Embajador de Bolivia Sr. Raúl España Smith y el Director de la Sala Patiño Sr. John Dubouchet.

Seis de los ocho expositores viajaron expresamente para asistir a ese evento artístico y pudieron constatar, con gran desaliento de su parte, que la Fundación Patiño no cumplió con las bases de la convocatoria. No editó ni el catálogo ilustrado para el cual los pintores enviaron con seis meses de anticipación los documentos necesarios, a saber: fotografía de la obra y del artista y una biografía auténtica con los méritos acumulados por cada uno de ellos en largos años de actividad pictórica. Luego, la falta de publicidad dio lugar a la ausencia de periodistas, críticos de arte, fotógrafos y escaso público, motivo por el cual los ocho pintores expresaron su descontento en una carta enviada al presidente de la fundación Sr. André Chavanne con copia al Sr. Dubouchet y al Embajador Sr. Raúl España Smith.

Dado el prestigio de los expositores y la alta calidad artística de las obras presentadas, es de lamentar que, por una mala organización de los patrocinadores, esta exposición hubiera pasado inadvertida para el público y críticos de arte de la ciudad de Ginebra. La clausura de la muestra tuvo lugar el once de diciembre.

ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

CINEMATICA BOLIVIANA.- Sábado 24 y domingo 25, a horas 16.00 y 19.30, presentación de la película "Resplandecer el sol" de John Ford.

GALERIA DE ARTE UNICO.- Exposición de monocromos y calendarios ejecutados en el taller de artes gráficas ARKANI, dirigida al público joven de La Paz. Local: Bellasario Salinas 516.

GALERIA DE ARTE "TRAZOS".- Exposición colectiva con la participación de Jaime Ayala, Martha Cajías, Mauricio Bayro, Edgar Urteaga, Gonzalo Arnoz, Fernando Ugaldé, Ramón Tito, Jaime Oña e Isabel Espinoza. Local: Av. 20 de Octubre esq. Landrueta.

GALERIA EMUSA.- Exposición del artista Alfredo Da Silva, titulada: "Visión cósmica". Local: Av. 16 de Julio.

EMBAJADA DE MEXICO.- Exposición permanente de arte colonial del artista boliviano Ariel Marlaca. Local: Salón de exposiciones de la embajada. Av. 6 de Agosto, esq. Gosalveez.

LA PAZ HOTEL (EX-SHERATON).- Entre el 20 y el 27 de diciembre, el Consulado de Panamá y Producciones "Cima" presentan una exposición pictórica de los artistas Eddy Valdez y Willy Peña. Local: Salón de exposiciones planta baja del hotel.

MUSEO DEL ORO.- Exposición de piezas realizadas por alumnos de la Escuela Superior de Bellas Artes "Bernardo Siles" como réplicas de piezas existentes en el museo. Local: calle Jaen 777.

Isabel Allende:

"Augusto Pinochet no me parece un personaje interesante"

SANTIAGO DE CHILE, 24 (AP).- La escritora Isabel Allende, quien retornó al país después de 13 años de autoexilio, dijo hoy que no le interesa como personaje el general Augusto Pinochet.

La autora de "La casa de los espíritus", de 46 años, dijo que hablar del jefe de estado "realmente no me interesa, porque creo que no difiere de otros casos, y tampoco es un personaje especialmente interesante, sino que ha cumplido una función en un momento determinado".

Isabel Allende, hija de un primo del difunto presidente Salvador Allende, dijo que se siente "muy halagada" de ser comparada con el premio Nobel de literatura Gabriel García Márquez, a quien calificó como el más grande escritor del siglo. Reconoció tener alguna influencia del escritor colombiano, aunque también cree tenería de su compatriota Pablo Neruda, dijo que le

fascinan Julio Verne y Emilio Salgari.

Afirmó que cree que a García Márquez "le cae bastante mal" que se la considere la versión femenina del escritor.

Isabel Allende, quien se describió como enemiga de la dictadura desde el primer día, prepara su cuarto libro, que será una colección de cuentos titulados "Los cuentos de Eva Luna".

La escritora, quien antes de exiliarse en Venezuela en 1975 se desempeñaba como periodista, obtuvo un resonante éxito con su primera novela, "La casa de los espíritus", que escribió en seis años.

Actualmente reside en California con su segundo marido, un abogado norteamericano.

Se declaró complacida por el resultado del plebiscito del 5 de octubre en que Pinochet resultó derrotado. Dijo que fue "un momento histórico" que vivió en Venezuela, y que con el llegó la democracia a Chile.

Isabel Allende dijo que espera volver a radicarse en Chile.

INGLES CURIOS Y DIVERTIDO

Prof. José R...

GERONTOCRACIA

Hasta hace poco más de un siglo, el término gerontocrático, es decir, estado gobernado por viejos. Muestras de aquellos tiempos designan al "concejal": ALDERMAN y al "consejero municipal": COUNCILMEN.

El primero se usa individualmente para referirse a un concejal; el segundo generalmente al completo y se refiere a la corporación municipal (La Paz).

Pero volviendo al asunto de la gerontocracia, ALDERMAN es una alteración de la palabra originalmente "los padres de la ciudad". Los concejales son denominados "los consejeros municipales".

"café (COFFE) "con" (WITH) "leche" (MILK) blanco para contrastar con el BLACK COFFEE (café negro).

Los norteamericanos lo llaman COFFEE CREAM (café y crema) y no COFFEE WITH CREAM. Los ingleses dicen COFFEE WITH MILK.

1. no es "con" (WITH) porque nunca vienen separados.

2. no es "leche" (MILK) porque los norteamericanos, a manera de regla, no toman café sino café con una especie de crema espesa de leche.

No admira pues, que le perturbe tanto a un norteamericano cuando un cliente latino le habla su mejor "inglés": COFFE WITH MILK (?).

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ
 1o. Julio DIA MUNDIAL DE LA ARQUITECTURA U.I.A.
 8 NOVIEMBRE DIA MUNDIAL DE URBANISMO
FELICITACION E INVITACION
 El Presidente y Directorio del Colegio de Arquitectos de La Paz, invita a todos los colegas arquitectos y sus distinguidas familias, en esta fecha fin de año.
 Asimismo invita a todos los arquitectos a la reunión social de fin de año, que se realizará el día jueves 29 de diciembre próximo, a horas 20:00.
 Para mayores informaciones, pasar por la Secretaría del Colegio, Edificio Avenida 5to. piso.
 EL DIRECTORIO
 La Paz, diciembre de 1988



A MI SOLAR NATIVO

EN LA CULMINACION DEL PRESENTE AÑO, PLENO DE EXPECTATIVAS Y LIMITADO EN SUS RESULTADOS POSITIVOS PARA LA ACTIVIDAD PUBLICA Y PRIVADA Y A POCOS DIAS DE CRUZAR EL UMBRAL DE UN NUEVO AÑO LLENO DE ESPERANZAS PARA LA PATRIA, TENGO LA SATISFACCION DE DIRIGIRME A MIS HERMANOS CRUCEÑOS EN PARTICULAR Y A TODOS LOS BOLIVIANOS EN GENERAL, PARA EXPRESARLES MIS PERSONALES VOTOS POR EL CUMPLIDO EXITO DE SUS ACTIVIDADES PARTICULARES Y POR EL BIENESTAR DE SUS QUERIDOS HOGARES.

ABRIGO LA SINCERA CERTIDUMBRE QUE EL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ, HOY CONVERTIDO EN UNA PROMISORIA Y FECUNDA REALIDAD PARA EL PRESENTE Y FUTURO DE BOLIVIA, SOLUCIONARA SUS EVENTUALES PROBLEMAS, "UNIENDO ESFUERZOS SOLIDARIOS EN TORNO A LA VASTA EMPRESA DE HACER DE NUESTRA TIERRA UN SEMBRADIO DE EJEMPLARES COSECHAS.

POR ELLO, FORMULO MIS FERVENTES VOTOS PORQUE LA NAVIDAD DE 1988 Y EL AÑO NUEVO DE 1989, SEAN UN AUGURIO DE TRABAJO CREADOR CON RESULTADOS HALAGADORES PARA LA FAMILIA, LA COMUNIDAD Y EL PUEBLO CRUCEÑO.

EN EL ANIVERSARIO DEL ADVENIMIENTO DEL REDENTOR DEL MUNDO, QUIERA LA DIVINA PROVIDENCIA ENVIAR SUS BENDICIONES A LOS HIJOS DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA COBIJADA "BAJO EL CIELO MAS PURO DE AMERICA".

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1988

H. Alfredo Cuéllar Vargas

SENADOR POR EL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ
PRIMER SECRETARIO DEL HONORABLE SENADO NACIONAL



MENSAJE POR NAVIDAD

LA PRODIGIOSA EXPANSION, AHORA DE MAGNITUD ECUMENICA, LOGRADA POR LA TRADICIONAL CELEBRACION DE LA NAVIDAD CRISTIANA, POSEE LA CUALIDAD DE DESPERTAR LOS MAS NOBLES Y DELICADOS SENTIMIENTOS DE SOLIDARIDAD HUMANA ADQUIRIENDO UN CARACTER REALMENTE RELIGIOSO EN LA FUERZA UNIFICADORA QUE TIENE LA MARAVILLOSA DOCTRINA MORAL DEL AMOR, LA JUSTICIA Y LA PAZ.

DESEO ARDIENTEMENTE QUE TAN LEGITIMOS POSTULADOS SIRVAN PARA GOCE DE TODA LA SOCIEDAD SIN DISCRIMINACION ALGUNA EN LO RELIGIOSO, EN LO ECONOMICO O EN LO POLITICO A FIN DE SALVAGUARDARNOS DE DISIDENCIAS PERJUDICIALES A LAS UNANIMES ESPERANZAS DE CONFORMAR UN MUNDO ACORDE CON LAS PREDICAS DEL DIVINO REDENTOR.

IMPREGNADO DE ESE ESPIRITU PASCUAL, A NOBRE DE LAS FUERZAS ARMADAS DE LA NACION, PIDO A DIOS, OTORGUE AL PUEBLO BOLIVIANO UNA FELIZ NOCHEBUENA Y UN PROSPERO COMO VENTUROSO AÑO NUEVO.

QUE LA ENCARNACION CABAL DE ESTAS INTENCIONES SEAN LA VIRTUD QUE PREDOMINE EN TODOS LOS HOGARES DE LOS MIEMBROS DE LA INSTITUCION ARMADA.

G.C.G., MIRAFLORES, DICIEMBRE 1988

GRAL. EJTO. EDWIN PEREDO CAMACHO
COMANDANTE EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION

PRESENCIA Cultural

La Civilización, el Occidente y el Mundo

500 años del descubrimiento de América

Por Francisco Miró Quesada

Conforme se aproxima la celebración del V Centenario del Descubrimiento de América, bajo el justo título de "500 años de dos mundos", crece el interés de re-examinar sobre el significado de tan extraordinario acontecimiento histórico. La celebración de las fechas tiene algo de arbitrario. ¿Por qué conmemorar un centenario cuando un lapso de 83 o de 87 años? sin duda podrá utilizarse el sistema decimal. Los astros hubieran tenido su mentalidad histórica se habrían conmovido ante los sexagesimarios por que el hecho es que a nosotros nos motivan los siglos y que un centenario de algún tipo es el primer encuentro de Europa con América nos induce a reflexionar sobre lo que este encuentro significó.

Las consecuencias del encuentro han sido tan numerosas y complejas que nadie podría llegar a decir cuál ha sido la más importante, pero si creemos que hay una que tiene una significación decisiva para la historia del hombre: el encuentro entre la civilización occidental y las culturas existentes en América fue el primer paso hacia la unificación del mundo.

Esta unificación se inicia con un movimiento de expansión de Occidente hacia el Este. En varias direcciones: América, África, Asia, Oceanía. Como una avalancha insofocable, el hombre de Occidente lleva sus pendones a todos los confines de la Tierra. Es una expansión sin precedentes. Las expansiones de otras civilizaciones en el pasado fueron limitadas por la geografía y por la fragilidad del mantenimiento a gran distancia. La expansión de la civilización occidental, iniciada por el descubrimiento de América, pero se empuja en la India. La expansión islámica fue masiva, pero no pudo franquear los grandes océanos. Sólo Occidente, capaz de sobrepasar todos los límites, de ir "más allá". Hoy, después de cinco siglos de expansión, el Occidente puede afirmarse que abraza el mundo entero. Las pocas regiones en las que aún hay algunos reinos aislados, algunas de las zonas de África o de la Cuenca del Amazonas, comienzan a usar radios transmisoras...

¿Cómo se explica la abrumadora fuerza expansiva de la civilización occidental? No es posible hacer un análisis en el corto espacio de los artículos y complejos factores que han contribuido a generar esta fuerza. Pero creemos que los principales han sido la técnica, la técnica, el nacionalismo, el afán misionero y la democracia.

La ciencia europea ha avanzado tal vez, aunque indirectamente, el factor más importante de todos. Porque es el desarrollo fabuloso de esta ciencia, que aplica métodos racionales al conocimiento de la naturaleza, lo que hace posible el desarrollo de la técnica. Y este desarrollo permite al europeo una ventaja militar sin precedentes, además, la capacidad de abastecer expediciones militares y colon-

zaciones territoriales a grandes distancias. Además, el desarrollo de la medicina jamás soñado por los antiguos, gracias al cual se puede atraer con facilidad a miembros de otras culturas que milagrosamente habían sido impermeables a cualquier tipo de influencia externa. Lo que el brujero de la tribu no puede conseguir por medio de una aparatosa cecenografía, el médico europeo lo consigue por medio de una pequeña píldora.

Pero, además de estos medios objetivos de influencia y de penetración, la pasión nacionalista es un factor psicológico y social de primera importancia. Cada una de las grandes naciones que se lanzan a la exploración del mundo quiere llegar antes que sus rivales. Españoles, portugueses, ingleses, franceses, holandeses, inician una dramática carrera por la conquista y el saqueo de las nuevas regiones que se van descubriendo. Y el afán misionero no se queda atrás. Aprovechando las oportunidades de desplazamiento que ofrecen las nuevas técnicas marítimas, los misioneros se desparpaman por los cuatro puntos cardinales y logran hacer verdaderos prodigios de evangelización.

En esta inmensa marejada occidental que surge al mundo, se traslucen ideas fundamentales de la expansión civilizadora. Una de ellas es la verdadera fascinación en los espíritus más alertas de los países sojuzgados o de las regiones que, sin ser sometidas, han caído bajo la influencia europea. Esta idea es la democracia, la convicción de que el poder no viene de Dios a través de sus ungidos, los reyes, sino del pueblo, por acuerdo de voluntades.

Los pueblos sojuzgados asimilan el espíritu nacionalista del europeo y admiran su organización democrática. Y de esta manera se van formando tendencias y afanes que culminan en los movimientos de independencia de las colonias. Todos conocemos el proceso histórico que culmina en la independencia de los pueblos que habían sido sometidos al poder occidental. Nuevas naciones surgen, orgullosas de sí mismas e independientes a hacer escuchar por sus antiguos dominadores. Y los países que no habían sido conquistados hacen revoluciones que terminan con las viejas monarquías y los uncen a la comunidad democrática mundial. Al final de la expansión, cuando Occidente ha conquistado el mundo con su cultura o con sus armas, el mapa se resquebraja y surgen, como montañas que emergen de la inundación que las había sumergido, las nuevas naciones. Naciones que exigen su sitio al lado de las otras, naciones que, al igual que sus antepasados, quieren ser protagonistas de la historia.

Paradójicamente, al separarse de las naciones que las habían sometido, se acercan más a ellas. Porque el modelo no puede rechazarse. Sin ciencia, sin técnica, sin nacionalismo, sin democracia, ningún país moderno puede seguir su propio camino. Por eso, hoy, el mundo está occidentalizado. Con diferentes matices producidos por las diferentes realidades

que fueron influenciadas por la cultura occidental, todos los países del mundo pertenecen a la misma civilización. Con razas diferentes, religiones distintas, costumbres diversas, pero todos convencidos de que necesitan desarrollar al máximo la ciencia y la tecnología locales para lograr el anhelado desarrollo social. Todos están motivados por el afán nacionalista de ser fuertes, ricos y democráticamente organizados.

El mundo, desde el punto de vista de la civilización, está unificada. Más aún no lo está en relación a las naciones que se integran. Aún existen odios y rivalidades, suspicacias y fobias, que son trabas difíciles de superar. Pero los procesos históricos son movimientos que, una vez puestos en marcha, no pueden ya detenerse. El proceso de unificación que se inicia con la expansión occidental seguirá su curso hasta la culminación, es decir, hasta que el mundo todo esté unificado en una sola nación. Esta nueva etapa está motivada por la idea clave, seguramente la más significativa de todas las que ha producido Occidente: el humanismo. El humanismo es la raíz profunda de donde surgen el espíritu científico y la democracia. Porque el humanismo es la afirmación del valor supremo de la condición humana, es decir, de la racionalidad del hombre. Es la deci-

sión de utilizar la razón para resolver los problemas que atañen a su existencia, la que preside el surgimiento de la ciencia y, por ende, de la tecnología. Y también de la democracia, porque el único gobierno que merece la calificación de racional es el gobierno organizado en el consenso de las voluntades libres.

El camino está trazado y, a pesar de todas las dificultades que se yerguen en el camino, será recorrido. Primero, expansión imperialista de Occidente, y además, religiosa y cultural. Segundo, surgimiento de nuevas naciones que han adoptado la civilización occidental para organizarse como países soberanos. Tercero, profundización y difusión cada vez mayor de las vigencias occidentales. Cuarto, occidentalización total, a través de la unión de las diferentes naciones en una superación organizada sobre la base del humanismo, es decir, en el reconocimiento del valor intangible del ser humano.

Un poema de Nicolás Guillén inédito en español

Por: Angel Augier (biógrafo de Guillén)

En su libro "La rueda dentada", publicado en 1972 (en su septuagésimo cumpleaños), Nicolás Guillén incluyó en una sección que tituló "taller abandonado", un poema en francés, "prologue a une eiegle inédite". Al pie aparecía esta nota: "Paris, traducción del español por Alice Gascar. Extraviado el original. La traducción fue publicada en el semanario parisense "Les lettres francaises" en julio 9 de 1958, hace treinta años."

Era un caso trágico en la poesía cubana. Lógicamente, en la compilación y edición de la "obra poética" de Guillén, que estuvo a mi cuidado, se incluyó la traducción con la nota correspondiente, en el tomo II, 1973. En nuestras conversaciones con el poeta, varias veces hablamos sobre la posibilidad de que el pudiera reconstruir la versión original, pero no fue posible.

Al celebrarse el octogésimo cumpleaños de Guillén, en 1982, se aceptó mi proposición de que hiciera yo una versión al español del texto francés, que se publicó entonces en la "gaceta de Cuba". Menudo compromiso, pero a Guillén satisfizo el intento.

Afortunadamente, podemos informar que apareció una copia del original extraviado. En el reciente coloquio internacional sobre la obra de Nicolás Guillén, organizado por la "universidad francesa de Burdeos a iniciativa del profesor Jean Lamore, se devolvió la incógnita. En su magnífica ponencia Nicolás Guillén, visto por su traductor francés, el distinguido hispanista y latinoamericanista, profesor Claude Couffon,

aportó apreciables datos para la biografía y bibliografía del poeta nacional cubano y entre ellos mostró, triunfalmente, una copia del poema original que se consideraba perdido. La revelación resultó una de las sorpresas del exitoso encuentro bordes en torno a la obra de Guillén.

Nos parece oportuno aprovechar la fecha del octogésimo sexto cumpleaños del gran poeta (10 de julio) para dar a conocer por primera vez la versión original de este poeta del exilio, donde el revolucionario clama con más urgencia por la nostalgia de la patria lejana y donde golpea más dramáticamente la angustia por los compañeros que en ella y en la patria grande latinoamericana, luchan y padecen bajo la tiranía.

PROLOGO A UNA E-LEGGIDA INEDITA

Yo también tengo lágrimas, mi sal de afilados cristales se disuelve en mi sangre, nadie así puede verlas. Cuando de mi garganta va a escaparse un gemido -el mío, mi pequeño gemido de animal acosado- aprieto labios, dientes, boca de esparadrappo: nadie así puede oírlo. También yo estoy, como vosotros,

junio a un río de hiel por donde bogan barcos íntimos, un río de grandes ondas verdes, amarillas. Pero me da vergüenza, no es posible que yo empiece mi canto con la sal de mis lágrimas, el arroz de mi plata, mi mostrador de venta y cuanto-pierdo, el acibar que ponen en mi copa, están los otros, vengo de donde están los otros, voy y vengo. Mirad los otros, allá lejos... Mirad los otros, en medio de la cana y los fusiles, en medio de salitre y de fusiles, en medio de café y de los fusiles, en medio de bananas y fusiles, en medio de petróleo y los fusiles, en medio de negresos y fusiles, en medio del carbón y los fusiles, en medio de discursos y fusiles, en medio de fusiles y fusiles.

Y cuando aquí me cantan, piden: -danos tu amor y la muchacha que te arrojó una flor, yo les respondo, digo: -olgo el golpe del hacha sobre el amor. (Prensa Latina)



"NU II", es el título de esta obra del pintor brasileño Hudson Valle que es uno de los integrantes de la muestra "Por una Identidad Amerindia", que consiste en un intercambio cultural entre Brasil, Bolivia y Paraguay. La muestra estará abierta en la Casa de la Cultura hasta fin de año.

TEXTOS ESCOLARES
según programa oficial

M.I.R. - NUEVA MAYORIA NACIONAL SECRETARIA DEL MAGISTERIO URBANO

Las fiestas de Fin de Año traen el compromiso de continuar luchando por la Unidad y la Concertación para que 1989 sea de reivindicaciones de la Educación Fiscal y socio-económicas del Magisterio Nacional.

Por ello, deseamos a todos los maestros y sus familias:

FELIZ NAVIDAD
PROSPERO Y VICTORIOSO AÑO NUEVO

Prof. Renato Rodríguez Bustos RESPONSABLE NACIONAL
Prof. Edgar Murillo H. RESPONSABLE DEPARTAMENTAL

La Paz, diciembre de 1988

Hostal "Cañoto"
★★★★ Santa Cruz Bolivia

En sus viajes de negocios disfrute del confort que le ofrecemos a bajo precio en pleno centro de la ciudad, lujosas habitaciones alfombradas con aire acondicionado central, teléfono, TV, color, radio, heladera y una hermosa piscina.

Calle Florida 45 Tel. 31052 - 31053
Santa Cruz Bolivia

LA PAPELERA S.A.

COMUNICAMOS A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA QUE, DEBIDO AL "INVENTARIO DE FIN DE AÑO", NO ATENDEREMOS AL PUBLICO LOS DIAS MIERCOLES 28, JUEVES 29 Y VIERNES 30 DEL PRESENTE MES.

La Paz, diciembre de 1988

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS GEOLOGICAS INVITACION

La Facultad de Ciencias Geológicas invita a los jóvenes bachilleres interesados en proseguir estudios universitarios en las Carreras de:

- GEOLOGIA
- GEOGRAFIA

Recabar información a partir del día lunes 16 al viernes 20 de enero de 1989, en horario de oficina, en el Edificio Hoy, 6º y 7º pisos (Av. 6 de Agosto N° 2170).

Teléfonos: 35-9581 - 39-0357
Casilla Postal N° 12198

La Paz, diciembre de 1988

CONSTANCIO KILOWATT

Le augura para esta Navidad y 1989 bienestar y progreso para la familia boliviana

COBEE BPC
Compañía Boliviana de Energía Eléctrica
Bolivian Power Company Limited

LIBRERIA EDITORIAL "JUVENTUD"

BENJAMIN MIGUEL HARB

DERECHO PENAL

TOMO II
PARTE ESPECIAL
DELITOS EN PARTICULAR

Pedidos:

Plaza Huallibambilla 519 y Vancoscha esq. Mercado-La Paz

PRESENCIA Cultural

Gustavo Valcárcel, un poeta de amor terrestre

Por Arturo Corcuera

Cuando León Felipe, el notable poeta español exiliado en México, leyó los poemas de Gustavo Valcárcel no pudo menos que escribir: "A mí no me molestan los poetas de partido cuando el partido es una Iglesia y el poeta, como usted, hijo del llanto y de la sangre y el llanto de todos los hombres de la tierra".

Efectivamente, pocos poetas como él han hecho de su militancia política y del sufrimiento humano la razón de ser de su poesía. Valcárcel es un poeta del dolor.

Es un poeta valiente en el mejor sentido del término. Después de Vallejo, él ha escrito, sin lugar a dudas, los poemas humanos más intensos de la poesía peruana. Bastaría citar "Carta a violeta" o "Elegía a la muerte de mi madre".

Aquel domingo de abril estábamos bajo la parra de mi casa, enramada espiritualmente de uvas, de rielos de amigos, y cobijados bajo su sombra conversamos varias horas.

Gustavo me habló de su infancia, de sus padres, de su internado en el colegio, de su filial a Partido Aprista (APRA) en sus años mozos, del exilio en México, de cómo conoció a Violeta, del nacimiento de sus hijos, de tantas cosas hermosas, otras dolorosas que han ido alimentando desde su niñez, su

vida y su poesía, signadas por el acoso y las penurias.

En sus versos han quedado registrados sus pasos errantes de poeta perseguido: la celda, la habitación inhóspita, las vicisitudes para sobrevivir en el exilio, la enfermedad, Violeta, su amorosa compañera como una luz en las tinieblas, temas que son una constante en su canto atormentado y terrestre.

A los seis años me contó -estuve ya alejado del nido materno, había muerto mi padre y, por motivos económicos tuve que ser internado en un colegio de curas. Allí sufrí más que en las cárceles que me aguardaban.

De mi padre no conservo recuerdos, era médico y el tífus exantemático lo mató en Paruro, donde contrajo la "enfermedad. Allí ejercía la profesión y se encontraba en esos momentos combatiendo la epidemia. A su muerte sólo dejó en la bilitera cinco libras y por todo patrimonio cinco hijos.

"Mi madre murió de tristeza y de tuberculosis estando yo en el destierro. Poco antes había muerto mi hermano mayor, y ella no pudo sobreponerse a la pena".
"Vendiéndolo todo lo que tenía alcancé a visitarme en México y regresé a Lima prácticamente a morir. Las últimas semanas me llamaba con frecuencia.

"Yo traté de volver al Perú por unos días para estar a su lado, pero en el consulado insistientemente se me negó la visa. A las autoridades peruanas les propuse dejarles en garantía mi esposa y mis hijos, les pedí que me pusieran vigilancia permanente, que un investigador me acompañara desde el antiguo aeropuerto de Limatambo hasta el hospital, pero fue inútil.

"Entonces me dirigí a Esparsa Zanartu, director y ministro de gobierno, y nada. Luego me dirigí por cable a Odría. Jamás me respondieron. Mi madre murió sin verme y no pude asistir a su entierro".
En "Elegía a la muerte de mi madre" Valcárcel ha dejado señalados estos dos episodios dolorosos y amargos: "Escribo a las madres que no han muerto para contarles que cuando yo era pequeño, enmudeció mi padre de repente, dejando nuestros ojos a secas con sus lágrimas. Mi madre debió decir entonces: cubramos la herida del amado ausente, con el padre presente que yo misma he de ser... hasta que cierta noche llegó un cable: "mi madre murió, y dejé de ser hijo para siempre".
Gustavo me habla de sus alegrías y sus pesares: Conoció a Violeta en casa de Willy Carnero un día que festejaban el cumpleaños de Valle Goycochea. Después empezaron a salir juntos por la

noche para hacer actividades políticas en la clandestinidad.

Entre sus pesares está lo haber aprendido idiomas, aunque es un autodidacta empedernido. Su pobre confesión, "se chamuscó en los días que estuve en Londres". En París sufrió y se murió de envidia viendo a los latinoamericanos y a los africanos reírse, pasearse con unas lindas puestas hablando frances.

No ir a España ha sido otro de sus pesares. "Fue por una simple promesa a mi alma: no ir a España mientras Franco viviera. De París estuve una vez tentado de ir, pero desistí por cumplir mi palabra ante mi mismo.

"El destierro, al comienzo, en México fue muy difícil, mucho tiempo dormimos en un sótano de cemento. Eran los bajos de una pensión, en la que vivían también otros peruanos como Jilbaja y su esposa, Willy Carnero con la suya, pero mis condiciones económicas fueron mejorando poco a poco. Cuando publiqué mi novela "La prisión" recibí buenos derechos de autor, suma que nos permitió mudarnos a unos apartamentos amoblados y vivir con un mínimo de decoro.

"En México ejercí el periodismo, publiqué varias libros y dirigí la revista "Poesía de América" con Honorato Ignacio Masaloni, poeta de Yucatán y mecenas de todo tiempo. Publicamos en sus páginas a los mejores poetas, ahora consagrados todos.

Un año antes de retornar al Perú la revista y su generoso financiador murieron.

Gustavo acaba de ver reunida en un volumen su obra poética que comprende más de 10 títulos de poesía escrita entre 1947 y 1987.

La portada lleva un dibujo del gran Teodoro Núñez Ureta, fallecido recientemente.

El Teatro Latinoamericano contra viento y marea

Por Lourdes Gispert

El teatro, una de las manifestaciones artísticas más vitales y diversas de América Latina, logró sortear numerosas dificultades y alcanzar dos momentos importantes durante el año recién transcurrido.

Multiplicidad de tendencias y lenguajes, que en su mayoría apuntan a la reafirmación de la identidad nacional, se dieron cita en los festivales internacionales de Caracas, Venezuela, y de Manizales, Colombia, los cuales propiciaron el intercambio de experiencias, la confrontación y el debate.

En estos encuentros se evidenció que el teatro, uno de los sectores más activos en el contexto de la cultura latinoamericana, en las últimas décadas, se ha visto afectado por la crisis económica, así como por la carencia de políticas culturales coherentes.

No obstante, las citas de Caracas y Manizales arrojaron un balance positivo al ofrecer un vasto panorama del quehacer escénico latinoamericano en la que vivían también otros peruanos como Jilbaja y su esposa, Willy Carnero con la suya, pero mis condiciones económicas fueron mejorando poco a poco. Cuando publiqué mi novela "La prisión" recibí buenos derechos de autor, suma que nos permitió mudarnos a unos apartamentos amoblados y vivir con un mínimo de decoro.

El VII Festival Internacional de teatro de Caracas, efectuado del 23 de marzo al 3 de abril, que incorporó por primera vez sedes en el interior del país, contó con la participación de 47 grupos procedentes de 21 naciones y unos 400 actores extranjeros.

Este encuentro tradicionalmente promovido por la institución cultural Ateneo de Caracas, dirigida por María Teresa Castillo, logró vencer las limitaciones económicas que amenazaban su celebración y se desarrolló simultáneamente en 19 salas a las que asistieron decenas de miles de espectadores.

De esta cita surgió el importante proyecto "Fundateo", el cual garantizará una nueva edición de la fiesta teatral en 1990, en la que se proponen otorgar una mayor presencia a la

danza y abrir, las puertas a la ópera.

América Latina y El Caribe, estuvieron representados por 10 países entre los cuales figuró por primera vez Trinidad Tobago y Suriname como observador.

Cuba impresionó con una versión de "Mariana Pineda", de Federico García Lorca, presentada por el auzdaz grupo "Irumpé", bajo la dirección del prestigioso dramaturgo Roberto Blanco, la cual fue muy elogiada por la crítica y aplaudida por el público.

También llamaron mucho la atención "Teledium", comedia satírica puesta en escena por el colectivo brasileño "Omitirino" y "La secreta obscenidad de cada día", del Nuevo Grupo, de Chile, pieza que parte del absurdo y el equívoco para lanzar una violenta denuncia contra la dictadura militar chilena.

Para muchos críticos la mejor oferta fue la del conjunto polaco "Star Teat", bajo la dirección del atamado creador Andrzej Wajda, que presentó "Crimen y Castigo", de Fedor Dostoevski, y le siguió en orden de preferencia "Don Juan" de Moliere, propuesta escénica de solidez en una versión no tradicional, que entregó al grupo "Teatro Studio de Georgia", de la Unión Soviética, primera muestra teatral de ese país que se aprecia en Venezuela.

El país anfitrión participó con 18 agrupaciones. De las piezas presentadas por Venezuela se consideró la de mayor acierto "El día que me quieras" de José Cabrujas.

Durante el encuentro fueron entregados los premios "Ollantay" que otorga el Centro Latinoamericano de Investigación y Creación Teatral (CELCT), los cuales recayeron en el grupo brasileño "Macunaima", el colectivo peruano "Piqueras" y en el teatrista argentino Onofre Lovero.

La cita caraqueña también sirvió para celebrar el III Encuentro de Teatro España-América Latina, así como las reuniones de especialistas de artes escénicas de Latinoamérica y Europa Occidental a las que concurren 32 países.

Por otra parte, el X Festival Internacional de Manizales, ciudad ubicada al occidente de Bogotá, es una cita que fue creada hace 20 años y suspendida en varias oportunidades por falta de recursos. La edición se efectuó este año del 3 al 10 de septiembre.

En esta ocasión participaron de América Latina colectivos teatrales procedentes de Argentina, Brasil, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, México, Perú, Venezuela y Honduras.

La obra más elogiada fue "Pablo", del argentino Eduardo Pavlovsky, uno de los dramaturgos más prestigiosos de su país, quien se expresa a través del teatro psicológico. En esta pieza se muestra la realidad del país suramericano durante la dictadura militar.

También tuvo una excelente acogida la oferta cubana "M socio Manolo", de Eugenio Hernández, con las destacadas actuaciones de Pedro Rentería y Mario Balmaseda. La obra aborda el tema del individuo marginal.

El X Festival Internacional de Manizales, en el cual predominó el teatro experimental, tuvo un resultado alentador ya que contó con la presencia de 14 grupos de 12 países y el concurso entusiasta de más de 20 colectivos colombianos.

Una de las modalidades más atractivas de la fiesta teatral manizaleña fue el teatro callejero que congregó cada noche una multitud en las gradas y plazas de la ciudad.

A pesar de las múltiples dificultades que obstaculizan el desarrollo del teatro latinoamericano, este movimiento mantiene la vitalidad y vigencia que siempre lo caracterizó y se presenta actualmente no como un todo homogéneo sino como una imagen múltiple en la que aflora la realidad diversa de los países de la región así como la complejidad de los tiempos en que vivimos. (Prensa Latina)

Un Encuentro Literario fuera de serie

Por Lidice Valenzuela

Entusiasmado, con grandes deseos de reunirse con sus colegas latinoamericanos, el ensayista colombiano Carlos Rincón se encontraron, para debatir asuntos de la crítica literaria, especialistas de tan diversas ideologías y concepciones.

Rincón, jefe de la cátedra latinoamericana de la Universidad libre de Berlín Oeste, investigador literario, doctorado en la Universidad "Karl Marx" de Leipzig, asegura que son los cubanos los primeros en el mundo que se atreven a realizar un encuentro de estudios literarios.

Asesor durante siete años de Ernesto Cardenal, ministro de Cultura de Nicaragua, el intelectual colombiano dijo a Prensa Latina que "por sus características la reunión convocada por "Casa de las Américas" debe constituirse en la más importante de las realizadas hasta ahora sobre el tema".

Vestido de tonos claros de beige, sofocado a causa del intenso calor habanero, al que apenas se adapta luego de 72 horas en Cuba, Rincón considera "sumamente importante" la cita latinoamericana en la que participan unos 30 críticos, ensayistas e investigadores llegados de varias partes del planeta e invitados del país sede.

En su conversación, el autor del ensayo "El cambio actual de la noción de literatura y otros estudios de teoría y crítica latinoamericana" refirió que "hay cambios ideológicos propios en el continente, que permiten un acercamiento de trabajo desprejuiciado".

Según considera la reunión posee dos repercusiones: el debate sobre la modernidad en la literatura latinoamericana y la crítica internacional. Ejemplos ilustrativos: movimiento artístico de los años sesenta, Gabriel García Márquez, el mexicano Carlos Fuentes, y los argentinos Luis Borges y Julio Zúñiga.

Rincón, jefe de la cátedra de literatura en la Universidad libre de Berlín Oeste, asegura que son los cubanos los primeros en el mundo que se atreven a realizar un encuentro de estudios literarios. Asesor durante siete años de Ernesto Cardenal, ministro de Cultura de Nicaragua, el intelectual colombiano dijo a Prensa Latina que "por sus características la reunión convocada por "Casa de las Américas" debe constituirse en la más importante de las realizadas hasta ahora sobre el tema". Vestido de tonos claros de beige, sofocado a causa del intenso calor habanero, al que apenas se adapta luego de 72 horas en Cuba, Rincón considera "sumamente importante" la cita latinoamericana en la que participan unos 30 críticos, ensayistas e investigadores llegados de varias partes del planeta e invitados del país sede. En su conversación, el autor del ensayo "El cambio actual de la noción de literatura y otros estudios de teoría y crítica latinoamericana" refirió que "hay cambios ideológicos propios en el continente, que permiten un acercamiento de trabajo desprejuiciado". Según considera la reunión posee dos repercusiones: el debate sobre la modernidad en la literatura latinoamericana y la crítica internacional. Ejemplos ilustrativos: movimiento artístico de los años sesenta, Gabriel García Márquez, el mexicano Carlos Fuentes, y los argentinos Luis Borges y Julio Zúñiga. (Prensa Latina)

LIONEL CLAURE CARDONA
ELENA CALDERON DE CLAURE
E HIJOS

Desean a todos sus familiares y amistades FELICES PASCUAS DE NAVIDAD, augurándoles un VERDADERO AÑO 1989.

La Paz, diciembre de 1988

GRADUACION

El Señor Embajador de la hermana república de Francia PIERRE MUTTER, felicita al señor alumno Christian Inchauste Sandoval, por su brillante discurso de despedida a la saliente promoción PARA TI BOLIVIA del colegio Franco Boliviano.

Con el análisis periodístico de los hechos más importantes de 1988

VIERNES 30 de diciembre en el

anuario PRESENCIA

VINO FINO BLANCO

La última palabra de Vinya San Pedro

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

AÑO XXXII LA PAZ, BOLIVIA, 25 DE DICIEMBRE DE 1988 (DOMINGO 52º) CASILLA 1913 DIRECTOR JUAN QUIROS

NOCHEBUENA

Por BEATRIZ SCHULZE ARANA

ERA LA HUMANIDAD sangrante herida ceñida a la epidermis del mundo; copa sedienta colgada sobre el vacío en inconsciente anhelo de plenitud; pájaro de alas limadas por el filo de su peregrinaje ceterly letal por el erial de la tierra.

El llanto tenaz y lábil y la risa dominguera rimaban sus latidos en una noche oscura y pegajosa donde el azul lucía como una tersa lámina sin remanajes azules...

Era la sombra la dueña del espíritu y del sentido y la vida un cuento negativo.

Ahora los ojos no desambulan a tientas ni el dolor blande sus cuchillos amargos para increpar a los cielos por su presencia en la tierra.

El corazón humano ha encontrado su ruta verdadera a través de la Verdad, de la Verdad en forma de un Niño pequeño, cuyo mirar dulcísimo abre al mundo el portón de la esperanza, donde las arpas tañen la canción de la vida inmarcesible, profunda y luminosa.

Ahora el ser humano sabe que hay un Ser Divino y generoso que reclinará en su hombro todo el cansancio del nombre que arrastra por la tierra.

Cuánta mañana fulge en el pecero donde el Dios-Niño es una espiga de sol recién nacido, y el séquito que le adora, ancha emoción estática

Hoy el mundo, alborozado, vive el naufragio en las hostiles sombras y el brote de la luz en oro puro.

Hoy el mundo conlloado ofrenda al mañana su espíritu llagado.

Nochebuena: Brasero de estrellas cálidas (Cuánto montón de manos ateridas en torno a tu rescol-do prodigioso)

Nochebuena: Blanca cuna suspensa sobre una negra cruz. Presto el vagido del Niño alcanzará la estatura del sollozo callado, y luego caerá exangüe en brazos de la muerte; entonces el mundo habrá alcanzado la luz definitiva.

Cuán mínima la ansiedad humana frente a un dolor agudo veinte veces, por ser dolor de Dios (vencido al Dios-Padre por amor a los hom-ines)

Canta la Nochebuena un solo de brisas puras. Los niños, frente al retablo donde Jesús reposa amarrado de brillos, de juguetes primorosos y de máscaras plásticas de minutas coniferas, zumban zumban su júbilo, hasta sentir chamuscadas las alas de su voz límpida.

Canta la Nochebuena. El hombre evoca y al evocar recobra el cascabel melódico de sus intenciones e intactas alegrías que en la rama más alta de un pino navideño, ya distante, quedara rutilando.

Canta la Nochebuena. Los niños sueñan en voz alta y sonora; el nombre, en la penumbra maga del musical silencio.

Al filo azul de esta Noche, el corazón de los hombres y el corazón de los niños, al unísono palpitan dentro del ropón fragante de su prístino candor.

Canta la Nochebuena!

CÓMO UNA INFORMACIÓN general, en esta fecha que se festeja el nacimiento del Niño Jesús, hacemos conocer algunos "Nacimientos" que tenían personas en esta ciudad como parte de sus bienes en el año de 1842.

El primero es lo que pertenecía a don Fernando Rosales que era dueño de la Moneda. Se hace la tasación de los bienes que dejó y don Manuel Mora, tasador, señaló lo siguiente: Una urna con su vidrio a 8 pesos; un Niño de Nacimiento sin padre ni madre a 25 p. con el vestido que tiene; una Gloria parada en oro en 5 p.; 4 ángeles vestidos con plumas y esmaltes en 10 pesos; 10 floreros de China a 9 botoncillos de cristal a 2 reales; 3 figuras chinas de berengüela a 2 r.; 15 florecitas de esmalte con sus perlas falsas a 2 pesos; 2 ramos de esmalte, 1 p.; 12 ramos de esmalte a 4 r.; 1 coronita de espina de ojuela y corcheta en 6 r.; 1 racimo de uvas de granate en 2 r.; 12 arcos extranjeros, 1 p.; 12 platos en 1 p.; 12 arcos extranjeros, 1 p.; 2 relojes de plata blanca en 12 r.; 1 figurita y 1 portito de plata en 12 r.; 1 cáliz de plata dorada en 2 p.; 3 ponedores del mismo metal, dorados, 3 p.; 1 calaverita y una sierpe en 8 r.; 12 pajaritos pintados de colores, 1 p.; una Cruz de plata con sus 3 cantoncillos de plata en 6 r.; 10 flores de "seranos", 12 r.; 16 vidrios de un

tamaño a 4 r y en 1 p. otro más grande.

En otro acápite, se anota 2 niños de yeso en 10 r.; 21 figuras de Nacimiento de yeso y de berengüela a 2 r. cada una; 15 cuadrillos de estacaciones con vidrios y marquetos de madera a 4 r.; En el Niño, se encontraron 16 moneditas de oro de 1/2 r. cada una; 5 pesos fuertes, 20 r. en tostones, otros 20 r. en tostones, 7 p. 1 r. en reales y 13, 1/2 r. en medallas con más 3 medallas que valen 12 r. todo lo que sumado importa 37 p. 2, 1/2 r. La gradilla de madera que sirve de urna para el Nacimiento, vale 22 r.

En otro inventario que se hace perteneciente al finado Faustino Durán de Castro, el tasador, Juan Tudó indica la urna de Nacimiento pequeña con 3 vidrios, 2 rizados, el Misterio corriente. El Niño con resplandor de oro con sus perlas pequeñas y en el cuerpo una bandita pequeña de perlas finas chicas. El Gloria pequeño de plata dorada, lo mismo que el Espíritu Santo, también pequeño, 10 moneditas de plata dorada, una canastilla pequeña de piedra falsa, otra más pequeña de metal, un "Laballito" pequeño de metal, algunas flores viejas de cinta y varias figuritas pequeñas de pasta. San José y Nuestra Señora con vestido de lamas amarillo con sombrero. La urna por fuera fileteada con chapas de plata y una co-

NAVIDAD

EN EL DORADO ambiente del hogar acaricia, el sentimiento vívido de amor y devoción, que al adorar al Niño es mágica delicia el sentir que le nace otra nueva emoción.

La fiesta de su lumbrer el encanto propicia el profundo deseo de paz y de ilusión, regalando el tesoro cálido de su albricia, en el instante mismo de su contemplación.

El nacimiento es bello y en la noche de prisa, ya se asocia cantando a la rutila brisa que le ofrece de paso su fragancia a la flor,

y en el alba serena es un grato respiro que se anuncia con premura que el Niño en un suspiro en realidad renueva la hoguera de su amor.

EMMA ALINA BALLON



LOS ADORADORES Y LA NAVIDAD

Por ANTONIO PAREDES-CANDIA

EN TIEMPOS PASADOS, la Navidad realmente simbolizaba la fiesta del amor y del perdón. No era primordial el obsequio para estar seguro que nos amaban y el aguilado sólo estaba reservado y obligado para los niños. Con el transcurso de los años se ha distorsionado tanto la conmemoración del Nacimiento de Jesús Salvador, que hoy la fiesta es la triste representación de una feria de vanidades que festeja mejor quien tiene más dinero, importándole un bledo de aquellos que esa noche se acuesten teniendo por cobertor el hambre y por almohada de amargura. Nadie quiere darse cuenta que la mezquindad de los pocos va creando el rencor en los muchos.

En aquellos tiempos, dignos de recordarse por la esencia cristiana que latía en el corazón de las gentes, hasta los grupos de adoradores eran distintos a los de hoy. Los Adoradores, como así se los llama, corrteaban por las calles de las ciudades, ofreciéndose adorar una cuna del Niño Jesús en los altares familiares, por un platillo de perlas de Río Abajo en La Paz, y en otras ciudades por buñuelos rociados de miel de caña o algunas golosinas tradicionales. Hoy aún persiste la tradición, vemos a niños en el mismo afán antañón, disfrazados de moñigangas, portando sus instrumentos musicales rústicos, pero lamentablemente estirando la mano. No es que

boato y las tradiciones que observaban los provincianos en la fiesta de Navidad. Es una tradición que en algunas ciudades como La Paz camina a desaparecer. Los Adoradores de la Hoya paceña están en completa decadencia, y en otras ciudades tampoco tienen florecimiento. Las causas son varias, pero la principal es la falta de sensibilidad en las autoridades culturales que poco o nada les importa de alentar las buenas tradiciones que debe seguir cultivando el pueblo. A punto recordamos de un festival navideño que se realizó hace pocos años en la ciudad de Sucre. El entonces Oficial Mayor de Cultura de la Municipalidad, profesor Luis Ríos Quiroga, organizó el festival del Chuntunki tan acertadamente que el pueblo su-

crense vivió momentos de emotiva tradicionalidad. Es que aquella autoridad no había presentado el festival por salir del paso y durante su realización no hubo que lamentar imprevisiones, o vacíos que llenar a último momento, todo había sido sincronizado con tiempo y responsabilidad.

Tienen que revalorarse las expresiones bellas de la tradición navideña. Información nacional bibliográfica existe. Las autoridades deculturadas deberían obligarse a concretar para organizar festivales dignos de una ciudad. Por ejemplo, han escrito, de la Navidad tarifa Víctor Varas Reyes, de la del Beni, Lola Sierra de Méndez; de la de Sucre, Luis Ríos Quiroga; de la de Vallegrande, Hernando Sanabria Fernández, sobre La Paz el que suscribe esta nota; y por último una visión panorámica de la Navidad en Bolivia tiene Julia Elena Fortuna Melgarejo. Pero, algunas de nuestras autoridades culturales ignoran muchos aspectos de la cultura popular.



Las autoridades culturales tienen de obligación de obligarse a revalorar las tradiciones que deben continuar vigentes en el pueblo, porque llevan en sí el alma de sus gentes, tienen la calidad de expresiones culturales mestizas: hispanas y nativas; no son dañinas para el espíritu ni para el cuerpo; al contrario, alientan las cualidades humanas, elevan los sentimientos y hasta son estímulos para la creatividad.

Algunas peculiaridades de su Nacimiento, nos contó lo siguiente: Tenemos a dos negros; el uno es Domingo, el otro es Domingo, y su esposa Dominga. La negra le canta al Niño lo siguiente: "Aquí travé buñuelitos para el Niño Manuelito..."

Cuando concluye, el criado del Negro Domingo llamado "Sacatras" ordena a los músicos que toquen "una onza" que este negro va a bailar para el Niño Jesús en nombre de su amo Domingo, otra "onza" para la negra Dominga y una "cuarta" que le rinde pleitesía al Niño Dios. Por último, la negra Dominga, se levanta y ordena lo siguiente: "Que empeece el buñuelo y chocoletas para todos los invitados que luego bailarán al Niño Jesús."

Finalmente, doña Emma nos cantó un estribillo de una Gloria al Nacimiento de Jesús en lengua quechua. Dice: "Jakak chimpa orke-tupi, chihuanhuayos Kallallastan, Niño Manuelito, chuchiniy Wachatortitos fuellacustan."

Con estos datos generales sobre los "Nacimientos del Niño Dios", auguramos que la Noche Buena entre el 24 y 25 de diciembre, también, signifique la buena llegada de paz y amor a los hogares bolivianos.

Potosí, diciembre de 1988.

LA RECOMPENSA

(Cuento de Navidad)

Por RENE ESTEVEZ TORRICO

LA COSMOPOLITA y turbulenta ciudad se adormecía en un atardecer brumoso y frío de aquel día, víspera de Navidad, de un año que agonizaba con su carga de frustraciones, hambre, miseria, relocalización; indiferencia y abandono de los que más tienen hacia los eternos desheredados de la fortuna, víctimas permanentes de la cruel e injusta distribución de la riqueza en el mundo.

Miguel Chirinos, minero relocalizado y desocupado, deambulaba sin rumbo fijo por las calles de la urbe, con su hervidero de gente; en busca de algo intangible e indefinible, tal vez con la secreta y oculta esperanza de llevar algún regalo o presente que diera algo de calor, alegría y luz a la Nochebuena que se aproximaba y que su familia esperaba con tristeza e incertidumbre; su abnegada esposa y sus cinco familiares hijos, en cuyos páldos y enjutos rostros parecía haber muerto toda sonrisa; y, como dijo el poeta, Chirinos estaba harto con el hambre crónica de sus retoños, inocentes víctimas de la crisis económica.

El hombre desocupado transitó por centros de feria; por los populosos mercados donde se ofrecía comida magra, barata y desahogada. Meditabundo y melancólico se dirigió hacia una vetusta y húmeda calleja, apenas empujada por el calor, con sus estructuras estrambóticas y pintadas con colores chillones, eléctricos y de tal mal gusto. Era una vía donde aparaban camiones que llegaban de las provincias con su cargamento de productos diversos; frutas, hortalizas, especias, eran, asimismo, vehículos de transporte de sufridos pasajeros que encaramados encima de voluminosos bultos, realizaban, durante el viaje, extrañas manobras y acrobacias para no perder el equilibrio y precipitarse hacia abajo. De uno de esos rugientes y poderosos automotores, bajó torpemente un hombre típicamente provinciano, con su traje descolorido y pasado de moda; llevaba consigo dos bultos y una pequeña caja metálica y luego de dejarlos distraidamente la caja en el alfiler de la ventanilla del único alojamiento para pasajeros de la calle, penetró en el mismo para alargarse de la carga de los bultos. Miguel Chirinos vio su oportunidad. Rápidamente se apoderó de la caja metálica y con nerviosos pasos se perdió en medio de la muchedumbre; alejándose rápidamente y quemando las pocas energías que quedaban en su desmurrída humanidad de desocupado obligado.

Cuando creyó estar libre de toda mirada acusadora e indiscreta, fatigado se dejó caer en la banqueta de una plaza cercana. Con curiosidad y ansiedad procedió a abrir la misteriosa caja, lo que no fue difícil, pues el candado que la resguardaba era frágil; al destaparla quedó sorprendido y atónito. Apretujados y en orden casi militar, se encontraban gruesos fajos de billetes de moneda nacional. La cantidad a ojos vista era respetable. El corazón le palpaba como un pájaro enloquecido que pugna por escapar de su estrecha cárcel. Sin dudar que el propietario de la caja era un severo y celoso recaudador de impuestos. En rápida visión, Chirinos se regodeó imaginariamente con anhelados e inalcanzables sueños. Con ese dinero podría comprar una confortable casa, un flamante automóvil, ropa nueva para toda la familia; festejaría y convidaría a parientes y amigos con opíparos banquetes, donde habría abundante comida y generosas y espumantes bebidas importadas. Pero, de súbito, esos sueños estallaron y se evaporaron cuando contempló el otro rostro de la medalla. Columbró la figura de un hombre desesperado y trastornado que ante la sombría perspectiva de la cárcel, la humillación y la deshonra, optaba por el obscuro y vil camino del

suicidio, dejando vergüenza, luto, dolor y lágrimas a sus seres queridos.

¡No! ¡mil veces no! se dijo, con desesperación, para sí mismo, sentenciando luego: no soy quien va a labrar la desgracia y la ruina de por vida de una familia; y con paso firme y decidido desandó el camino recorrido, retornando presuroso a la calle donde se había encontrado azarosamente con su destino. El supuesto colector de impuestos, aterrado y angustiado, inquirió a los transeúntes acerca del incierto destino de la caja perdida, cuando de pronto divisó a lo lejos el codiciado objeto fuertemente apriornado por las callosas manos del desocupado. Se abalanzó a él y más que reclamarse le arrebató la caja de su poder. Con la voz quebrada por la emoción le dijo: ¡gracias, gracias buen hombre!, agregando con incontentable agitación; ¡me ha salvado usted la vida, tome como premio a su honradez y le entregó unos pocos billetes y algunas monedas; conculquendo, a manera de explicación: ¡es todo el dinero que tengo y se perdió en la casa de hospedar!

Miguel Chirinos quedó demudado y atónito. Todo había transcurrido tan rápidamente que no atinaba a reaccionar ni ubicarse en la realidad. Había sido todo un millonario por un lapso tan fugaz y breve. Sus sueños fantásticos se habían desvanecido irremediablemente. Estuvo tan absorbido en sus pensamientos que casi no percibió que había caído una leve lluvia; y luego el cielo se despejó y una mano invisible trazaron con un intangible y mágico compás un bellissimo arco iris que iluminó el gris atardecer. Se sentía feliz, a pesar de todo; una luz parecía desprenderse del arco iris y penetrar en el más hondo de su ser. La felicidad es, también, se decía, estar bien consigo mismo. Con el poco dinero que recibió de la recompensa llevaría, así sea momentáneamente, algo de calor, alegría y esperanza a los suyos, que reunidos en torno de un modestísimo Nacimiento, vivenciarían el mensaje supremo de "paz en la tierra a los hombres de buena voluntad...". Y, henchido de optimismo y fe, Miguel Chirinos enrumbo impárbre hasta su humilde vivienda, adormecido por los acordes y la música de festivos "chuntuniks" y dulces villancicos, que embriagaron su espíritu en el advenimiento de aquella Nochebuena que no olvidaría jamás.

NACIMIENTOS DEL NIÑO JESUS EN LA VILLA IMPERIAL

Por EDGAR ARMANDO VALDA MARTINEZ

renza Gutiérrez que también falleció. En dichos bienes muebles, se encuentra una Urna del Patriarca San José con cantoneras, coronación, pilares, senefa de plata. 6 escuditos de oro de a real dicho Santo vestido lo mismo que su Niño con mantos de lana de oro y plata a flores, coronat de plata dorada, azucena de plata,

ta, potencias del Niño, tres de oro adornado interiormente con flores de seranos.

De los bienes de la finada Lorenza Gutiérrez está la urna de San José con su Niño vestidos de lama de oro, galón falso de oro, franjas de remate en 15 pesos; las piezas de plata de esta urna como son ar-

Niño pesaron 17 marcos, 3y 1/2 onzas a 7 p. 6 r. el marco, son 135 pesos, 1 real. La caja del Niño con peso de 7 marcos, una cuarta onza a 7 p. 6 r. el marco, son 51 pesos, 3y 1/2 reales.

La urna grande de peso de 20 marcos, 3 onzas y 1/4 a 7 p. 6 r. el marco, hacen 157 pesos, 7 y 1/2 reales. Hay 2 láminas chicas con 10 marcos, 1 y 1/2 onza que vale 69 pesos, 1/2 real. Una cabeza de 2 marcos, 2 onzas y cuarta con precio de 14 pesos, 6y 1/2 reales.

Aunque en este inventario no se refiere precisamente al Nacimiento del Niño, tiene relación con El, a través de la urna de San José.

Actualmente conocimos varios Nacimientos de indudable calidad. Uno de ellos y que mantiene sus tradiciones por intermedio de su dueña, es la perteneciente a doña Emma Candia Sierra quien nos mostró el Nacimiento.

La encontramos adquiriendo "recina" que sirve para incinerar al Niño Dios. Había comprado de gente que llegó del Beni y que lo hacen también los chiriguanos, nos dijo.

Es el llojo de todos los árboles fraganciosos y sirve para adorar el 25 de diciembre, dijo. Ella, ganó un concurso de cuentos navideños que convocó el Honorable Alcaldía Municipal de Potosí con el cuento: "Tuta Misa".



VILLAS

ENTIDAD LITERARIA DE SARMIENTO

Por AUGUSTO GUZMAN

LEER A DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO (1811-1888), es abandonarse al encanto de su prosa robusta y caudalosa, llena de energía chispeante, con que uno de los ingeniosos preclaros de la literatura hispanoamericana del siglo XIX, hizo florecer, con matices arcaicos, el árbol frondoso del idioma español que los conquistadores trajeron para enflaquecer, desintegrar y marchitar la asombrosa floresta de las lenguas nativas del continente.

La prosa narrativa, combativa y constructiva de Sarmiento produjo infinidad de obras dispersas que alguna vez fueron reunidas en 52 volúmenes. Todo vale por la expresividad de su estilo explícito libre de tapujos retóricos, si bien ese estilo corre y vuela engalanado de lirismos repentinos y que nunca faltan sus arranques temperamentales. Pero de la junta oceánica de memoria sobre la cual ha caído la lápida del olvido que trae el tiempo, sólo se han salvado dos libros ejemplares e inmortales: FACUNDO (1845) historia del caudillaje desalmado en la encarnación de la civilización y barbarie argentinas; y RECUERDOS DE PROVINCIA (1850) autobiografía en marco familiar, social e histórico de San Juan, su tierra natal. Aquí se trata solamente de anotar impresiones sobre los recuerdos provinciales de Sarmiento durante su agitado destierro en Chile.

Las motivaciones literarias de este hombre de pensamiento y de acción, nunca son puramente estéticas, filosóficas o contemplativas, más bien de utilidad pública y de batalla. El es una encarnación compacta del periodista, del escritor, del político, del profesor, del moralista y del hombre de Estado. Su juego es de ataque y defensa, de afirmación edificante y de réplica memoriosa. Abunda en los extremos y muy poco se detiene en términos medios. Su impulso permanente es la fogocidad. En RECUERDOS DE PROVINCIA asume la actitud del perseguido, ofendido y calumniado. Por eso la justificación de su libro es la defensa de su persona y de su estilo donde no todo es trasunto de agachados sino que sobresalen, uno tras otro, valores descolantes en diversos servicios, lumbres como ese gallardo Domingo de Oro, suma de cualidades seductoras, amigo de Bolívar y de Sucre, con quienes alternó en charlas de estudio y de expansión recreativa durante contados y memorables días en Chuquisaca. Este señor de Oro sirvió al gobierno de Baldivia y al declinar la gloria del vencedor de Ingavi, le aconsejó la renuncia del poder. Baldivia invitó también a Sarmiento para colaborar, pero los chilenos le dijeron que no se vaya "tan a trasmano" y eso que entonces nos respetaban todavía la costa.

Después de anotar melancólicamente que los amigos han bastado para que los "huarpes", esos habitantes del suelo natal, sean borrados del catálogo de las naciones, se dedica a la realización de las figuras familiares. Así abunda en galería genealógica los retratos, las alianzas regimientales iluminadas de los Mañes, los Joffré, Los Sayavedras (bandidos de profesión), los Albarracines, los Oro y el historiador Punes. Terminada la faena apologetica, el autor de las bravuconadas resonantes se reanuda bernamente en la sección LA HISTORIA DE MI MADRE, modelo de evocación entrañable y de justiciera y conmovedora adhesión de un hijo, como quien desprende pétalos fragantes de una rosa, copiamos algunas frases: "Para los afectos del corazón no hay madre igual a aquella que nos ha caído en suerte... La mía empero, que lo sabe, es digna de los honores de la

apoteosis". En Nápoles, la noche que descendió del Vesubio, sufrió una aleación psicológica tan profunda, que albergó la certidumbre de que su madre había muerto. Escribió a la familia distante temeroso de una confirmación fatal y compró en Roma una misa "réquiem" en su memoria bendita. Aflicto todavía por esa presunción enfermiza "hice voto -dice- de presentarme en mi patria un día, y decirles a Bonavides, a Rosas, a todos mis verdugos: vosotros también habéis tenido madre, vengo a honrar la memoria de la mía; hacéis pues un paréntesis a las brutalidades de vuestra política; no manchéis un acto de piedad filial. Dejarme decir a todos ¡quién era esta pobre mujer que ya no existe!". Por suerte su buena madre, inocente de ese paricidio imaginario, gozaba por entonces de buena salud.

El raudal de los recuerdos en que la madre es la heroína que ama, que sufre, que trabaja y que lucha con dignidad señorial en plena pobreza, sigue el raudal hasta tocar la otra historia de su generación en la figura de su padre apenas discernible en la detallada descripción de los accidentes hogareños propios de una familia echada a menos. No era hijo de padres ricos sino de padres que anhelaron firmemente la educación de sus hijos, Domingo y dos hermanas. El caso de Sarmiento es el de un talento natural, lindante con la genialidad, que pudo haberse malogrado sin los cuidados y beneficios de una buena educación, a que él supo someterse disciplinadamente. Los nueve años de su formación en aulas, ya republicanas, están realzados por notas sobresalientes. Desde los comienzos, sin descuidar estudios regulares, en que aparece de primero permanente, se convierte en devorador de libros de aprendizaje con que logra una rápida formación intelectual para enfrentarse a la ebullición social y política de su tiempo que más fue de guerrillas que de cultura.

En 1850, a los 39 años, era un autor famoso y para culminar su figuración política con la Presidencia de la República, le faltaban 24 años. Era un autodidacta audaz, tenaz y apasionado. Se hizo traductor de obras francesas, inglesas e italianas, como se hizo profesor y periodista sin academia para sembrar ideas y ganarse la vida limpiamente. Sobre su carrera pública él mismo nos dice: "A los 16 años de mi vida entré a la cárcel, y salí de ella con opiniones políticas, lo contrario de Silvio Pellico, a quien las prisiones enseñaron la moral de la resignación y del anonimato". El capítulo de su vida pública está cuajado de anécdotas de informalidad y rebeldía contra las autoridades de cualquier clase. Y el que relata su permanencia en Chile, resulta el último de los más interesantes que conforman la autobiografía a momentos esquemática. Los cinco años trepidantes en Santiago, con batallas ideológicas y partidarias desde diferentes tribunas; la hermosa eptopeya del amigo estadista Manuel Montt, futuro presidente; las mezquindades agresivas y las abiertas generosidades contra y a favor del "extranjero" que era un servidor público y no un intruso egoísta, hacen de esta sección una de las más interesantes y palpitantes del libro. Lo demás, que hay que leer, para terminarlo, es simple noticia apresurada y estadística.

Sarmiento ha sido muy criticado como literato sin desconocer su importancia. También ha sido alabado con admiración y respeto. Leopoldo Lugones, poeta excelso y crítico perspicaz, dice: "La Naturaleza hizo grande a Sarmiento. Dióle la unidad de la montaña que consiste en irse para arriba, de punta".

DIEZ POEMAS LIRICOS BOLIVIANOS

Por CARLOS CASTAÑÓN BARRIENTOS

NOTA DE REDACCION.- El crítico literario Carlos Castañón Barrientos presenta en este artículo diez poemas que, a su juicio, son los mejores de la lírica boliviana. PRESENCIA LITERARIA invita a los poetas y escritores que expongan su criterio acerca de las diez mejores composiciones poéticas de autores nacionales. Las respuestas serán publicadas.

SI ANTES nos referimos a los diez mejores cuentos bolivianos, hoy nos ocupamos de los diez poemas líricos que podrían tenerse, en nuestro concepto, por los mejores escritos en Bolivia hasta el presente. Esta selección es similar pero no idéntica a la que ofrecimos hace algunos meses en PRESENCIA LITERARIA al enumerar las obras más destacadas de la literatura boliviana.

1.- "Manchay puito", poema quechua de autor anónimo.

El poeta ha perdido a la mujer amada, a quien ha encontrado muerta a la vuelta de un largo viaje, y sólo piensa en rescatarla del otro mundo, como intentó Orfeo, el músico, con Euridice. En este afán, la evoca con fuerza, la sueña con pasión, delira con ella como un enajenado y hasta cree verla ante sí. Ante la inutilidad de su empeño, piensa en morir él también. Desde el primer momento, el poeta ha empapado la tierra con su llanto. En medio de la desesperación, decide arrancar el cadáver del nicho donde reposa, para restituírle la vida con el calor de su aliento. Finalmente, trastornado por el dolor, concibe la idea de fabricar una quena con un hueso (la tibia), de la amada. Entonces el poeta se reconforta con la esperanza de que la muerta revivirá en la voz que brote de la quena, tocada dentro de un cántaro vacío.



Jaime Freyre

3.- "Adonais", de Franz Tamayo

Se trata de una composición de tono elegiaco inspirada por el inmenso pesar que ha causado al poeta la muerte de su joven hijo, fulminado por un rayo. Tras el lamento, la pena del poeta se le transforma en calma para el corazón, luz y júbilo, pues el dolor le ha permitido comprender que la muerte ha servido al hijo para ganar la inmortalidad, hecho que puede expresarse únicamente por medio de la poesía. De ahí que el verso final sea esta se diría victoriosa exclamación: "¡Ya sólo el canto de la lira es cierto!".

En suma: el hombre debe saber descubrir el arte más allá del dolor y de la muerte, para dignificarse como ser humano.



Gregorio Reynolds

5.- "Carta a tres amigos", de Octavio Campero Echazú.

Tres amigos han anunciado al poeta que irán a Tarija a disfrutar de las vegas próximas al Río San Juan de Oro; pero no han cumplido su promesa. La carta - poema que escribe el autor con este motivo, reprocha suavemente esa informalidad y pinta con mágico pincel las cosas maravillosas que los amigos se han perdido. ¡Cuán hermoso es este valle sureño, verde de hierbas brillantes, dorado de sol y espigas de trigo, lleno de promesas de vino, alegre de bellas zaguilas, de cerros pintados de rojo y azul, sonoro de coplas, villancicos y cantarrines acequias! Al reflexarlo, el poeta compone unos versos fragrantosos, con rumores de río, ritmo de danzas populares y latidos de enamorados corazones. Y es el caso que el poeta acaba notificando a sus correspondientes que las vegas de cuyo encanto no pudieron gozar, han desaparecido la noche anterior, ante una crecida del río.



Oscar Cerruto

7.- "El soneto", de Juan Capriles.

El estupendo sonetista Juan Capriles nos habla de la ilustre prosapia del soneto, poema nacido allá por fines del Medioevo y cultivado entre los primeros por el gran Petrarca y el notable Ronsard, "con las rosas de Italia y los lises de Francia". Pasó luego a España y vino a la América. Si en la madre patria habló de la muerte, aquí, en el Nuevo Mundo, cantó a la vida discutiendo bajo la luz del sol. Todo este panorama nos lo dibuja Capriles en un bien burlado soneto, que pasa a formar parte de la muy noble familia del "Soneto derepente", de Lope de Vega.



Jaime Saenz

9.- "Carcajada de estaño", de Alcira Cardona Torrico

Este es un poema minero escrito en un país minero, con miles de obreros muertos por la tuberculosis, la desesperación y la miseria. La mina de estaño se ha transformado en una personalidad diabólica, que dice una palabra llena de sarcasmo a su víctima, el hombre de los socavones, llamado Pedro Marca. Al hablar, lo hace como sólo un esclavista puede hacerlo con su siervo. Se burla de él, del estado en que lo ha dejado, intentado aplastarlo definitivamente, mientras se goza con su dolor. La carcajada de burla retumba de principio a fin del poema con ensordecedoras estridencias.



Shimose

Nuestra lista implica de por sí una valoración del material escogido. En cambio, las anotaciones con que presentamos cada trabajo son sólo meras referencias al contenido de los poemas.

Estos son los trabajos que hemos seleccionado:



VILLAS

2.- "Aeternum vale", de Ricardo James Freyre.

En el escenario de la selva nórdica (Escandinavia), se derrumba a ojos vista el mundo pagano. De pronto, en ese medio, surge un personaje diferente de los demás: un Dios silencioso que tiene los brazos abiertos, en señal de paz y de amor. Al verlo, los dioses paganos tiemblan, sin entender bien por qué, y el más terrible de todos, el rudo Thor, se apresta a matar al recién llegado. Pero nada puede contra la nueva divinidad, que vence a sus feroces atacantes con sólo su presencia y la fuerza espiritual que posee. Sin el menor estruendo, el cristianismo ha vencido al paganismo.

"Aeternum vale" es uno de los grandes poemas escritos en nuestra lengua.



Franz Tamayo

4.- "Menta", de Gregorio Reynolds.

El ajeno que se ha ingerido el poeta altera profundamente su alma, que va adquiriendo paulatina pero seguramente, una nueva visión de las cosas, dominada por el color malvido de la menta. Teñida de verde, la locura se adueña de su cerebro. Verdes son los muebles, la luna, la música, el ambiente todo que rodea al poeta. Hasta el sentimiento amoroso ha adquirido esa tonalidad, que deviene morbosa, pues, por influencia de ella, empieza a odiar a la mujer que amaba. Al cabo, el mundo gira en un vórtice verde, mientras el poeta grita a la mujer, desesperado, que no quiere verla más. Los paraísos artificiales que el poeta buscaba con el alucinógeno, se han convertido en un infierno real.



Campero Echazú

6.- "La mano en el teclado", de Oscar Cerruto.

El artista reflexiona sobre sí mismo y halla que su vida está dominada por la soledad, la tristeza, la desesperación, el olvido. Decide enfrentarse con la muerte y habla con ella de sus miras como artista y de su concepto de la vida, vacío y sin ilusiones. Piensa que acaso hubiera sido mejor ser un árbol. Y encuentra que, en el fondo, su existencia no ha sido más que un sueño, o una centella colocada entre los dedos de la muerte. Una mano en el teclado (del piano del artista), y otra en los dientes mordida (por la angustia que le causa su desamparo): tal la imagen que brinda el poema de la personalidad del artista en nuestro medio.



Juan Capriles

8.- "Nadie ama", de Jaime Saenz

Colocado en el páramo del mundo, el poeta siente que nadie ama y que son las cosas, sus amigos, las que aman; que ellas lo aman a él desde la soledad y se aman entre sí provocando murmullos. El se acorcha y cavilla preocupado mientras la amada, huida, se oculta y se va. No es necesario vivir - concluye el poeta - pero sí la vida es necesaria.

Este breve poema de amor está compuesto con versos largos, casi prosaicos, que muestran una extraña profundidad en los sentimientos que mueve al autor a tomar la pluma y escribir.



Alcira Cardona

10.- "Tiwanku", de Pedro Shimose.

Colocado ante la antigua ciudad preincásica, enclavada en nuestro altiplano, el poeta trata de definirlo. No en vano Tiwanku es un enorme signo de interrogación instalado sobre las piedras allí labradas. Encuentra el poeta que en Tiwanku todo es muerte que no acaba, sueño pétreo, frío filtrado por los ojos y convertido en noche, tristeza, siglos que son escombros, escarcha envejecida, paciencia arrugada, soledad, y piedra demolido, piedra sometida, piedra de silencio. Advértase la fuerza y sugerencia de los adjetivos arrancados al autor por el misterio de las famosas ruinas. Qué notable fuente de inspiración para un poeta. Un poeta, en el presente caso, sensible y armado de modernas herramientas para expresar lo que le ha llegado al alma.

LOS GESTOS DE LOS MUERTOS

A la memoria luminosa de mi padre

Por JAIME NISTTAHUZ

DECIA mi padre que como nosotros vístamos a los muertos yendo al cementerio, igualmente ellos nos visitan, y no hay por qué temerles.

Así lacónicamente justificaba el asunto de las apariciones o fantasmas.

La primera vez lo encontré en su habitación, donde aún permanecen sus muebles.



VILLAS

Estaba sentado en la cama, bastante pálido. Ha regresado, me dije, y le pregunté si había visto a Dios. Se asustó un poco antes de asentir. Quise saber qué le había dicho. No pudo explicármelo. Entonces recordé haber leído en alguna parte, que Dios tiene para cada hombre una palabra; la cual es de suponer, cada hombre sabrá descubrir o intuir.

El siguiente encuentro fue en el antiguo dormitorio de mi madre. Estaba en pijama, desvestido y con más de medio cuerpo caído en el piso. ¿Muerto? ¿Otra vez tendríamos que ponerlo en un feretro? Me aproximé algo temeroso. Respiraba. Pidiéndole se impulsara un poco para que pudiera levantarlo, le dije que me alegraba volver a verlo. En la vieja tienda contigua se encontraban mi mujer y mi hermano, creyendo seguramente que hablaba solo o había enloquecido. Incluso podían creer que remedaba la voz de mi padre, por lo que salí a decirles que él había vuelto.

Entraron sonrientes y seguros de no verlo. Cuando me preguntaron dónde estaba, me di cuenta que no estaba para ellos. Sólo yo continuaba viéndolo levantarse y pasar por su lado, ahí, les señalé un rincón de la tienda. Concesivamente fueron allí, manotearon y se apoyaron en el rincón; mirándose luego. Mi padre desapareció también para mí.

La tercera vez que nos vimos, ocurrió al despedirme de unos amigos en la puerta. Saqué mi llavero y apareció junto a mí. Quise llamarlos. Con un gesto, mi padre me dio a entender que no importaba. Ciertamente lo importante era tenerlo junto a mí. Abrí la puerta. Él ya se encontraba al fondo del zaguán. No pude contenerme y fui a abrazarlo. No lo sentí como de aire o de humo. Lo sentí entero. Me besó en la frente como cuando era niño, y se fue.

PRESENCIA

Domical

COORDINACION Antonio Ríos Luna
La Paz, Bolivia, domingo 25 de diciembre de 1988

Es el Salvador

Fuego en el corazón;
su VOZ realiza milagros;
su contacto purifica;
su mirada redime;
su amor llena el Universo...

¡Todo en El es Paz!

(Guillermo González Durán)



por Mario Gantier Alfaro

La ecología en riesgo

Los enemigos del medio ambiente continúan ocasionando grandes daños, y diariamente los servicios de información denuncian hechos como la contaminación de los ríos, lagos y lagunas, y la desforestación de los bosques y praderas.

Dentro de estas tareas destructivas, figura también, la utilización de herbicidas en las tierras del Chapare, particularmente en Yapaquí. Según las denuncias, la Dirección de Reconversión (DIRECO) dependiente de la Subsecretaría de Desarrollo Alternativo, es la entidad que experimenta y aplica esos productos químicos destructores de la tierra, y que hasta el momento siete variedades de herbicidas han sido aplicadas con la consiguiente muerte de los cocaes. Las pruebas se han hecho con intensidad en los meses de abril y mayo del presente año en la floreciente vegetación de los valles tropicales de Cochabamba, donde los experimentos también han afectado a los bosques que se encuentran en las zonas de plantaciones de coca.

Como resultado de la muerte de esas

tierras se provocó la infertilidad permanente de los suelos y ninguna semilla puede germinar en los lugares donde se aplican herbicidas. Sin embargo, algunos campesinos, conocedores de estos problemas, estiman que aún se pueden utilizar esas tierras para la plantación de especies destinadas a la alimentación, pero el consumo de los productos de esas plantaciones ocasionaría deformaciones físicas y psíquicas en el individuo.

Los colonizadores y agricultores del Chapare, que tienen conocimiento de esta campaña con herbicidas en sus tierras, se han constituido en permanentes guardianes de sus tierras, de la salud de la población y de la ecología.

Lo que está sucediendo en el Chapare y Yapaquí con la utilización de sustancias químicas para acabar con la flora y la fauna de esas regiones, tiene que llamar la atención de toda la población porque no es sólo el problema de la coca y la cocina, sino que está en riesgo la ecología y se amenaza a la salud de las personas.

Mientras esto ocurre en el trópico cochabambino, en el departamento de Chuquisaca continúa la acción destructiva de los bosques por los enemigos del medio ambiente. Los últimos bosques de las provincias Luis Calvo, Hernando Siles, Azurduy, Tomina y Belisario Boeto, se encuentran en manos de los depredadores, quienes, amparados en autorizaciones obtenidas del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios están acabando con la forestación y están causando el desequilibrio ecológico. A esta labor de destrucción del medio ambiente se suma la reciente sequía que afectó a 10 provincias de este departamento. La fauna también está afrontando el exterminio indiscriminado y en los ríos Grande, Parapetí y Pilcomayo se utilizan explosivos para la pesca. Si los organismos encargados de defender nuestro medio ambiente, de garantizar la ecología, grandes regiones del territorio se convertirán en páramos con las consiguientes consecuencias para las comunidades rurales.

...el trabajo de los obreros de fábricas, agricultores, aprendices, manijeros... He estudiado deología... He sido suelto de enfermería, asistencia dental, vendadora...

Martilde Artés



Aunque se la conozca como actriz y obuela de la Plaza de Mayo, es fundamentalmente luchadora

...Desde cuando esa sensación Sacha? A partir de lo que uno vive, de lo que le hacen. Yo había visto la injusticia en otro, pero no en mi vida de la burguesía. Ya en la primera película, yo admiraba porque era capaz de hablar con palabras más rebucadas... Me indignaba, pero me despidieron. Me indignaba, pero me despidieron. Me indignaba, pero me despidieron...

Sacha, ¿usted nació en Buenos Aires y ha vivido en varios países ¿qué le ha quedado de cada uno de los otros, sueltos y tristes. El drama de un país lleno de pobreza... ¿El paisaje, aunque me cueste, estoy resentida con la decisión de irme... Hay una muy buena historia que ha decidido olvidar y olvidar... Tiene que ser el momento del caudillaje... cada político tiene su parcela de caudillaje... Con la ley de obediencia debida, Sacha no puede ser un hombre... Sacha tiene que ser un hombre... Sacha tiene que ser un hombre... Sacha tiene que ser un hombre...

por Josep Vient Marqués fotografía Ana Torralva

que le obligan a que también maten a tu hija, a tu madre... Sacha, ¿cómo es la vida de la que le han obligado a representar en esta función de la vida... Sacha, ¿cómo es la vida de la que le han obligado a representar en esta función de la vida... Sacha, ¿cómo es la vida de la que le han obligado a representar en esta función de la vida...

La URSS es una "resagada" en lo de SIDA en cinco años con respecto a los países occidentales: tiene solo 1 enfermo y 56 personas infectadas (según datos de junio). Sin embargo, esta enfermedad infectada a los soviéticos cada vez más. El diario "Izvestia" da 19 millones de ejemplares. El diario "Izvestia" da 19 millones de ejemplares. El diario "Izvestia" da 19 millones de ejemplares...

Las preocupaciones que provoca el SIDA... infección durante los contactos homosexuales. Por eso creo que exigen aislar a los infectados precisamente aquellos quienes desean continuar su modo de vida normal. Nuestras normas morales y sociales no tienen nada que ver con tal plantamiento. Es inadmisible también desde otro punto de vista: los portadores de virus, al saber que les amenaza el aislamiento, no pedirán ayuda a los médicos, o sea, no se podrá detectar y la epidemia se desarrollará como una reacción en cadena. En cuanto a los llamados SIDA-terroristas, creo que puede actuar así solo un enfermo mental. Por eso a todos los portadores del virus los examina un psiquiatra. Los problemas mencionados también se han discutido detalladamente en el extranjero. La experiencia mundial muestra que si los países occidentales emprendieran la vía de aislar a los portadores del virus, la magnitud de la epidemia superaría en mucho el nivel actual. Preguntas. ¿Acaso la responsabilidad penal podrá asustar a un portador del virus, que se considera contentado?

R. JAITOV, Doctor en Medicina, vicedirector del Instituto de Inmunología. Sería incorrecto pensar que la amenaza de perder la libertad no detendrá a un portador del virus, puesto que se trata de una persona prácticamente sana que nadie sabe cuando enfermará. Al cabo de tres, cinco o diez años, en el caso de que ocurra. Según las estadísticas actuales, enferma un 20-25% de los infectados. Por eso creo que la pena estipulada para la difusión del SIDA - hasta 8 años de privación de libertad - es un factor a tomar en cuenta por los infectados. En general, es muy importante la labor escalaradora destinada a grupos sociales concretos. En verano de 1987, en San Francisco (una de las urbes más afectadas de EE. UU.), los epidemiólogos informaron que en los últimos dos años a distintos grupos y, como resultado, el número de nuevos infectados se redujo en el 10%. Es el primer efecto real de la lucha contra el SIDA, logrado exclusivamente con un trabajo de escalarcomiento. Preguntas. El examen anónimo que existe en nuestro país está orientado a fines punitivos: mientras que los grupos de riesgo carecen de tales consecuencias, es imposible calificar como tales a prostitutas y homosexuales. ¿Y quien garantiza que una generación vendrá. (APN)



Los jefes superiores de la contienda, Estigarribia del Paraguay y Fermananda de Bolivia, a la hora de la paz.

Memoria de...

(Viene de la pág. 5)

A las 16:30, según prevalece por Icha, los oficiales aporreados solo por las dos piezas de Icha, Bolívar, lanzan el tiro que se les ordenó. El tiro se identifica para el estado de guerra. El tiro se identifica para el estado de guerra. El tiro se identifica para el estado de guerra.

Al asalto del arca, entonces Icha, empujando, a los hombres de la zona, el violento bombardeo de artillería que causó un gran número de muertos y heridos. El tiro se identifica para el estado de guerra.

El grupo de los Matruñales de Port Royal y Baudouin, dependientes del Hospital Cochin y situados en el centro de gran fuerza por diversos conceptos.

Desde el punto de vista histórico, por ejemplo, en 1205 se creaba un orden de religiosos de obediencia cisterciense en el monasterio de Port Royal.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.



De un temible poder destructivo, morteros bolivianos en acción.

El presidente Salazar no tiene, sin embargo, más remedio que convulsar esta arbitraria determinación para que se realice.

El grupo de los Matruñales de Port Royal y Baudouin, dependientes del Hospital Cochin y situados en el centro de gran fuerza por diversos conceptos.

Desde el punto de vista histórico, por ejemplo, en 1205 se creaba un orden de religiosos de obediencia cisterciense en el monasterio de Port Royal.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Desde entonces, la vida monástica se desvió apaciblemente hacia la Revolución de 1789, que confirió a los religiosos y expulsó a sus monasterios.

Las grandes consignas de la obstetricia moderna francesa, son hoy el confort físico y mental y, sobre todo, la seguridad, una seguridad que se procura ante todo por el diagnóstico prenatal y de toda eventual anomalía generadora de incidentes o accidentes.

La obstetricia francesa



En este contexto cabe citar en primer término a Francois Masurel (publicado en el número del primer tratado de Obstetricia publicado en la historia de la medicina francesa) que, en 1812, inventó el fórceps y Baudouin (1725-1810), genial obstetrista y cirujano que impulsó, no sin lucha, la sustitución de las heridas y su desinfección con "espíritu de vino" (alcohol).

Actualmente, en el sector obstétrico, se han introducido algunas modificaciones que han permitido una mayor seguridad y confort para la mujer y el niño.

Actualmente, en el sector obstétrico, se han introducido algunas modificaciones que han permitido una mayor seguridad y confort para la mujer y el niño.

Actualmente, en el sector obstétrico, se han introducido algunas modificaciones que han permitido una mayor seguridad y confort para la mujer y el niño.

Actualmente, en el sector obstétrico, se han introducido algunas modificaciones que han permitido una mayor seguridad y confort para la mujer y el niño.

Actualmente, en el sector obstétrico, se han introducido algunas modificaciones que han permitido una mayor seguridad y confort para la mujer y el niño.

Actualmente, en el sector obstétrico, se han introducido algunas modificaciones que han permitido una mayor seguridad y confort para la mujer y el niño.

Pena de muerte por asesinatos relacionados con la droga

y multas de hasta \$us 10.000 por la posesión ilícita

WASHINGTON - La pena de muerte por asesinatos relacionados con la droga y multas de hasta 10.000 dólares por la posesión ilícita de drogas, son algunas de las nuevas armas que el Congreso ha autorizado utilizar contra los que violan las leyes antidrogas de Estados Unidos, desde los criminales más violentos hasta los consumidores ocasionales.

Uno de los aspectos más divulgados de la Ley de 1988 Contra la Droga aprobada por el Congreso el 122 de octubre es la autorización de la pena de muerte en ciertos tipos de asesinatos relacionados con las drogas.

Se comete tanta violencia relacionada con las drogas que hay que hacer algo para enviar un aviso, para disuadir a las personas", dijo Roy Smietanka, asesora legal minoritaria de la subcomisión de la Cámara sobre Justicia Criminal.

Hay dos aspectos importantes en dicha ley: uno es castigar a los principales distribuidores de drogas que intencionalmente cometen asesinato en el curso del delito de distribuir la droga, y el otro es proteger a los funcionarios que ejecutan la ley al manifestar que cualquiera que los asesine intencionalmente en el curso de delitos relacionados con drogas se expone a la pena de muerte", dijo Smietanka durante una entrevista telefónica el 1.º de noviembre.

Los tres tipos de delitos que se consideran punibles por muerte son solamente en dos otros crímenes: el asesinato cometido durante el secuestro de un avión de pasajeros, o es espionaje por personal militar en tiempos de paz. La mayoría de los estados disponen de la pena de muerte en casos de asesinato.

Al preguntarse si la pena capital podría desalentar a algunos gobiernos extranjeros a conceder la extradición a los Estados Unidos de un criminal acusado, Smietanka señaló que la pena de muerte no es obligatoria y que considera que los fiscales podrían acceder a no buscarla como condición a la extradición.

El Congreso consideró la pena de muerte: ¿cuando aprobó el proyecto de ley de 1988 contra la droga, dijo Smietanka, pero la oposición del Senado impidió que esta fuera incluida. Esta vez los representantes a la disposición "serchillamente no tenían la misma fuerza de pensamiento".

Se pensaba que sería la gran solución al problema de las drogas, y dos años después cuando se vio que apenas habían abordado el problema de la droga, creo que se está más inclinados a favorecer la pena de muerte".

Las penalidades para los consumidores ocasionales así como para los narcotraficantes principales también forman parte del nuevo proyecto de ley, cuya aprobación se espera próximamente por el presidente Reagan.

Una nueva disposición autoriza la imposición de multas civiles de hasta 10.000 dólares a los acusados de poseer cierta cantidad de drogas para "uso personal", cantidad que será definida en una regulación separada que emita el secretario de Justicia.

Los multas civiles en el área de proporcionar a los fiscales federales un instrumento adicional para el procesamiento de acusadores de drogas, afirmó Paul McNulty, asesor legal minoritario de la subcomisión de la Cámara sobre el crimen.

La posesión de drogas es actualmente un delito menor conforme a la ley federal, y puede ser castigado con un año de cárcel como máximo y con multas de hasta 100.000 dólares, sin embargo resulta más fácil imponer una pena civil porque así las autoridades de la ejecución de la ley se evitan la carga de demostrar un caso criminal.

Los fiscales están tan sobrecargados con los casos de narcotráfico que a menudo tienen que rechazar procesar los relacionados con la posesión de narcóticos y los refieren a los fiscales estatales y locales, los que también se encuentran abrumados, dijo McNulty.

"Considerando los recursos limitados que el gobierno federal tiene para el enjuiciamiento por drogas, no cabe duda de que se dan gran prioridad a los casos de narcotráfico más importantes", dijo McNulty. Adquirido de los documentos federales se encuentran publicados durante la semana que todavía son pocos", dijo McNulty el 1.º de noviembre.

Se estima que el número de consumidores de drogas que tenemos: 25 millones de personas según un estimado conservador".

"Debemos hacer más, y por eso la Cámara desea lograr otra penalidad para quienes poseen substancias controladas", expresó.



La lucha antidroga en todos los frentes. Recientemente 30 naciones cooperaron, con éxito, en operaciones contra las drogas. En las fotografías el servicio de guardacostas de los Estados Unidos intercepta un barco cargado con 5 Ton. de marihuana.

McNulty dijo que las multas pudieran resultar un instrumento útil en las universidades, donde los estudiantes se enfrentan a reducidas oportunidades por posesión de substancias controladas. "Esto proporciona al gobierno un instrumento de tal vez colaborar con los organismos locales de ejecución de la ley e imponer una multa civil a los estudiantes transgresores", señaló.

La ley contiene algunas salvaguardias para las libertades civiles, incluyendo la oportunidad de que las personas en cuestión soliciten una audiencia o enmienda juicio civil en el tribunal de distrito correspondiente, donde pudieran tener derecho a un juicio por jurado y a la norma de establecimiento de evidencia más allá de duda razonable.

Para recalcar la importancia de reducir la demanda de la droga al penalizar a los usuarios, el Congreso dedicó toda una sección del proyecto de ley a la cuestión de la "responsabilidad del usuario". Esta sección proporciona penalidades adicionales por la posesión o distribución de drogas ilegales, incluyendo la contratación de muchos ciertos licencias profesionales o comerciales.

Las personas convictas por actividad criminal relacionada con la droga, es, la manufactura legal, la venta, la distribución, el uso o la posesión. Podrían perder el arrendamiento de viviendas subvencionadas.

La primera partida bajo este título, una declaración sobre "El sentir del Congreso en la que se expresa una firme oposición a la legalización de los narcóticos, establece el ambiente de intolerancia respecto a cualquier tipo de uso de drogas ilícitas. La legalización, dice el proyecto de ley, equivaldría "a rendirse insensatamente en una guerra en la cual, para el futuro de nuestro país y las vidas de nuestros hijos, no puede haber un resultado que no sea la victoria total".

Navidad, una fiesta universal en la que muchos cristianos celebran un pequeño nacimiento de diciembre, y celebran el nacimiento del Niño Jesús el Salvador del Mundo, que el año pasado nació en un pequeño pueblo de Belén, en la región de Belén, en la Tierra Santa.

MANDATO FRANCISCO

Francisco de Asís nació en Greccio un día de diciembre de 1223, en un pueblo de la región de Belén, en la Tierra Santa. Su padre era rico y poderoso, pero él mismo era pobre y humilde. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

LA NAVIDAD.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

PERMISO DE RO-

Francisco de Asís era un hombre de fe y de amor. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.



Francisco de Asís celebra la Navidad en Greccio (Italia) en 1223; ocasión en la que por primera vez se construyó un nacimiento.

Cueva de Greccio (Italia), en las estribaciones de los montes Sabinos, donde Francisco dio comienzo a la tradición de los portales navideños.

Francisco de Asís

INICIADOR DE LA DEVOCIÓN Y TRADICIÓN DEL PESEBRE NAVIDEÑO

por Justo Rocha C. (OFM)

En medio de la alegría preparó el pesebre, con el buey y el asno, y Greccio se convirtió en un altar portátil.

Francisco que era diácono, cantó con voz firme el Evangelio de esa noche del 24 de diciembre de 1223, en un pueblo. Cuando esa noche iluminaba al Niño Jesús, Francisco se puso a cantar. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

El origen de Francisco de Asís se remonta a un momento de la historia de la Iglesia. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad. Él mismo se convirtió a la fe católica y se dedicó a la vida de pobreza y humildad.

